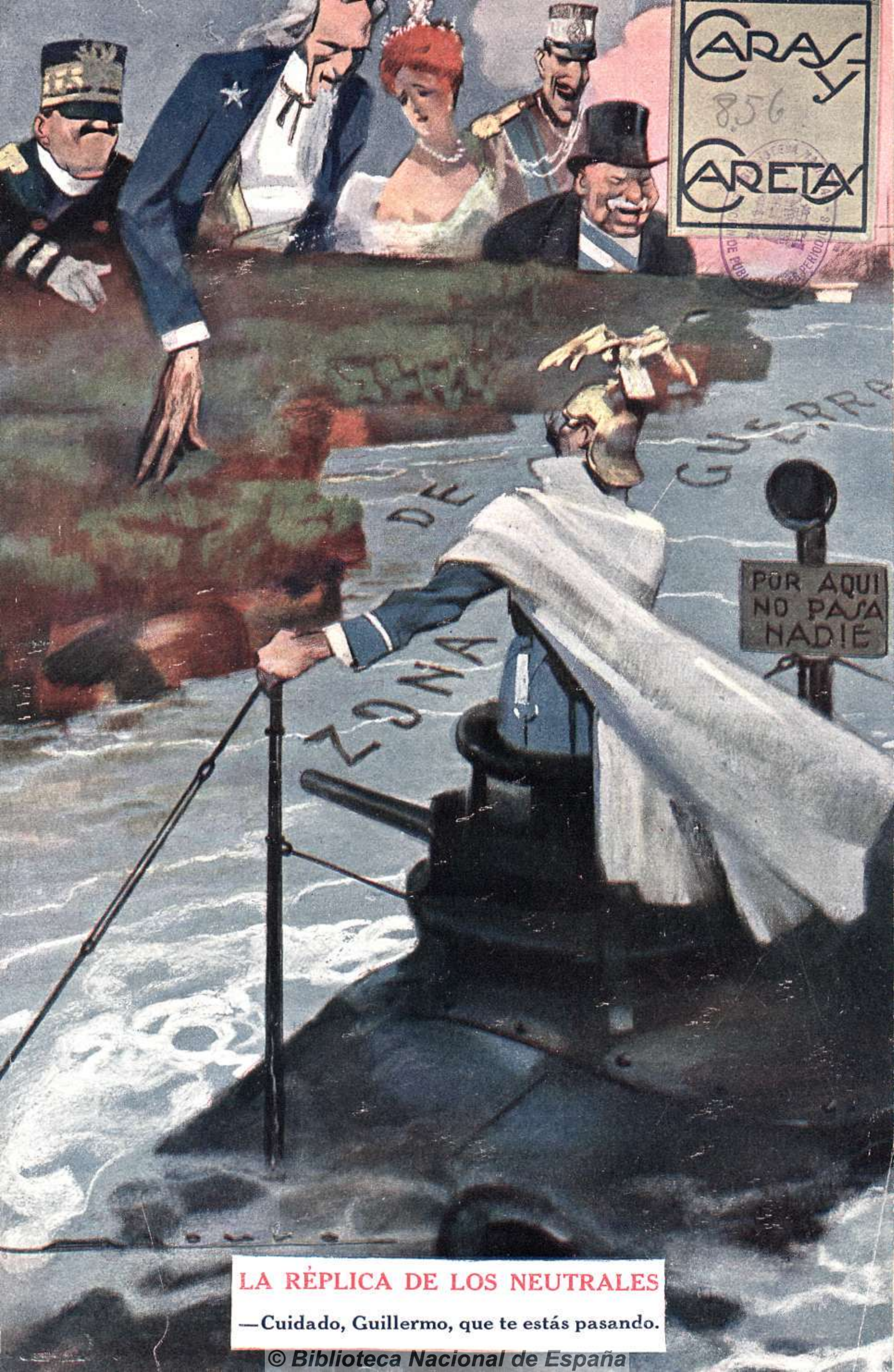


LA RÉPLICA DE LOS NEUTRALES

—Cuidado, Guillermo, que te estás pasando.



10 minutos

La **"Nevralgine Merici"** hace desaparecer el dolor de cabeza más fuerte, la jaqueca más pertinaz, el ataque neurálgico más agudo, en





La **"Nevralgine Merici"** no contiene antipirina.
La **"Nevralgine Merici"** no ataca el corazón ni estraga el estómago.
Señoras! La **"Nevralgine Merici"** calma las dolencias propias de vuestro sexo.
La **"Nevralgine Merici" DOMINA** los más crueles sufrimientos en

10 minutos

En la capital, la caja......... **$ 1.25** — En la provincia .... **$ 1.30**
PÍDASE EN LAS BUENAS DROGUERIAS Y FARMACIAS.

Jarabe Laxativo Legrain

A base de manita, sen y jarabe de naranja.

El laxante ideal de los niños y personas de estómago delicado

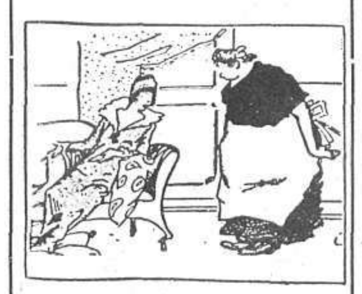
porque reune, como ningún otro, todas las ventajas: acción rápida y eficaz, pureza absoluta, carencia de materias que puedan causar trastornos o ser perjudiciales y especialmente un sabor tan agradable que los niños se deleitan tomándolo.

JARABE LAXATIVO LEGRAIN

EN LAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERIAS
CAMPONOVO & Cía., Representantes - Lavalle, 477 - Bs. Aires

CONCURSO DE POSTALES

Caras y Caretas ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*



— Le advierto, María, que esta noche viene a comer el conde Antonio Serra Grande de Valperga do Porto Seguro y Vianna do Castello.

— Entonces, señora, será preciso juntar las dos mesas. — J. Z.

El niño, a la madre, mirando pasar un batallón de infantería:

— Mira, mamá, todos esos son los primos de mi niñera. — A. But.

En una tertulia se hallan reunidas varias personas.

Hablando de inventos, exclama uno de los presentes:

— ¿Qué me dicen ustedes de la emmencita, de la gelvita y de la roburita?

— ¿Qué es eso?

— Tres substancias más explosivas que la dinamita y la melinita.

— Es singular — exclama entonces Zonzonio — que todo lo explosivo acabe en «ita», como mi mujer.

— ¿Cómo se llama su señora de usted?

— Margarita. — R. T.

La mamá. — He observado, Pepito, que tu hermanito ha tomado el trozo más pequeño de la manzana. ¿Le diste a elegir como te mandé?

— Sí. Le dije que como agarrara el grande le daba una cachetada. Y eligió el pequeño. — S. R.

La mamá. — Si te portas mal en la mesa, sólo te daré un dulce. Ahora, si te portas bien, te daré dos.

El niño. — Bueno, primero me portaré mal, y después bien, y así me darás tres. — Fitz.

Un abogado a su cliente:

— ¿Le presentó usted el pagaré a su deudor?

— Sí, señor.

— ¿Y qué le dijo?

— Que me fuera al diablo... Por eso he venido a verlo a usted.—E. H. O.

La forma de la tierra:

Un maestro de escuela, queriendo un día explicar a sus discípulos la forma de la tierra, la comparó con su tabaquera, la cual era redonda. Pocos días después presentóse en la escuela un inspector y, después de examinar a los niños, de gramática y aritmética, pasó a la geografía, y les preguntó cuál era la forma de la tierra... Todos permanecieron silenciosos. El maestro, a fin de refrescar la memoria de los muchachos, sacó de sus bolsillos la tabaquera, pero desgraciadamente aquel día, para hacer honor al inspector, había traído una tabaquera de plata, que no usaba más que los domingos, la cual era cuadrada; inmediatamente un alumno levantó la mano para indicar que él sabía la respuesta, y dijo: Señor, la tierra es cuadrada los domingos, y redonda los días de semana.—A. C. V.



El perro. — Este señor me gusta por lo amable. Lo he seguido una hora y no me ha dado ningún puntapié. — R. P. M.

Un quintero sorprende a un muchacho encaramado en un peral:

— ¡Ah, tunante! ¿Qué haces ahí?

— Yo, nada; estaba colocando en el árbol unas peras que se habían caído al suelo. — L. B. M.

En un tribunal:

El presidente. — ¿Por qué figuran en estos libros créditos y transacciones absolutamente falsos?

El comerciante. — Como me dijeron que debía hacer un «inventario», no he tenido más remedio que inventar algo. — M. O.

— Y dime, amigo mío, ¿cómo sigue tu suegra?

— ¡Se ha salvado! Y, sin embargo, la he hecho asistir por los tres médicos de peor reputación que hay en la capital. — B. E.

— ¿Tu sabes que León se ha casado?

— ¿Cómo? ¡León casado... yo que lo había dejado tan bien de salud! — L. E. R.

Conversación en el buffet:

— Señor, usted es el único hombre bien educado que he encontrado en este baile.

— Gracias, señor; ¿pero qué es lo que me merece ese cumplimiento?

— Hace un momento, cuando yo bailaba, me caí con tan mala suerte que desgarré el traje de mi compañera y usted fué el único que no se rió.

— ¡Qué gracia!, si esa señora con quien usted bailaba era mi mujer, y yo soy el que tengo que pagarle la modista. — M. A.

— Créame, amigo mío; hay mañanas en que me despierto medio tonto.

— ¿Sí? ¿Y entonces de que manera se duerme usted? — N. B.

En un examen:

— Dígame que entiende por evolución.

— Una evolución es una revolución que no tiene r. — Plin.

— ¿Me quieres decir en qué consiste la pena del talión?

— Pues muy sencillo: en que si tú me arrancabas un diente, yo tenía que arrancarte otro; que si tú me cortabas la cabeza, te la tenía que cortar yo a tí. — E. F.

— Papá, ¿qué casa es esta tan grande?

— Hijo mío; es un asilo de ciegos.

— Pues entonces, ¿para qué han puesto tanta ventana?

E. Mir.



Ella.—Mira cómo hace el amor el palomo.

El.—Sí; pero siempre a una paloma distinta. — J. B. N.



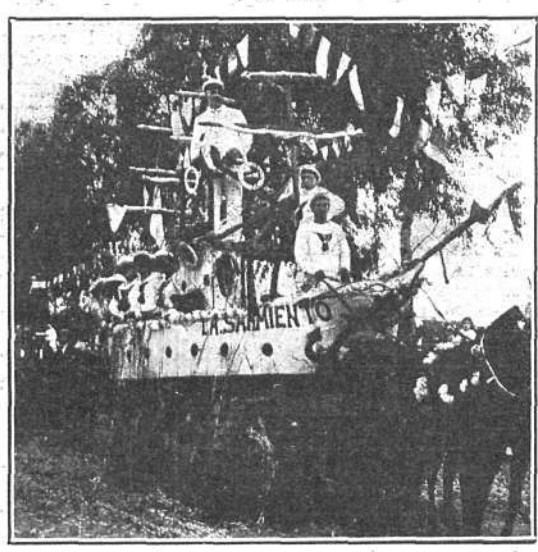
EL CORSO DEL SALADILLO. — Señoritas Pepita y Teresa Isern, y Juanita y Josefina Mangiante, con traje de fantasía.



Coche Dandys, época de Luis XVIII: por las señoritas de Zerré y de Oller.



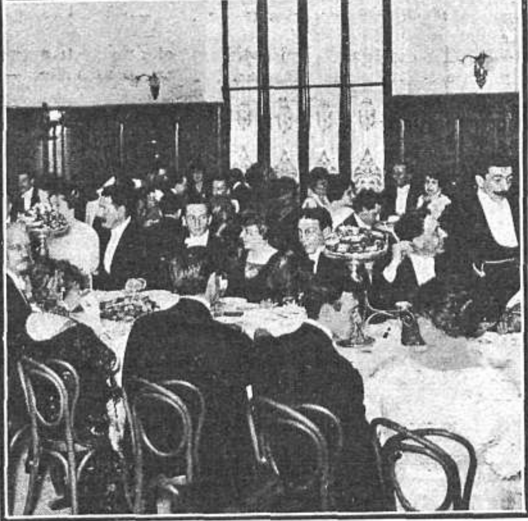
Señoritas Albina y Esther Gaspary, Elvira Pérez B. y Trinidad y Pepita Garralda, con trajes Las Mucamas Luis XV.



Carro que representa la fragata «Sarmiento», y el cual fué merecedor de los primeros premios en los corsos.



CORSO DE AVENIDA PELLEGRINI. — Señoritas de Petit, Schmidt, Cánova, Borzone y Botta, en trajes de rosas y moscardones.



CLUB SAENZ PEÑA. — Lunch durante un intervalo del gran baile con que el «Social Sáenz Peña Club» celebró el Carnaval.



Afírmese bien a la única tabla de salvación que le queda.

No desmaye en el tratamiento: siga hasta que todos los males hayan desaparecido, pues aun cuando haya probado usted innumerables remedios, sin resultado, tiene muchas más probabilidades de curarse con

IPERBIOTINA
MALESCI

que con cualquier otra cosa. Este grandioso remedio ha sido la tabla salvadora para muchos que ya desesperaban de curarse, y no hay razón alguna para suponer que no le cure a Vd. Si persevera, la mejoría no se hará esperar y dentro de poco será Vd. un nuevo propagandista de este tónico sorprendente.

Preparación patentada del Est. Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Venta en las Droguerías y Farmacias

O. MONACO, Unico Concesionario-Importador en la República Argentina.
VIAMONTE, 871 - Buenos Aires.

NOTA: No habiéndose mínimamente alterado el precio de la IPERBIOTINA MALESCI, no debe pagarse precio superior de lo que comúnmente se ha pagado.

Del Brasil

Río de Janeiro. — Las últimas elecciones nacionales. Aspecto de las secciones.

Embarque del 56.° regimiento de cazadores, con destino a Paraná, al mando del coronel Ribeiro.

Grupo de reservistas y voluntarios, franceses, belgas e ingleses, que embarcan para la guerra.



BLANCO Y LENCERÍA

VISITE NUESTRA EXPOSICION
PRECIOS DE GRAN OCASION
POR 15 DÍAS SOLAMENTE

CAMISON de bramante lavado bien trabajado, con dos hileras de vainillas y todo festoneado, mangas semi-largas, $ **1.50.** La camisa, haciendo juego, $ **0.75.** El calzón, $ **0.75.** El corpiño, $ **0.55.** El juego completo, a .... $ **3.55**

Vendemos las piezas sueltas y en las cantidades deseadas.

Sección Lencería

CAMISA en bramante lavado, escote cuadrado u ovalado, adornada con guías entrelazadas, formadas por ricas vainillas, a............ $	**1.00**
CALZON en bramante lavado, volado festoneado y adornado con guías entrelazadas, formadas por ricas vainillas, a .... $	**1.00**
CAMISON de la misma clase, con cuello volcado y puños abiertos, en los cuales se reproduce el mismo trabajo de guías y vainillas, a.......... $	**1.95**
CORPIÑO de bramante, festoneado y trabajado con guías de vainillas, a.......... $	**0.70**
CAMISA confeccionada en una tela flexible y buena, adornada con una guarda griega, muy minuciosa, a .... $	**1.10**
CAMISA de buen bramante, adornada con tiras bordadas y puntillas, escote cuadrado, a $	**1.25**
CAMISON de buen bramante, escote cuadrado y mangas cortas, adornado con tiras bordadas y puntillas, a .... $	**2.60**
CALZON de buen bramante, volado formado por tiras bordadas, a.................. $	**1.25**
COMBINACION CORPIÑO - CALZON, todo festoneado y adornado con grandes ojales y cinta pasada en los mismos, a...................... $	**2.75**
COMBINACION CORPIÑO - ENAGUA, toda trabajada con ojales festoneados y cinta pasada. En el bajo abierta delante, lazo de cinta, a..... $	**2.75**

Sección Blanco

SABANAS uso doméstico, fabricación especial X, con vainilla palito: Para una plaza, tamaño 1.62×2.50, a..... $	**1.65**
Para cama-camera, tamaño 2.06×2.80, a.. $	**2.65**
FUNDAS toile de menaje, con vainilla palito, ancho dobladillado: Para una plaza, 90 centímetros de largo, a.. $	**0.45**
Para cama-camera, 135 centímetros, a.... $	**0.70**
TOALLAS turcas, clase fina, con iniciales bordadas, a .... $	**0.55**
ALEMANESCO para mantel, hilo damero, ancho 150 centímetros. El metro, a........ $	**1.10**
SERVILLETAS, hilo damero, clase fuerte, 60×60 centímetros, la docena......... $	**3.75**
JUEGOS DE MESA, hilo damero, mantel: 150×160, con 6 servilletas. El juego, a.. $	**3.90**
JUEGO DE TE, hilo, color fantasía, con vainilla, mantel: 150×160, con 6 servilletas. El juego, a.............................. $	**3.25**
REPASADORES de cocina, «B. S.», a cuadros de color, 58×68, la docena.............. $	**1.50**
COLCHAS TRICOT, blanco y color, con fleco, muy buena clase, una plaza, a.......... $	**2.25**
Para cama-camera, a.................... $	**2.90**



CAMISON en rica batista, adornado con guarda griega, formada por vainillas, ojales festoneados con cinta pasada en los mismos, lazos de cinta en el costado y en las mangas, $ **3.25.** La camisa, haciendo juego, $ **1.95.** El calzón, $ **1.95.** El corpiño con manguitas, $ **1.75.** El juego completo, a............ $ **8.90**

Vendemos las piezas sueltas y en las cantidades deseadas.

Surtidos completos en Ropa de Cama, Ropa de Mesa, Lencería fina, Corsés, Ropa blanca para bebés y niños, Camisería, Pañuelos, Puntillas, Cintas, etc.

A LA CIUDAD DE MEXICO

Florida y Sarmiento-Bs. Aires



NUEVO MINISTRO ESPAÑOL. — El señor S. Fernández Vallín, llegando a la casa de gobierno, para presentar sus credenciales como ministro de España.



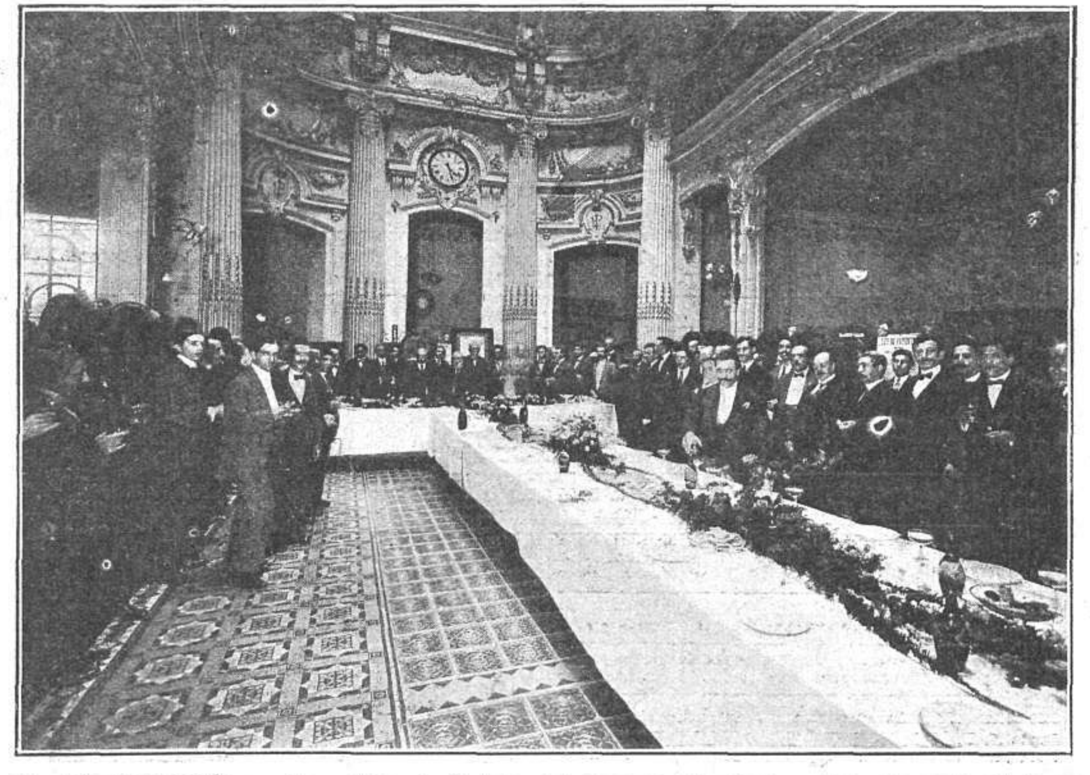
CARNAVAL. — Sociedad Coral, que obtuvo el segundo premio al canto, en las recientes fiestas de Carnaval.



BAILE INFANTIL. — Los pequeños concurrentes al baile de fantasía, celebrado en el Solís.



BAILE DE MASCARAS. — El Salón del Parque, durante el gran baile del domingo.



Demostración ofrecida por los señores Accionistas, Directores y Empleados de la Compañía Nacional de Seguros *La Previsora* a su *presidente*, señor *Octavio J. Molina*, con motivo de su retiro, después de 25 años de asiduos trabajos.

Nuevos profesores de educación física



Señorita C. Garrategui. — Señorita R. C. Sudré. — Señorita F. A. Sudré. — Señorita M. Morera. — Señorita A. Paternó N. — Señorita E. J. Dapeña. — Señorita E. Amor. — Señorita M. Palau.









Señorita R. Ariondo. — Señorita A. A. Rognone. — Señorita M. N. de Herrera. — Señorita J. M. Estrada. — Señorita S. Capezio. — Señorita M. C. Morau. — Señorita A. M. Krengberger. — Señorita C. J. Sanguinetti.










Señorita M. D. Rodriguez. — Señorita H. Jiriart. — Señorita M. L. Albuti. — Señorita L. Bortolotti. — Señorita E. Martinez. — Señorita E. J. Giangobbe. — Señorita E. P. Delrio. — Señorita D. C. Tardy.



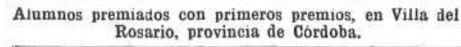







Señor L. Mestroni. — A. M. Ghioldi. — C. Rodriguez. — P. Arnáez. — J. E. Figueroa. — C. Marteau. — J. R. Fernández. — H. Eccheri.





Alumnos premiados con primeros premios, en Villa del Rosario, provincia de Córdoba.



Grupo de profesoras de corte y confección, diplomadas en Río Cuarto.



Los 40.000 "FORD" vendidos últimamente para el servicio militar en Europa, es la prueba más irrefutable de la fuerza y resistencia de nuestros coches.

Agregadas a estas dos cualidades primordiales, su precio popular, el reducido costo de manutención, y su fácil manejo, hacen que nuestros vehículos ofrezcan más ventajas y mayores economías a todos los que tengan que trasladarse de un punto a otro o necesiten un medio rápido y seguro para el transporte de mercaderías.

Para placer o para trabajo, el automóvil "FORD" resulta siempre el mejor y el más económico.

Los precios actuales del "FORD", son los siguientes:

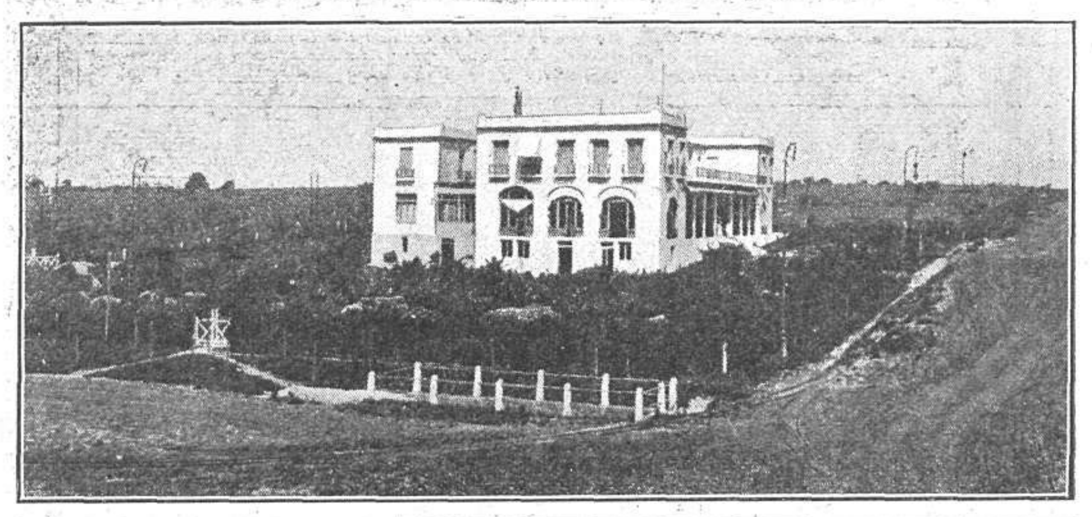
Doble Faetón. .	4 cilindros, 20 HP.	$ 1.950
Voiturette. . . .	4 cilindros, 20 HP.	$ 1.700
Landaulet. . . .	4 cilindros, 20 HP.	$ 2.500
Coupelet.	4 cilindros, 20 HP.	$ 2.600
Sedan.	4 cilindros, 20 HP.	$ 3.150

Tenemos en existencia toda pieza de repuesto, a precio de fábrica. Demostraciones prácticas a quien nos visite y CATALOGOS ILUSTRADOS, GRATIS, a quien nos escriba.

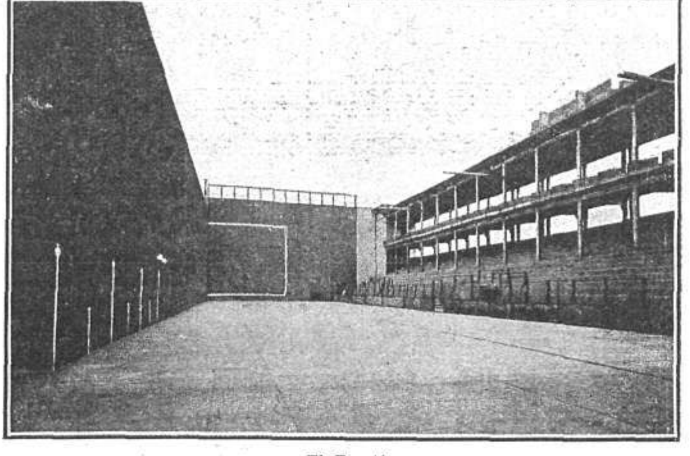
FORD MOTOR Co.-LAVALLE, 1702-Bs. As.

Agente general en el Uruguay: JUAN SHAW, Rincón, 414 - Montevideo

Excursiones populares al Real de San Carlos. — Grandes partidos de pelota, conciertos y diversiones populares



Vista del gran Hotel Casino del Real de San Carlos.



El Frontón.

El público de Buenos Aires recibirá seguramente con gran regocijo la noticia que le brindamos en esta página. A partir desde el domingo, la empresa del Real de San Carlos, de la Colonia, República Oriental del Uruguay, establecerá un servicio de excursión fluvial en condiciones al alcance de cualquier bolsillo. Hasta ahora esos deliciosos paseos por el majestuoso estuario del Plata, eran una cosa que al público le causaba cierto escozor por la suma que era necesario gastar. Pero ahora las cosas varían. Por la módica suma de seis pesos moneda nacional argentina, el Real de San Carlos ofrece lo siguiente, y nuestros lectores harán de por sí solos los comentarios de la baratura: Un viaje de ida y vuelta a la Colonia, con una comida a bordo; una entrada para el Frontón, donde se disputarán partidos de pelota las famosas cestas de los hermanos Erdoza, de Eguía, Marquinés, Martín y otros, los cuales jugarán quinielas con sports; grandes conciertos musicales en la Sala de Juegos del Hotel-Casino, en la cual, como se sabe, hállanse instalados todos los juegos que existen en Monte Carlo.

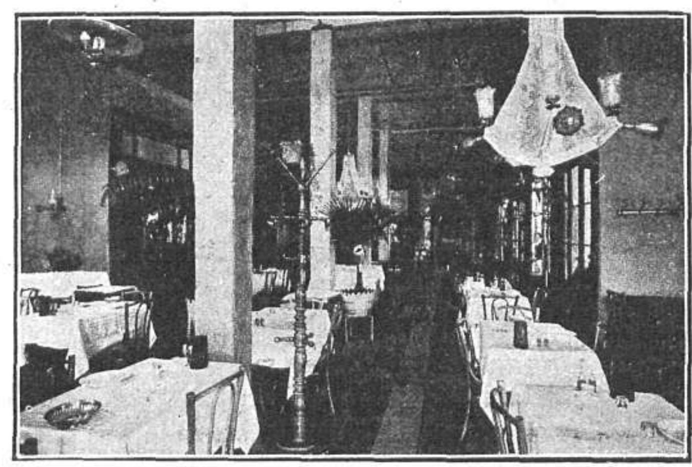
El próximo domingo, o sea pasado mañana, el vapor «Luna» saldrá de la Dársena Sud, a las 8 a. m., para llegar a Colonia a las 11 a. m. A las 12 y 30 p. m. saldrá el «Tritón», que llegará a las 2 y 30 de la tarde. Los concurrentes podrán elegir a su gusto cualquiera de estos dos vapores, para realizar la deliciosa excursión.

Los boletos para el viaje pueden comprarse desde ya en la Agencia Central de la Compañía Nicolás Mihanovich, 25 de Mayo y Cangallo; en el Frontón Buenos Aires, calle Córdoba, 1130; o a bordo de los vapores «Luna» y «Tritón», el día de la salida.

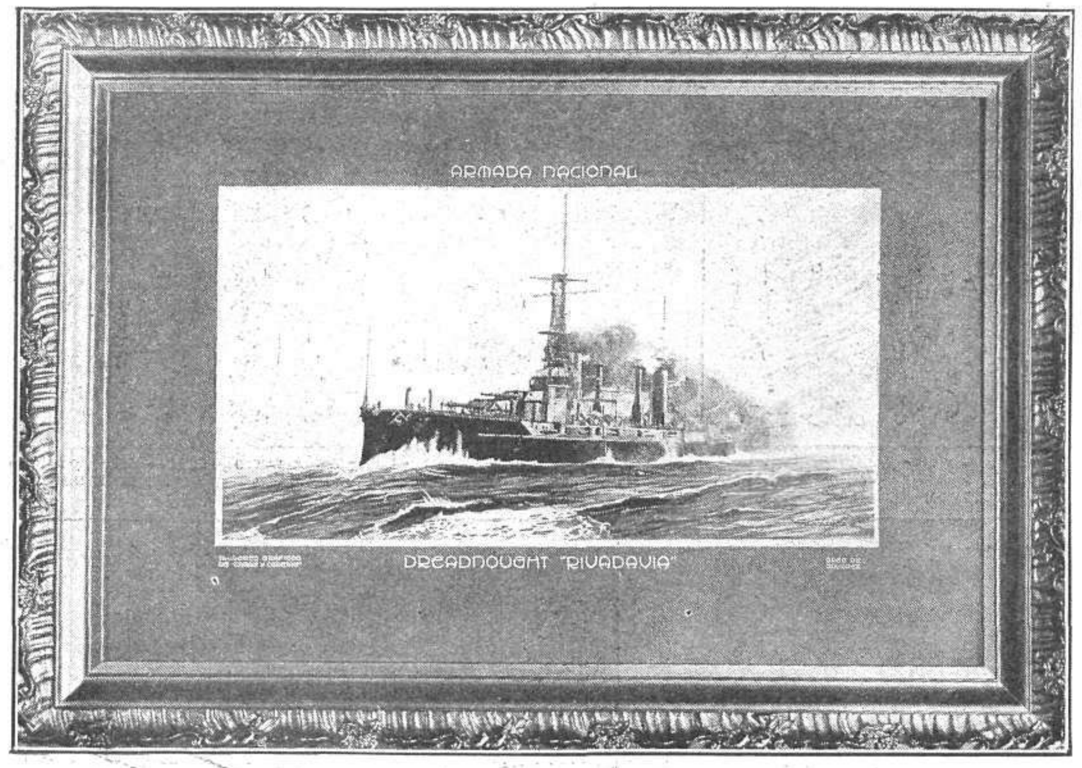
Desde ya podemos estar seguros que estas excursiones han de alcanzar el éxito popular que se merecen. La empresa del Real, poniéndose a la altura de las presentes circunstancias, ha resuelto dar un día hermoso de diversiones sanas, por la módica cantidad de seis pesos. ¿Quién va a desperdiciar esta ocasión de hacer un soberbio paseo por el Río de la Plata, pintoresco y saludable; ver partidos de pelota y quinielas con sport, escuchar conciertos y volver cenando en vapor?

Un día de gran fiesta, de paseo, para reconfortar los nervios con la brisa del río.

El Hotel del Real estará abierto hasta el 30 de abril. Ha establecido un servicio excelente, fijando en cinco pesos el precio de estadía por día, comprendido el alojamiento, desayuno, almuerzo, comida y baño.



El comedor del hotel.



Una artística lámina en colores del

Dreadnought "Rivadavia"

sobre cartulina del tamaño 56 × 37 centímetros, por

$ 0.80 m/n.

Dirigirse a la

Administración de "CARAS y CARETAS"
Chacabuco, 151 - Buenos Aires

Para el interior de la República, el precio es **UN PESO** moneda nacional, estando incluído en el mismo, el franqueo y gastos de acondicionamiento.

> Administración de CARAS Y CARETAS - Buenos Aires
>
> Adjunto la suma de **UN PESO** m/n. para que me remitan una lámina del Dreadnought "Rivadavia", en las condiciones ofrecidas.
>
> Sin marco **$ 1** m/n. libre de gastos de envío
>
> NOMBRE ....
>
> DIRECCION .... (3)

Podemos remitir la lámina en un elegante marco con cristal, por el precio de **CINCO PESOS** m/n., debidamente acondicionada, siendo el flete de la encomienda a cargo del comprador. La varilla del cuadro es de cinco centímetros de ancho, pudiendo elegirse de cualquiera de los colores siguientes: Nogal con oro, oro, oro viejo, blanco con oro, verde con oro y caoba con oro.

> Administración de CARAS Y CARETAS - Buenos Aires.
>
> Adjunto la suma de **CINCO PESOS** m/n. para que me remitan una lámina del Dreadnought "Rivadavia", con marco color ....
>
> Con marco **$ 5** m/n. flete a cargo del comprador
>
> NOMBRE ....
>
> DIRECCION .... (2)



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



1212 — Mechita y Horacio.
C. GIANGRECO.



1215 — Mi maestra.
CARMEN BRANCACIO.



1214 — Tocando un tango.
TERESA CIDANESIA.



1213 — ¡Qué hermoso globo!
M. GALIMBERTI.



1216 — Bailando la jota.
MARÍA BALZARDI.



1217 — Un ahijado para don Victorino.
J. HOYOS.



1218 — Mi hermana en pose.
A. SAMUELE.



1219 — Marcando el paso.
ANA SANLLER.



El.—Te aseguro que desde que cocinas con el

BOCCANEGRA

te quiero mucho más...



Exposición Excepcional

con precios de gran OCASIÓN

Solamente por 15 días
Desde el LUNES 1.° de marzo,
hasta el LUNES 15 inclusive

No deje Vd. de visitarnos durante esta gran FIESTA BLANCA, la más interesante de cuantas hasta la fecha hemos realizado.

Lencería y corsés para señoras

CAMISAS de bramante extra, con festones, varias formas, a .... $ **0.50**

CAMISAS de bramante lavado, vainillados y con mallas, en 3 formas, a $ **0.80**

CALZONES de bramante extra, con festón, forma práctica, a .... $ **0.50**

CALZONES de bramante lavado, con vainillados y con mallas, a .... $ **0.80**

CORPIÑOS de bramante extra, con festones, en varias formas. Del talle: 44 al 52, a .... $ **0.50**

CORPIÑOS de bramante lavado, vainillados y con mallas, tres formas, a $ **0.75**

CAMISONES de bramante extra, con festones y alforcitas, a .... $ **1.10**

BATAS de dormir, bramante extra, con festones y alforzas, a .... $ **0.75**

ENAGUAS blancas de bramante extra, con el volado vainillado doble, a $ **0.95**

COMBINACIONES ENAGUAS de percal extra, festoneadas y ojales para pasacintas. Del 44 al 54, a .... $ **2.50**

JUEGOS de 4 piezas, en nansouck fino, compuesto de: camisa, calzón, camisón, corpiño, ricamente adornados con valencianas y vainillas, moños de cinta, a $ **8.90**

CORSES para señora, de coutil floreado, en celeste, rosa, lilas, forma práctica y liviana. Del 50 al 80, a .... $ **1.75**

CORSES para señoras, de coutil liso, rosa, celeste, crudo y blanco, muy largo de caderas y bajo de busto. Del 50 al 80, $ **2.75**

CORSES para señoras, de broché, en colores rosa, celeste, blanco. Largo de caderas y bajo de busto, muy modernos. Del 50 al 80, a .... $ **4.95**

SOUTIENS «Gorges», en tul griego, blanco, pudiéndose sacar las ballenas para lavar. Del 80 al 105, a .... $ **2.90**

Layettes - Lencería para bebés y niñas

CAMISETAS en nansouck, adornadas con puntilla valenciana. Talle: 1, 2 y 3, a pesos **0.40**

BATITAS de bombasí liso, con puntilla imitación hilo. Talle: 1, 2 y 3, a ... $ **0.65**

BABEROS de bombasí labrados, pespunteados y forrados, a .... $ **0.25**

SERVILLETAS nido de abeja, con guarda e inscripción de colores, cada una, pesos **0.10**

CAMISAS en bramante, buena clase, festoneadas y vainilladas, para niñas de: Años 1 y 2, $ 0.25; 3 y 4, $ 0.35; 5 y 6, $ 0.45; 7 y 8, $ 0.55; 9 y 10, $ 0.65; 11 y 12, $ 0.75; 13 y 14, pesos **0.75**

CAMISAS en bramante, adornadas con puntillas y vainilla, para niñas de: Años 1 y 2, $ 0.35; 3 y 4, $ 0.45; 5 y 6, $ 0.55; 7 y 8, $ 0.75; 9 y 10, $ 0.85; 11 y 12, $ 0.95; 13 y 14, pesos **0.95**

CALZONES de bramante, buena clase, festoneados y vainillados, para niñas de: Años 9 y 10, $ 0.85; 11 y 12, $ 0.95; 13 y 14, pesos **0.75**

CALZONES en bramante, buena clase, adornados con puntilla y vainilla, para niñas de: Años 1 y 2, $ 0.35; 3 y 4, $ 0.45; 5 y 6, $ 0.55; 7 y 8, $ 0.75; 9 y 10, $ 0.85; 11 a 14, a .... $ **0.95**

ENAGUAS en bramante, muy buena calidad, festoneadas y vainilladas, para niñas de: Años 1 y 2, $ 0.65; 3 y 4, $ 0.75; 5 y 6 pesos 0.85; 7 y 8, $ 0.95; 9 y 10, $ 1.10; 11 y 12, a .... $ **1.20**

CAMISONES en bramante, buena clase, adornados con aplicación de color y blanca, para niñas de: Años 1 y 2, $ 1.15; 3 y 4, $ 1.30; 5 y 6, $ 1.45; 7 y 8, $ 1.60; 9 y 10, pesos 1.80; 11 y 12, $ 2.—; 13 y 14, $ **2.10**

Blanco
Ropa de cama y de mesa

BRAMANTE lavado, clase especial, pieza de 20 yardas, a .... $ **3.25**

BRAMANTE clase superior, lavado, ancho 88 centímetros, la pieza de 20 yardas, a .... $ **4.90**

SABANAS uso doméstico, con vainilla, para 1 plaza, a .... $ **1.25**

SABANAS uso doméstico, clase superior, con vainilla, 155×245, a .. $ **1.60**

Cameras, 200×265, a .... $ **2.40**

SABANAS uso doméstico, con vainilla y festón bordado, para una plaza, 155 por 245, a .... $ **1.95**

Cameras, 200×265, a .... $ **2.75**

FUNDAS una plaza, bramante lavado, con vainilla, a .... $ **0.25**

TOALLAS macramé de algodón, clase muy buena, de un nudo, c/u., a $ **0.25**

TOALLAS de puro hilo, con fleco y vainillas. Tamaño 60×125, c/u., a $ **0.95**

JUEGO DE MANTELERIA para té, con vainilla, tamaño 150×150, con 6 servilletas, en colores rosa, celeste y punzó. El juego, a .... $ **1.90**

ALEMANESCO algodón, buena clase, ancho 140 ctms., el metro, a .... $ **0.50**

SERVILLETAS haciendo juego, tamaño 55×55. La docena, a .... $ **1.25**

REPASADORES algodón, tamaño 58 por 58. La docena, a .... $ **1.50**

SOBRECAMA de croché crema o blanco, para cama camera, a .... $ **1.95**

COLCHAS tricot blanco, para cama camera, a .... $ **2.50**

De una plaza, a .... $ **1.95**

Pañuelos, cuellos y pecheras para señoras y niños

PAÑUELOS de algodón, fondo blanco, con linda guardita de colores, dobladillados, para niños, la docena, a ... $ **0.75**

PAÑUELOS de algodón, vainillados, todo blanco, tamaño para señora, la docena, a .... $ **0.80**

CUELLOS de cambray, con doble vainilla, muy linda forma, c/uno, a $ **0.50**

CUELLOS Organdi, de fino clarín, festoneado y un lindo ramito bordado a mano en cada esquina, c/uno, a ...... $ **0.75**

PECHERA Organdi, con alforzas y vainilla, modelo enteramente nuevo, c/una, a .... $ **1.50**

Camisería para hombres y niños

CAMISAS para hombres, negligé, puños duros, zefir de hilo, colores muy firmes, de moda, íd. blancas tableadas, a .. $ **2.95**

CAMISAS para hombres, negligé, puños doblados, de zefir extra, colores firmes, gustos de moda, y blanca negligé de piqué, con puños doblados, a .... $ **3.90**

CALZONCILLOS para hombres, de zefir fantasía, ricos gustos, muy fuertes, o de dril asargado, blancos, a .... $ **2.50**

CAMISAS para niños, negligé, zefir de fantasía, sin cuello o con cuello, ricos gustos, a .... $ **2.25**

CAMISAS para niños, negligé, zefir extra, ricos gustos de moda, muy firmes, e ídem blanca, de piqué, a .... $ **2.90**

CALZONCILLOS para niños, de zefir fantasía, clase muy fuerte, o de dril asargado, en blanco, a .... $ **1.50**

CUELLOS para hombres y niños, de puro hilo, y formas de gran moda, a pesos **0.75**

A LA CIUDAD DE LONDRES

C. PELLEGRINI y CORRIENTES Bs. As.

La organización especial de nuestro Departamento de Interior, nos permite asegurar a nuestra distinguida clientela de toda la República, que sus pedidos serán debidamente despachados el mismo día de su recepción.

DE ITALIA

En los países devastados por el terremoto

La inmensa ruina de Avezzano.

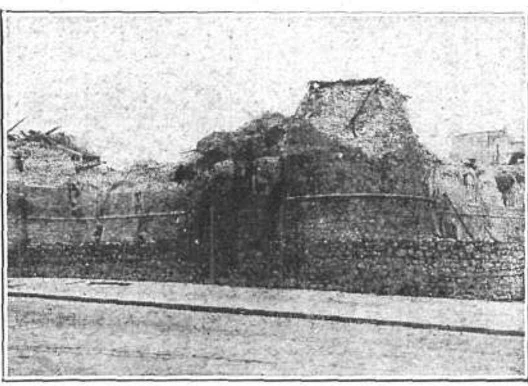
El tren parte lanzando estridentes silbidos; a los lados de la vía se ven ruinas, son los restos de las casetas de los ferrocarrileros; luego los primeros fugitivos, las primeras lágrimas.

¡Avezzano!... en la obscuridad de la media noche se destacan las luces de las antorchas y hogueras encendidas.

Un rumor confuso de lloros, quejas, órdenes, amenazas y ruegos llega hasta el convoy.

Está prohibido circular entre las ruinas durante la noche; busco un acomodo en los vagones.

Todos están llenos de heridos y desamparados; finalmente encuentro un sitio, en el asiento delantero un hombre duerme, inútilmente procuro imitarle, acre



Avezzano. — Estado en quedó el castillo de la edad media.

hedor emponzoña el aire. Se abre la puerta y una voz grita: ¿Hay puesto para dos moribundos? ¿Y el muerto que estaba aquí? A la luz de un fósforo compruebo que el vecino durmiente es un cadáver en principio de putrefacción.

Salto a tierra y cedo el lugar a los moribundos. Me refugio en otro vagón; apenas sentado, se produce un choque y un clamor inmenso se eleva al cielo, ¿qué sucede? Nada, otra sacudida sin consecuencias.

Alborea; me incorporo a los amigos y, en un auto, empieza la peregrinación por el país de la muerte. Ninguna casa en pie, aquello es un cementerio.



Caprichos del terremoto.



Ruinas en Travi.


L.I.P.
FLOR DE LIS
YERBA MATE PARAGUAYA
No siga Vd. privándose del gozo exquisito de saborear un verdadero mate paraguayo. El aroma delicado y el rico y suave paladar, propio a la yerba paraguaya, encuentra Vd. únicamente en la FLOR DE LIS.
Pídala en todos los buenos almacenes.
LA INDUSTRIAL PARAGUAYA, S. A.
(Fundada en 1887) - ASUNCION
Sucursal en Buenos Aires:
CHILE, 460
Somos los propietarios de los molinos y yerbales más grandes en el mundo.

En los países devastados por el terremoto



Heridos extraídos del castillo de Avezzano.

A cada paso un muerto, moribundos, heridos, intrusos.

Los soldados excavan febrilmente, en medio de una tormenta de nieve. Frío viento hiela la sangre.

Los bomberos avanzan valerosamente por medio de las vacilantes ruinas; penetran en los interiores, extrayendo cuanto es posible: granos, aceite, harina, pan... La turba de famélicos acude lanzando alaridos.

Una mujer pide pan, riendo en forma extraña.

— «*Pan para mis hijitos, todos han muerto, pero comen todavía*», y ríe... ¡Desde ayer no cesa de reir me dice un soldado, está loca!...

Llegamos a Pescina, a San Benedetto: otros cementerios. Un viejo hace dos días que vive entre los cadáveres de los suyos, no hay forma de sacarle de aquel pudridero...

Un soldado, con faz cadavérica, llega jadeante. Ha caminado 8 kilómetros, y ruega a sus compañeros que acudan a excavar en las ruinas de su casa, donde quedaron sepultadas: la madre, el padre y tres hermanas... Todos piden, ruegan, imploran o maldicen...

Y todos prestan su concurso, desde los pequeños boy - scouts al rey, que infatigable recorre la región devastada, alentando con el ejemplo y la palabra.

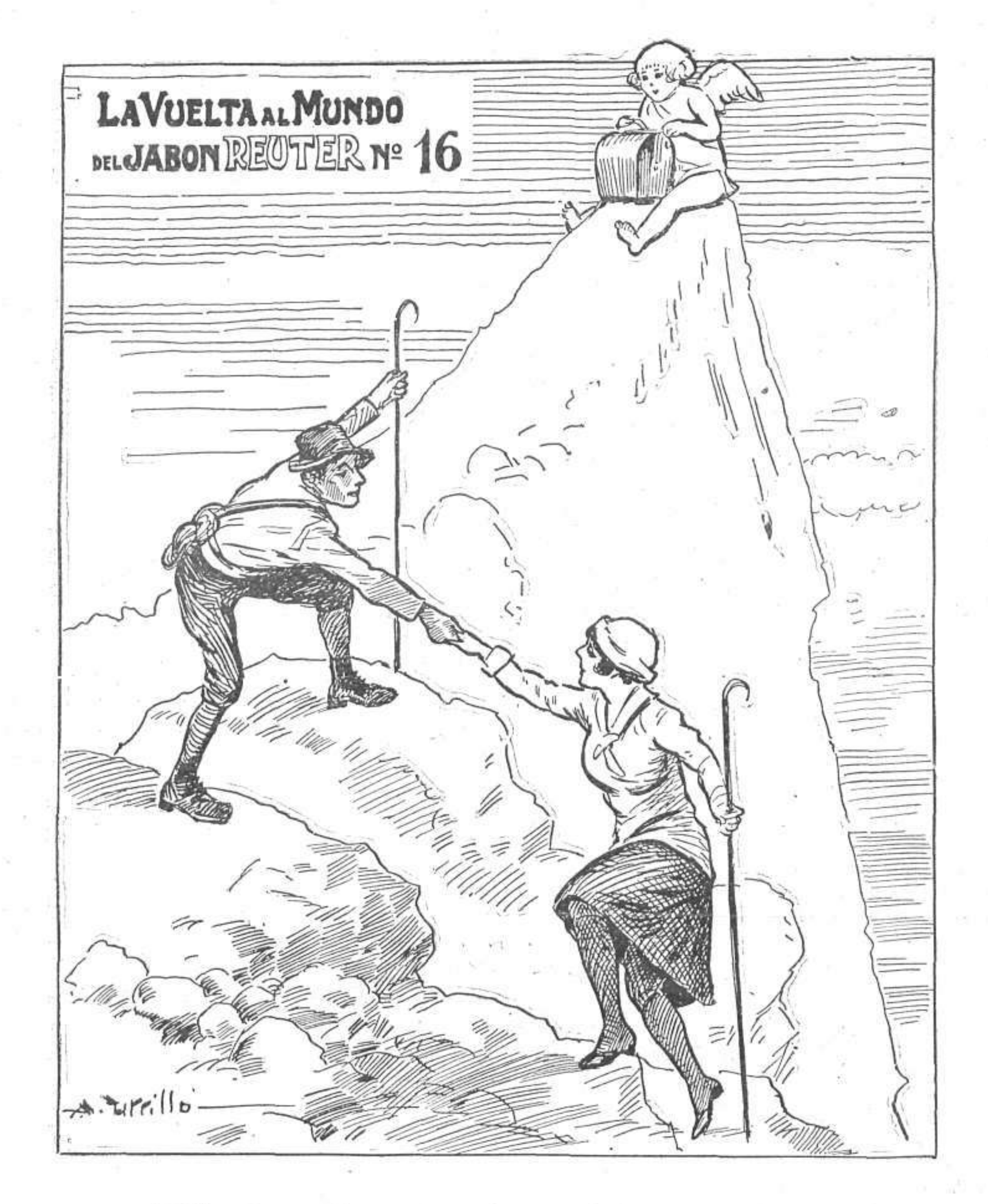
En Trasacco, los pocos supervivientes rodean un altar improvisado sobre un carro, donde el sacerdote celebra la misa... Es un cuadro inolvidable.

En San Benedetto pregunto por unos amigos míos queridísimos. La respuesta es concisa y seca: ¿Todos muertos? ¡Todos!...

El médico, uno de los pocos salvados, me abraza, no



Cadáver de una bellísima joven, que debía casarse al día siguiente de la catástrofe.



El imán del alpinismo

El genio del Jabón Reuter, en su vuelta al mundo, al pasar por Suiza, está haciendo verdaderos prodigios, hasta en los usos y costumbres de aquel pintoresco pueblo.

No hay más que decir, que aun estando situado aquel país en medio de los pueblos conflagrados en este momento por la tremenda guerra, de cuyos efectos todos participamos, nadie habla allí sino del *jabón,* y no se crea que en esto hay el más mínimo propósito de producir un epigrama, puesto que, al pánico, cuando llega a ciertos extremos entre nosotros, se le suele llamar también *jabón.* No; el Jabón Reuter se ha impuesto ya de una manera soberana en los tres cantones, y ya sea *Geife Reuter, Sapone Reuter* o *Savon Reuter,* en toda la Suiza trilingüe no se oye hablar de otra cosa que de esta deliciosa e inimitable pasta, que embellece, rejuvenece, higieniza y perfuma, como ninguna de sus congéneres inventadas hasta ahora.

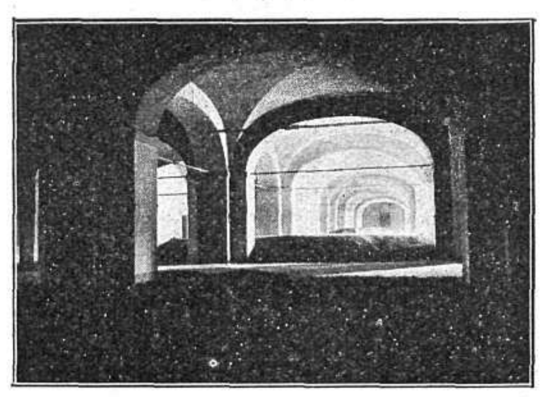
Pero, la gran novedad operada por el Jabón Reuter en Suiza, es la siguiente:

Conociendo el poderoso atractivo que esta preciosa pasta produce, sobre todo en el organismo femenino, los guías alpinistas han recurrido ahora al niño propagandista para que los ayude en sus penosas ascensiones con aficionados a este rudo y aun peligroso deporte.

El niño se coloca, para el efecto, en la cima del pico que se quiere escalar, con su valija llena de panes de jabón, ni más ni menos que lo que se hacía con los premios en la punta del *palo jabonado,* y los viajeros, atraídos por el poderoso imán del irresistible jabón, trepan con inusitados bríos hasta la cumbre, en la que se dan una jabonadura con nieve, y bajan luego tan campantes.

acierta a proferir palabra alguna; gesticula, no le comprendo y se desprende de mis brazos para medicar heridos.

La tormenta de nieve cesa. Una por una recorremos las pequeñas aldeas de la Marina; la gente nos rodea, gritando: ¿pero vamos a morir todos?





Cómo eran los colosales almacenes del príncipe Torlonia, en Avezzano, y cómo quedaron.

¡Pan, pan, por caridad! Y en este grito hay algo que desgarra.

Los niños mueren de frío y hambre; muchos son los socorridos, pero la catástrofe es inmensa y, para colmo, la tormenta, la lluvia, la nieve, el hielo, todo se opone a la obra de salvamento.

En Giogia Nueva el estrago es completo. Una mujer fué extraída después de varios días de estar con las piernas sumergidas en una pila de agua friísima.

Otra muchacha quedó encerrada en una cuadra, con un cerdo, el cual se nutría de los cadáveres de los padres de la niña, teniendo ésta que soportar tal horror y defenderse con un palo de los ataques de la famélica bestia, que también trataba de devorarla.

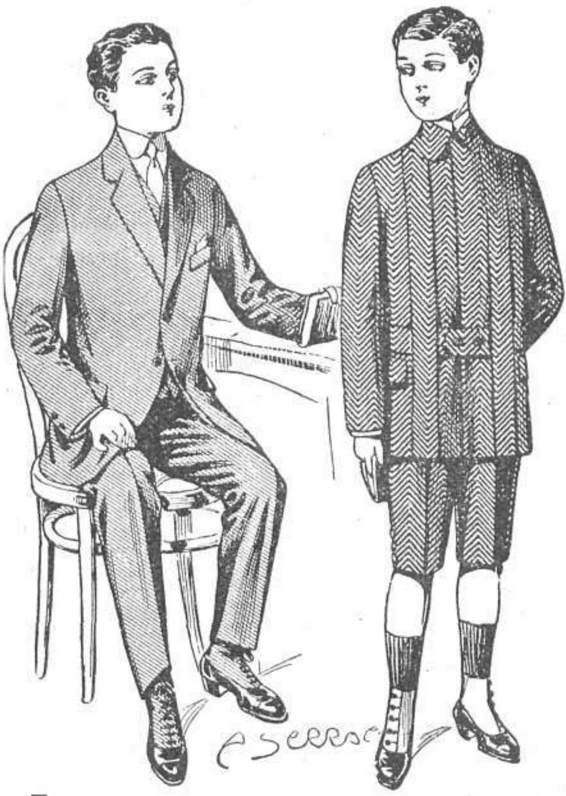
En Ovindoli, la nieve bloquea los caminos alcanzando una altura de dos metros, ¿qué será de los sobrevivientes? De pronto un hombre, con los ojos desencajados, surge y se acerca a nosotros, nos arroja un bulto: *es mi hijita, salvadla...*

¿Para qué insistir en detalles de la horrenda tragedia? La pluma se resiste a ello; en el alma perdurará siempre la visión del interminable cortejo de las víctimas transportadas por los soldados...

RAFAEL SIMBOLI.

Avezzano, enero, 1915.


RIOJA
PALOMAR
RIOJA PALOMAR
VINOS FINOS
VINOS
FINOS Y PUROS
del Excmo. señor
D. L. ETCHEVERRÍA
PROPIETARIO, COSECHERO Y EXPORTADOR
HARO (España)
Importadores:
J. ARDANZA y Cía.
SAN JOSE, 1529 al 35
BUENOS AIRES
RIOJA, 887
ROSARIO



Recuerden que la apertura escolar se aproxima

Delantales para niños

DELANTAL forma guardapolvo, en brin crudo, extra, puro hilo, especial para colegio. Años: 2 y 3, $ 1.80; 4, 5 y 6, $ 2.—; 7 y 8, $ 2.20; 9 y 10, $ 2.40; 11 y 12 . . . . $ **2.60**

El *mismo, en brin azul, extrafuerte, especial para* trabajo manual. Años: 4, 5 y 6, $ 1.90; 7 y 8, $ 2.10; 9 y 10, $ 2.30; 11 y 12 . . . . $ **2.50**

El mismo modelo, en alpaca negra. Años: 4, 5 y 6, $ 3.20; 7 y 8, $ 3.40; 9 y 10, $ 3.60; 11 y 12, $ **3.80**

El mismo, en alpaca gris. Años: 4, 5 y 6, $ 4.—; 7 y 8, $ 4.20; 9 y 10, $ 4.40; 11 y 12 . . . . . . $ **4.60**

El mismo modelo, en brin gris con cinturón. Años: 7 y 8, $ 5.—; 9 y 10, $ 5.50; 11 y 12, $ 6.—; 13 a 16 . . . . $ **6.50**

El mismo, en brin blanco, especial para química. Años: 7 y 8, $ 3.50; 9 y 10, $ 4.—; 11 y 12, $ 4.50; 13 a 16 . . . . $ **5.—**

DELANTAL a tablón y cinturón figurado, en brin crudo de puro hilo. Años: 2 y 3, $ 1.60; 4 y 5, $ 1.80; 6 y 7, $ 2.20; 8 y 9 . . . . $ **2. 40**

DELANTALES de carpintero, en brin azul, para niños . . . . $ **1.20**

Sombreros y gorras para niños

GALERITA de castor, negra, marca «Gath Chaves», forma de última moda, para jóvenes . . . . . . $ **8.50**

ORION de castor, clase extrafina, en los colores negro, gris, verde o azul . . . . $ **10.—**

GORRAS forma jockey, en casimir azul, negro o fantasía, a $ 4.50, 3.80, 3.20 y . . . . $ **2.50**

COLEGIAL-CASQUETE de casimir azul o negro, pesos **1.70**

Pyjamas y ropa blanca

PYJAMAS en zephyr, colores de fantasía, clase extra, sin cuello. Años: 2 a 4, $ 3.40; 6 a 8, $ 3.80; 10 a 12, $ 4.20; 14 a 16 . . . . $ **4.60**

El mismo, con cuello. Años: 2 a 4, $ 3.80; 6 a 8, $ 4.20; 10 a 12, $ 4.60; 14 a 16 . . . . $ **5.—**

El *mismo, con cuello y alamares*. Años: 2 a 4, $ 4.20; 6 a 8, $ 4.60; 10 a 12, $ 5.—; 14 a 16 . . . . $ **5.40**

CAMISONES en madapolán francés, extra, adornados con aplicaciones de color. Medidas: del 26 al 30, $ 2.—; del 32 al 36 . . . . $ **2.30**

CAMISAS con cuello de zephyr extra. Medidas: del 28 al 31, $ 2.20; del 32 al 36 . . . . $ **2.60**

CAMISAS negligé, en zephyr de color, pechera tableada. Medidas: del 28 al 36 . . . . $ **3.—**

CAMISAS negligé, en zephyr de color, pechera tableada, puños dobles. Medidas: del 28 al 36, $ **3.30**

Ropa interior para niños

CAMISETAS de algodón, artículo francés, clase extra, manga larga. Años: 2 a 4, $ 1.20; 5 a 8, $ 1.40; 9 a 12, $ 1.60; 13 a 14 . . . . $ **1.80**

CAMISETAS de algodón, artículo especial, fondo blanco o de color, rayado fantasía. Años: 2 a 4, $ 1.30; 5 a 8, $ 1.50; 9 a 12, $ 1.70; 13 a 14, $ **1.90**

Confecciones para jóvenes y niños

TRAJE para joven, en casimir de fantasía, calidad superior, gustos nuevos y variados . . . . $ **26.—**

El mismo modelo, en sarga negra o azul . . . . » **33.—**

TRAJE para niño, en casimir de fantasía, gustos ingleses, muy elegantes y prácticos. Años: 8 y 9, $ 18.—; 10 y 11, $ 20.—; 12 y 13, $ 22.—; 14 y 15 . . . . $ **24.—**

El mismo modelo, en sarga azul marino o negro, *de pura lana, artículo muy durable y elegante.* Años: 8 y 9, $ 21.—; 10 y 11, $ 23.—; 12 y 13, $ 25.—; 14 y 15 . . . . $ **27.—**

SOBRETODO *para niños, en casimires de fantasía,* gustos nuevos, con y sin presilla atrás, modelo elegante y de mucho abrigo. Años: 3 y 4, $ 16.—; 5 y 6, $ 18.—; 7 y 8, $ 20.—; 9 y 10, $ 22.—; 11 y 12 . . . . $ **24.—**

El mismo artículo, para joven . . . . » **26.—**

TRAJE de saquito inglés, en sarga negra o azul marino, pura lana de la mejor calidad. Años: 4 y 5, $ 15.50; 6 y 7, $ 16.50; 8 y 9, $ 17.50; 10 y 11, $ 18.50; 12 y 13 . . . . $ **19.50**

TRAJE de cazador, de casimir de lana, gustos ingleses, artículo muy durable. Años: 4 y 5, $ 12.50; 6 y 7, $ 13.50; 8 y 9, $ 14.50; 10 y 11, $ 15.50; 12 y 13 . . . . $ **16.50**

CAPA de abrigo, confeccionada en cheviot azul marino de pura lana. Años: 3 y 4, $ 4.50; 5 y 6, $ 5.50; 7 y 8, $ 6.50; 9 y 10 . . . . $ **7.50**

La misma, en clase fina, toda forrada y bordado de oro en el cuello. Años: 3 y 4, $ 7.—; 5 y 6, $ 8.—; 7 y 8, $ 9.—; 9 y 10 . . . . . $ **10.—**

Medias para niños

MEDIAS cortas, negras, algodón, artículo francés, extra. Años: 2 a 4, el par $ 0.65; 5 a 7, $ 0.75; 8 a 10, $ 0.85; 11 a 13, $ 0.95; 14, $ **1.05**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES L^{TD}

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

Pidan el catálogo especial de Ajuares para Colegial

CALZONCILLOS cortos, en zephyr extra, pretina de piqué. Años: 2 a 6, $ 1.20; 8 a 10, $ 1.35; 12 a 16, pesos 1.50
CALZONCILLOS largos, en zephyr de color, pretina de piqué. Años: 14 a 16 .... $ 1.95

Calzado para niños

BOTIN box-calf, negro, con cordones, artículo económico, tipo colegial, marca «Aguila». Medidas: 25 a 27, $ 7.—; 28 a 32, $ 8.—; 33 a 36, $ 9.—; 37 .... $ 10.—

Calzado importado, marca «Aguila», para niñas

BOTAS de charol o box-calf negro, caña de becerro mate. Medidas: 27, $ 10.—; 28, $ 10.25; 29, $ 10.50; 30, $ 10.75; 31, $ 11.—; 32, $ 11.25, 33.... $ 11.50

Vestidos uniforme para niñas

VESTIDO uniforme colegial, de sarga azul marino y negra, calidad superior, pollera tableada, la blusa con 3 tablones atrás y 3 adelante, canesú con una punta, para niñas de: años 6 y 7, $ 12.—; 8 y 9, $ 13.50; 10 y 11, $ 15.—; 12 y 13, $ 16.50; 14 y 15, $ 18.—; 16 .... $ 19.50
VESTIDO uniforme colegial, de alpaca azul marino y negro, muy buena clase, pollera tableada, blusa con tablones y canesú con tres puntas, para niñas de: años 6 y 7, $ 10.—; 8 y 9, $ 11.50; 10 y 11, pesos 13.—; 12 y 13, $ 14.50; 14 y 15, $ 16.—; 16, pesos 17.50
Ofrecemos **TAPADOS** de sarga azul marino, para uniforme de colegial, forrados en satiné mercerizado, adornado con botones de nácar, para niñas de: años 6 y 7, $ 17.—; 8 y 9, $ 19.—; 10 y 11, pesos 21.—; 12 y 13, $ 23.—; 14 .... $ 25.—

Guardapolvos para niñas

GUARDAPOLVOS para niñas y señoritas, en brin crudo de puro hilo, calidad extra. Años: 7 y 8, pesos 3.10; 9 y 10, $ 3.40; 11 y 12, $ 3.70; 13 y 14, pesos 4.—; 15 y 16 .... $ 4.40
DELANTALES de brin, modelo muy práctico, para colegio, adornados con vivos de zephyr. Años: 2 y 3, $ 1.55; 4 y 5, $ 1.75; 6 y 7, $ 1.95; 8 y 9, pesos 2.15; 10 y 11, $ 2.35; 12 y 13, $ 2.50; 14, pesos 2.70
DELANTALES de satiné negro a tablones, con canesú, adornados con sesgos del mismo. Años: 4 y 5, pesos 2.—; 6 y 7, $ 2.30; 8 y 9, $ 2.60; 10 y 11, pesos 2.90; 12 y 13, $ 3.20; 14 y 15 .... $ 3.60

Camisetas de lana y algodón

CAMISETAS de pura lana, con cartera, punto tricot, manga larga. Años: 3 y 4, $ 1.60; 5 y 6, $ 1.80; 7 y 8, $ 2.—; 9 .... $ 2.20
CAMISETAS de pura lana, en punto jersey, muy buena clase, abrochadas atrás, con mangas. Años: 2, $ 1.50; 3 y 4, $ 1.60; 5 y 6, $ 1.90; 7 y 8, $ 2.20; 9 a 11 .... $ 2.50

Ropa blanca para niña

ENAGUAS con corpiño, en bramante extra, artículo muy práctico. Años: 2 y 3, $ 1.50; 4 y 5, $ 1.70; 6 a 8, $ 1.90; 10 a 12 .... $ 2.10
CAMISONES haciendo juego. Años: 2 a 4, $ 2.40; 6 a 10, $ 2.60; 12 a 16 .... $ 2.80
CAMISAS en bramante muy buena clase, festoneadas y vainilladas, artículo muy práctico para colegio. Años, 2, 3, y 4, $ 1.30; 6 a 8, $ 1.40 10 a 12, $ 1.50; 14 a 16...... $ 1.60



CALZONES de bramante. Años: 2 a 4, $ 1.10; 6 a 8, pesos 1.20; 10 a 12, $ 1.30; 14 a 16 .... $ 1.40

Sombreros para niña

ELEGANTE SOMBRERO para colegial, de castor azul marino, de muy buena calidad; para niñas de 6 a 14 años .... $ 5.80

Corsés para niña

CORPIÑOS en coutil blanco, de 4 a 12 años.. $ 3.—
CORSE en punto jersey de seda, artículo muy práctico, en varios colores. Talles: del 50 al 70, pesos 9.50

Toallas

TOALLAS afelpadas, con y sin iniciales, artículo de réclame, cada una .... $ 0.55

Ropa para cama

COLCHAS de tricot francés, para colegial.... $ 3.50
SABANAS para una plaza, en rico trué doble, media vainilla .... $ 2.40
FUNDAS de madapolán, vainilladas, dos bocas, pesos 0.80
Una boca .... $ 0.55
FRAZADAS de lana, artículo réclame; para una plaza .... $ 7.50

Carteras para colegiales

CARTERA de suela con correa, para colegiales. Centímetros: 25, $ 4.90; 30, $ 5.50; 32........ $ 6.30
CARTERA de suela con manija, especial para niñas. Centímetros: 25, pesos 4.50; 30, $ 5.30; 35......... $ 5.90
VALIJITAS especiales para colegiales. Centímetros: 30, $ 6.90; 33, $ 7.30; 36 $ 7.90



CASA CENTRAL: Florida y Cangallo



Observe usted de cerca

y verá que en esta guerra de lo mediano unido a lo malo, contra lo notoriamente superior

XEREZ-QUINA RUIZ

triunfa en toda la línea, sin más arma que su gran calidad.

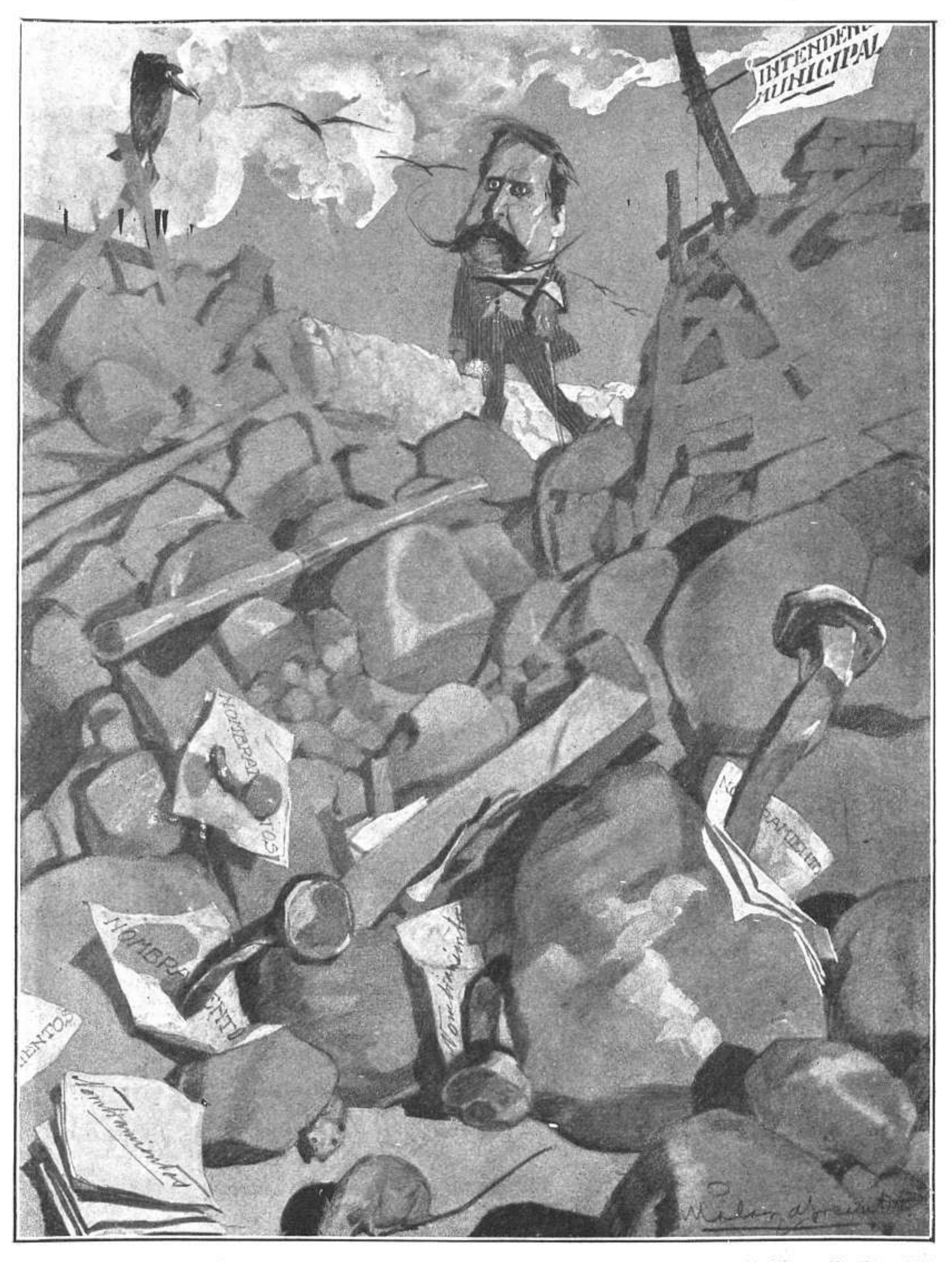


CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA — JOSE S. ALVAREZ, Fundador

Año XVIII — BUENOS AIRES, 27 DE FEBRERO DE 1915 — N.º 856

Sobre las ruinas



Gramajo. — **Nadie me va a tomar por Intendente, sino por un general que ha rendido la plaza.**

Dib. de Málaga Grenet.

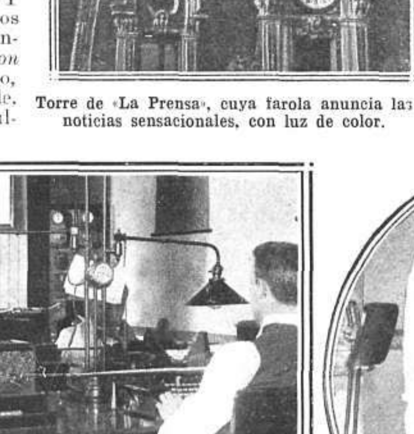
La emoción de las grandes noticias



¡*La sirena*!...

Cuando esta exclamación invade un recinto cualquiera, con tal de que en él se encuentren un par de personas, todo se transforma por efecto de una emoción de vértigo y de ansia que induce a correr por esas calles, o cuando menos a importunar a la imponderable telefonista, preguntando si conoce la causa del ruidito anunciador. La población porteña está acostumbrada a esa especie de bramido que sube de tono lentamente, hasta poner el grito en el cielo, como un alarido extrahumano, queriendo dar la sensación de lo que anuncia.

En otras épocas, el estampido de bombas era la señal de algo gordo, y nuestros abuelos largaban al mulato o al galleguete tal, hasta las redacciones de aquellos famosos diarios marca sábana, para preguntar qué ocurría. Y era regla general que a los pocos minutos la gritería de los revendedores anunciaba el *boletín con todas las noticias*, que por cierto, no eran una obra despreciable, pues aparecían en letra bien abultada y bajo unos títulos que hubieran bastado para despertar los celos del varón más lleno de ellos, amén de todos los adjetivos capaces de estimular la curiosidad pública.



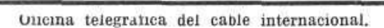
Torre de «La Prensa», cuya farola anuncia las noticias sensacionales, con luz de color.

Aquellas escenas, propias de una población naciente, vendrían a ser caricaturas raquíticas si fuese posible colocarlas como cuadros al lado de estos enormes éxitos que alcanza la noticia moderna, cuyo nacimiento viene precedido de anuncios bastante ruidosos...

Nuestros telégrafos, conscientes y serviciales hasta más no poder, saben apresurar el envío a las redacciones de los *despachos-bombas*, en que algún corresponsal madrugador espeta una de esas notas que cinco o diez minutos después de ser lanzadas a los cuatro vientos, enloquecen a media humanidad, y predisponen a la otra parte a la misma enfermedad.

Los sucesos que conmueven al mundo, han sido conocidos en Buenos Aires a la par que en las más grandes capitales, y en algunas ocasiones ha tocado en suerte ser los primeros, y, por consecuencia, hemos tenido la fortuna de contemplar el lío que arman las muchedumbres apiñadas frente a los diarios, ansiosas de conocer más sobre la última sensacional noticia. Es un despertar brusco de la curiosidad popular. Un delirio que pone en acción a una muchedumbre dispersa por toda la metrópoli, para reunirla en un punto dado, a cualquier hora, en pocos minutos.

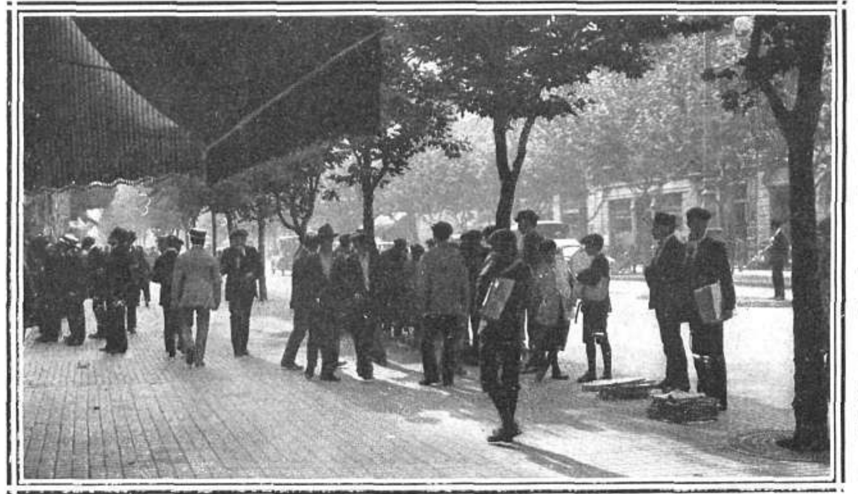
El anuncio más llamativo y eficaz para las noticias de bulto, ha sido la sirena de



Oficina telegráfica del cable internacional.



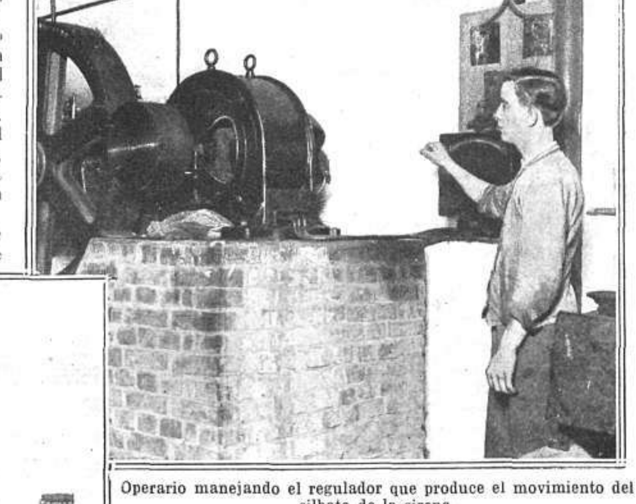
Impresión, a máquina, de un despacho traducido.



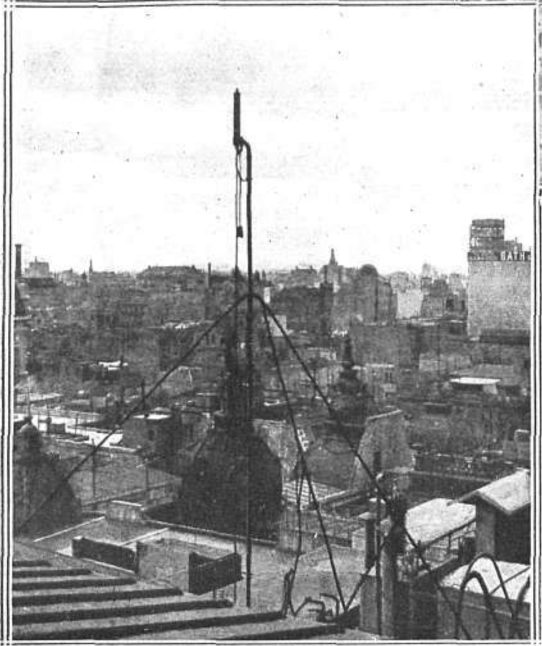
Los primeros lectores de la noticia bomba colocada en la vidriera de un diario.

«La Prensa», que inició su papel en mil novecientos, anunciando el asesinato del rey Humberto I. Fué una verdadera conmoción popular. La calle de aquel diario se llenó de gente que no cesó de desfilar en todo el día ante el pizarrón en el cual había sido colocada la transcripción del telegrama de Roma, con la luctuosa noticia. Nadie ha podido calificar con exactitud el ruido de la sirena. Es un leve mugido que, pasando insensiblemente al grito humano, va subiendo al alarido, hasta dar la sensación de un bramido estridente y doloroso.

Toda una emoción, acerca de la cual se han forjado falsas leyendas, como la de que



Operario manejando el regulador que produce el movimiento del silbato de la sirena.

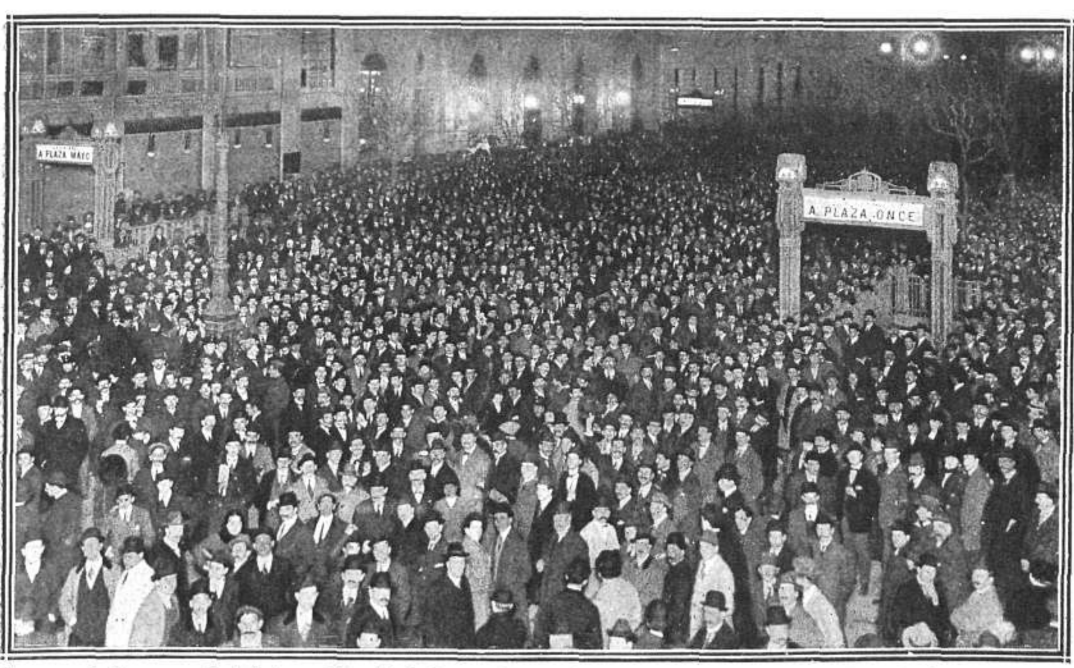


La famosa sirena de «La Prensa», que anuncia los grandes acontecimientos mundiales, con su estridente bramido.

cada vez que sonaba la sirena la municipalidad cobraba a «La Prensa» doscientos pesos a título de multa. Alguien creyó que era una máquina de vapor con silbato graduable, y, en fin, otros, que se trataba de un aparato común, pero de mayor volumen. Ni ha habido multas, ni es un mecanismo difícil. Se trata de una sirena que funciona por compresores de aire a ocho atmósferas de presión, y que está lista en menos de cinco minutos. Como se ve, bien fácil es conmover a una población, dando gritos... aunque con mucho gusto se esperen esos anuncios que ponen sobresalto en los corazones y dan margen a temas nuevos, que al fin y al cabo es lo que mejor saborea el pueblo lector.

Entre los hechos que más curiosidad despertaron al sonar la sirena, fué la muerte de León XIII. Últimamente, la declaración de guerra entre Alemania y Francia, sobrepasó a todas las noticias anteriores, viéndose la Avenida de Mayo completamente llena de espectadores ante los telegramas que exhibían los diarios, después del primer aviso.

Santiago Fuster Castresoy.



Consecuencia de un anuncio de la sirena. El pueblo de Buenos Aires se afana por conocer la causa de aquel, llegando a formarse una verdadera invasión frente al diario que exhibe la noticia.

VISIONES DE GUERRA

Por fin hemos oído la voz de los cañones. Mediante una combinación inocente se nos ha permitido hacer esta jira y llegar a esta pequeña ciudad que bañan las aguas sangrientas del Oise y que nublan las sombras de un invierno riguroso. Villa trabajadora y rica que en veranos de paz, florecidos y alegres, se da el tono de una inmigración burguesa que sale de la capital en busca de aire libre y vida barata. Hoy caserío militar, centro de provisiones, poblado de la Cruz Roja para heridos graves y de la *Cruz Rosa* para enfermos del alma. Pues hay dos cruces, sutilmente distintas. La primera la forman las que pudiéramos llamar enfermeras profesionales; la segunda la componen graciosas muchachas cuya belleza sugestiva, cuya palabra amorosa, cuya sonrisa siempre a flor de labio, las hacen especialistas del consuelo, de una manera romántica y dulce. Las primeras enrojecen sus manos expertas en los cuerpos que ha mutilado la metralla, y saben de higiene, de vendajes, de anatomía, de unturas y de pócimas; las otras son ayudantes en lo material, pero ejercen su encantamiento en las almas de los caídos, que algunas veces, pudiera decirse, mueren de amor en heroicas agonías, evocando y reviviendo la Francia poética y sentimental, en estos días — los más grotescos, los de más desesperante cientifismo de la trágica historia europea.



Cenizas de cadáveres alemanes, quemados por falta de tiempo para darles sepultura.

Cruz Roja para el cuerpo; Cruz Rosa para el alma.

* * *

El viento del amanecer trae los rugidos tempestuosos de la artillería emplazada cerca de Soissons. Viento sonoro y frío que, para serlo, ha unido en una sola racha la agitación de millones de pechos combatientes o el suspiro de los que velan en los socavones, esperando el asalto formidable o el estallido del obús certero. Viento que esparce las cenizas de los cadáveres que permanecieron largas horas enredados en los alambres de púas de las trincheras. No hubo tiempo de enterrarlos y el fuego los ha reducido a cenizas deformes.

Cenizas de corajes vanidosos, de arrogancias soberbias, de donde no saldrán las aves fénix...

* * *

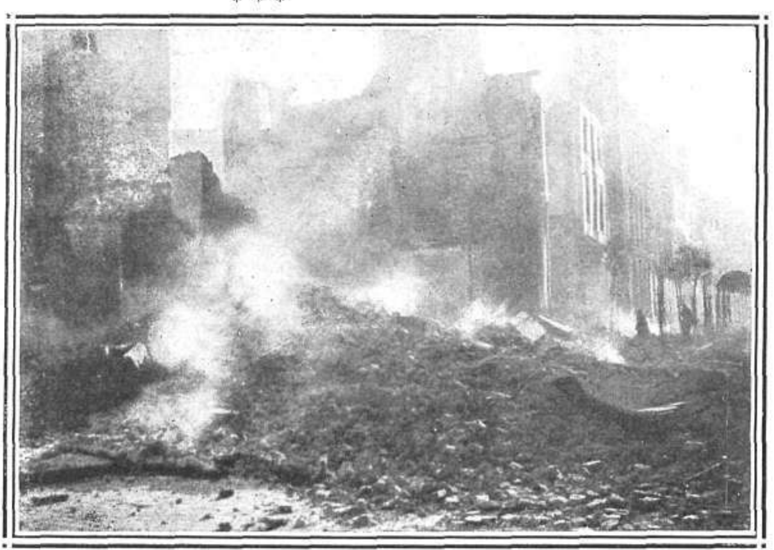


Cañón de madera bruta, para engañar a los aviadores enemigos, que ha tenido gran éxito.

Nos separan muy pocas millas del frente de acción. Es el momento de las tremendas cargas a la bayoneta, siempre protegidas por la artillería. Pero nuestra decidida curiosidad, nuestro ardiente deseo de ir hasta *allá* mismo, salvando aunque sea a pie estas pocas millas, son vanos. ¡La vigilancia es rigurosa! Nos han pedido el *pase especial* a cada momento, y después de haber pasado aquí la noche, nos obligan a regresar a París en el primer tren. Todo muy cortesmente, pues estamos en claro con las autoridades. De otro modo — a la menor duda — son inexorables las órdenes. Le pegan a usted cuatro tiros con la naturalidad más grande... ¿Qué vale hoy la vida humana?

No da tregua el doble cañoneo. Parece que se rompe el cielo, o que se está hundiendo la tierra. Las gentes que encontramos en la estación, son serias, graves, silenciosas. Apenas si algún chusco militar suelta un chiste que hace reir mecánicamente a unos pocos. Si esto es acá, detrás de la gran línea, ¿cómo será en ella? ¡Si pasara siquiera un obús por aquí! Pero no. — Los alemanes están bombardeando Soissons, — dicen en voz baja dos oficiales.

Y, mal que nos pese, tomamos nuestro tren bajo el ambiente de esta mañana inolvidable en que nos hemos sentido bautizados de epopeya.



Ypres, ardiendo, durante el bombardeo.

Compiegne se queda atrás, con sus hospitales, su floresta arrasada y su río doliente.

Apesar del ruido del tren, se oye el tronar de la artillería, durante más de veinte minutos.

* * *

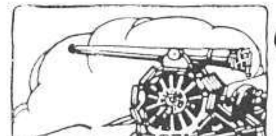
París.

Llenos de lodo y mojados descendemos del tren. Se nos mira con curiosidad.

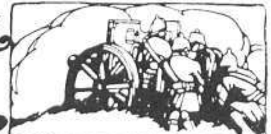
Los militares que vemos aquí nos parecen despreocupados y petimetres. He allí un coracero en *flirt* con una buena moza! Marchan a paso rítmico y forman un grupo sugestivo: son dos armas francesas...

CARRASQUILLA MALLARINO.

Compiègne, febrero de 1915.



Crónica de la Guerra



De nuestros corresponsales



En las últimas semanas, puede decirse que en la línea de batalla de Francia, se ha luchado únicamente por la posesión de trincheras. — Esta fotografía hace ver a un grupo de soldados franceses, en una trinchera alemana, de que se apoderaron en Saint Hilaire.



Desde hace dos meses, los franceses están empleando con éxito esta ametralladora de nuevo modelo, la cual, según los técnicos militares, es un arma muy superior a todas las de su clase, actualmen e en uso en los otros ejércitos.



Los cañones franceses de 75 milímetros se han hecho ya famosos por la eficacia de su acción; pero su manejo exige de los oficiales una preparación especial. Uno de ellos calcula la distancia a que debe hacerse el tiro.



Soldados franceses de caballería, en un momento de descanso, dejando beber a sus caballos en un río, en uno de esos encantadores paisajes que tanto abundan en Francia y muchos de los cuales estarán ahora tristemente desfigurados por efecto de la guerra.



El «Petit Caporal» llaman en el ejército francés a Gustavo Chatain, muchacho de catorce años, que ha sido nombrado cabo en el 93.° regimiento de línea, después de haber realizado una serie de brillantes hazañas que cualquier veterano envidiaría. Gustavo Chatain trabajaba en el campo con su padre, cuando estalló la guerra.



Los aviadores ingleses han llevado a cabo verdaderas hazañas, que han provocado gran entusiasmo en Inglaterra. El rey Jorge V, acompañado del general sir Douglas Hay, hizo al Real Cuerpo de Voladores una visita de inspección, durante la cual se tomó esta interesante fotografía en que se ve al monarca británico cabalgando al lado de dicho general.

Desfile de un cuerpo de mujeres alistadas en las reservas inglesas, para servir como enfermeras, cocineras, etc., y cuyos servicios son valiosísimos en el campo de batalla.

Un grupo de oficiales del contingente canadense, que se prepara para ser transportado a la línea de fuego en Bélgica y Francia.

Voluntarios australianos, embarcándose en Melbourne, con rumbo a Egipto para defender el canal de Suez.

MUERTO EN EL CAMPO DEL HONOR



perdía en lo alto de la escalera. La portera, contagiada por la ternura de su inquilino, solía decir, sonriendo:

—¡Qu'il est gentille et doux monsieur Planterose!

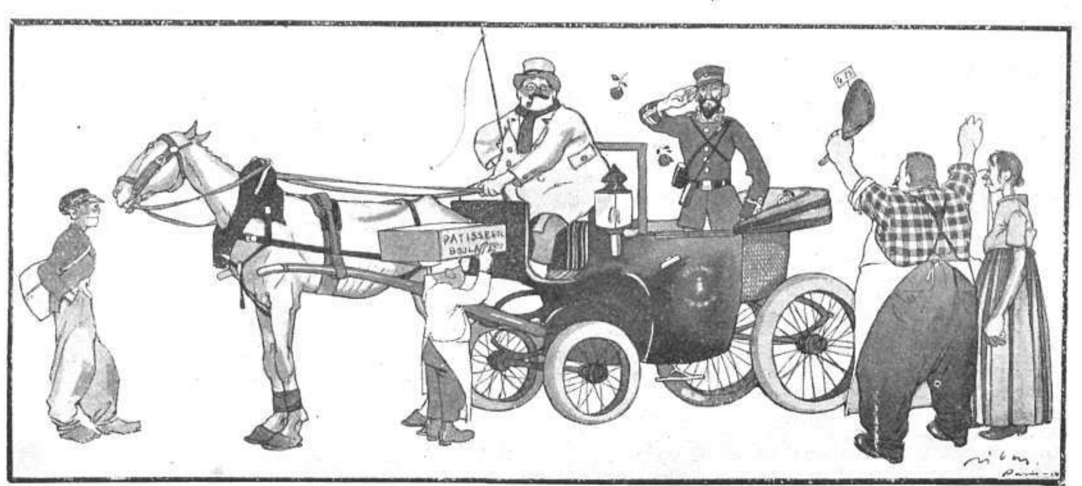
Estalló la guerra. El tercer día de la movilización un coche de punto vino a pararse a la puerta de nuestra casa. Los vecinos se asomaron a los balcones, atraídos por el rodar del vehículo, y porque tal era la inquietud y la nerviosidad de aquellos días, que todo era motivo para que las gentes se sintieran curiosas y atraídas. ¿Para quién será ese coche?, parecían preguntarse unas a otras las comadres de la vecindad, desde sus respectivas ventanas. Ninguna sabía dar la respuesta, pero todas adivinaban que el coche venía en busca de un movilizado, de uno a quien la Patria llamaba para su defensa. Entonces el interés creció de punto. ¿Quién sería el futuro héroe, el aguerrido defensor que corría a ocupar su puesto en las fronteras invadidas? Todas las miradas se clavaron en la puerta esperando la salida del soldado. Algunos minutos después apareció monsieur Planterose, con uniforme de teniente de la reserva. Hemos de consignar la sorpresa de todo el barrio ante monsieur Planterose teniente. Su uniforme estaba un poco raído; tenía color de ala de mosca; algún zurcido en los codos, la franja encarnada del pantalón y los vivos del cuello de la guerrera habían perdido viveza. El uniforme parecía salir del guardarropa de un teatro, y hasta los que contemplaban desde lejos a monsieur Planterose hubieran jurado que olía a naftalina. Y sin embargo, este uniforme raído tenía una historia gloriosa; había estado en Marruecos y en China, y aunque los remiendos que lucía no fueron agujeros de balas, sino ataques furiosos de la polilla, no por eso habría merecido menos el respeto de todos los buenos patriotas.

Le conocíamos en el barrio como hombre modesto, pacífico, amable. Se sabía que ganaba su vida representando marcas de quesos y conservas, y que, desde la mañana a la noche, correteaba París en busca de una venta y de su comisión correspondiente. Era trabajador, casero, aficionado a las prácticas familiares, y, en su juventud sentimental, debió escribir versos a la amada en papel adornado con golondrinas y pensamientos.

Todas las noches, después de la cena, bajaba con sus dos perros, *Ponpon* y *Pompette*. Mientras los dos animalitos correteaban por el arroyo, monsieur Planterose charlaba con el zapatero que espiaba los movimientos de las gentes del barrio desde el umbral de su tienda. monsieur Planterose, con su larga barba lacia, tenía una figura triste, un poco ridícula, pero ¡parecía tan buena persona! Había que oirlo cuando, al subir las escaleras, entablaba diálogos con sus perros.

— ¡Allons, mes chiens-chiens! — decía con la mayor dulzura en su voz. — Mes petits tous-tous. Ba, voui, ba voui, vous etes gentilles, ba voui, je vous aime, vous etes les bons chiens-chiens á votre pepere.

Y el eco de estos cariñitos a *Ponpon* y *Pompette* se



Monsieur Planterose estaba radiante. Sus ojos azules, tan bondadosos, tenían un brillo extraño, una vivacidad que nunca habíamos visto en ellos; la barba parecía menos lacia, y los movimientos suaves, lánguidos, tímidos de nuestro vecino eran muy varoniles, enérgicos, casi brutales. Monsieur Planterose apretó la mano de la portera con tal fuerza que la pobre mujer no pudo contener un grito. Luego estrechó la del zapatero, saludó militarmente al carnicero que le deseaba buena suerte, agitando una pierna de carnero, envió una mirada prometedora a su esposa que lloraba en el balcón, y subió al coche. El cochero parecía contento con el parroquiano que le había caído en suerte, y hasta el caballo, un pobre jamelgo flaco y cansino, partió al trote largo como si quisiera mostrarse digno del héroe que arrastraba. En toda la calle, monsieur Planterose tuvo que saludar militarmente muchas veces. ¡Qué marcialidad y qué soltura para llevar su mano a la visera del quepis! Por fin, desapareció al doblar la esquina, dejando al vecindario emocionado y diríamos que con grandes esperanzas puestas en su bravura. Su esposa fué la última en abandonar el balcón, porque, en su orgullo de esposa legítima del héroe, quería recoger los últimos ecos del homenaje.

La calle volvió a su silencio habitual.

Apenas transcurridos unos minutos, se oyó el rodar de un coche. Todas las cabezas aparecieron de nuevo en las ventanas. Monsieur Planterose volvía. ¿Qué pasa? ¿No habrá guerra? ¿Un accidente? Paró el simón y monsieur Planterose descendió del coche lanzando un juramento completamente militar y ofensivo para la Divina Providencia, pero que jamás había salido de los labios de nuestro vecino. La portera le preguntó:

— ¿Qué le pasa, monsieur Planterose?

Un nuevo juramento terrible, dicho con una gran propiedad, como si de ello tuviera costumbre, fué la respuesta del inquilino. ¡Lo que hace el uniforme! ¡Hay palabrotas que no están bien si se dicen vestido de paisano, pero que en cambio son el complemento de los atributos militares!

Al pasar por el portal monsieur Planterose, decía:

— ¡Nom de Dieu! ¡He olvidado el sable!

— ¡Ha olvidado el sable! — repitió la portera.

Y como un eco la frase recorrió el barrio en un instante. ¡Ha olvidado el sable! ¡Ha olvidado su sable! ¡Ha olvidado su sable!

Una ráfaga de indignación agitó a los vecinos contra monsieur Planterose. ¡Cómo! ¿Un hombre que va a la guerra olvida el sable? ¿Es así cómo responde a la confianza que habíamos depositado en su bravura? ¡Afortunadamente Francia cuenta con mejores defensores! ¡Vaya un héroe! ¡Y para eso tanta prosopopeya!

Para vengarse, los vecinos se metieron en sus casas, y cuando monsieur Planterose bajó con su sable reluciente, y creemos que afilado, no encontró ninguna espectación. Sólo su esposa salió a despedirlo. Esta vez el coche abandonó la calle con el desdén de la vecindad.

Al siguiente día, fué un día gris, frío, triste. El cielo plomizo prometía nieve. En la escalera obscura he encontrado a madama Planterose, acompañada de *Ponpon* y *Pompette*.

— ¿Qué noticias tiene usted de su marido, madama?

— ¡Ah, señor, quel malheur! ¡Qué desgracia!...

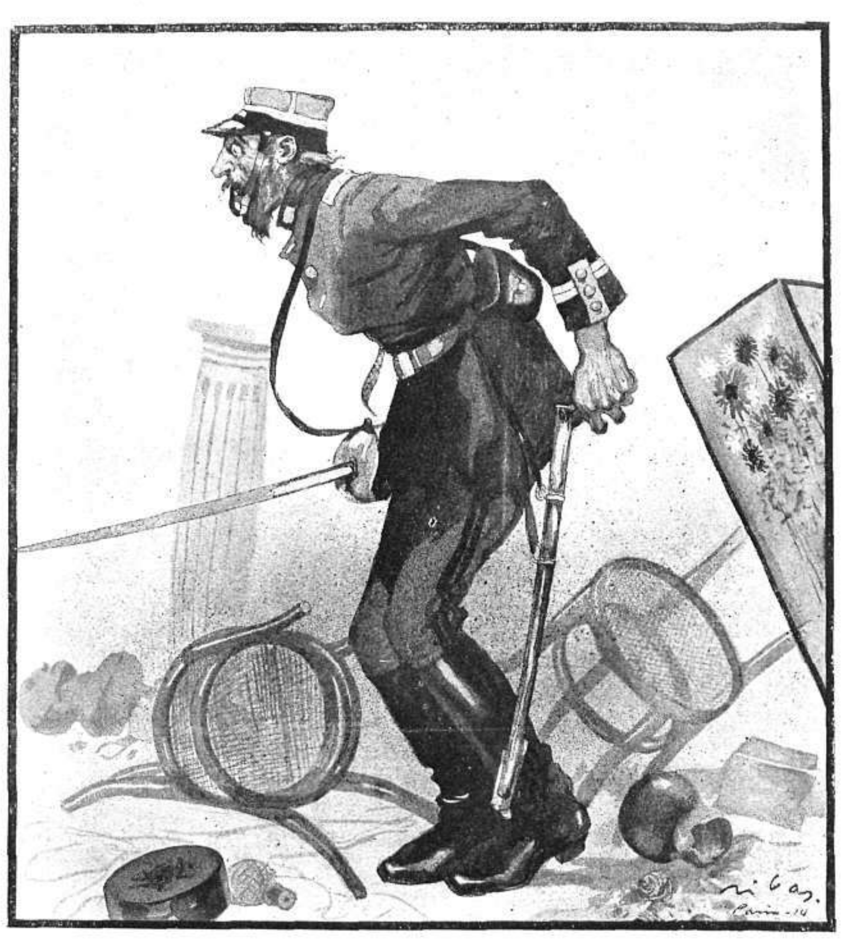
— ¿Lo han matado?

— No, no señor; ha vuelto, está arriba. Vino muy enfermo... Apenas llegó a la frontera del Este tuvo una bronquitis, y me lo han enviado muy enfermo. ¿No sabía usted?

— No, madama Planterose; ignoraba...

— Pues sí, el pobre está muy enfermo; el médico dice que durará poco, que es una tisis galopante...

Y madama Planterose lloraba ruidosamente. *Ponpon* y *Pompette* gruñían como si exhalasen quejas.



Esta mañana, la portera me ha dado la noticia. Monsieur Planterose ha muerto. De madrugada se puso muy animado, se vistió el uniforme, desenvainó el sable, y obligó a su esposa a que tocase en el piano desafinado y de maderas agrietadas por el calor del último verano en la guardilla, la *Marsellesa*. Después quiso que tocase el paso de ataque a la bayoneta...

— ¡Tralalalalá, tralalalalá!... — gritaba monsieur Planterose, corriendo como loco por el cuarto, con el sable en alto. — ¡Tralalalalá... tralalalalá!...

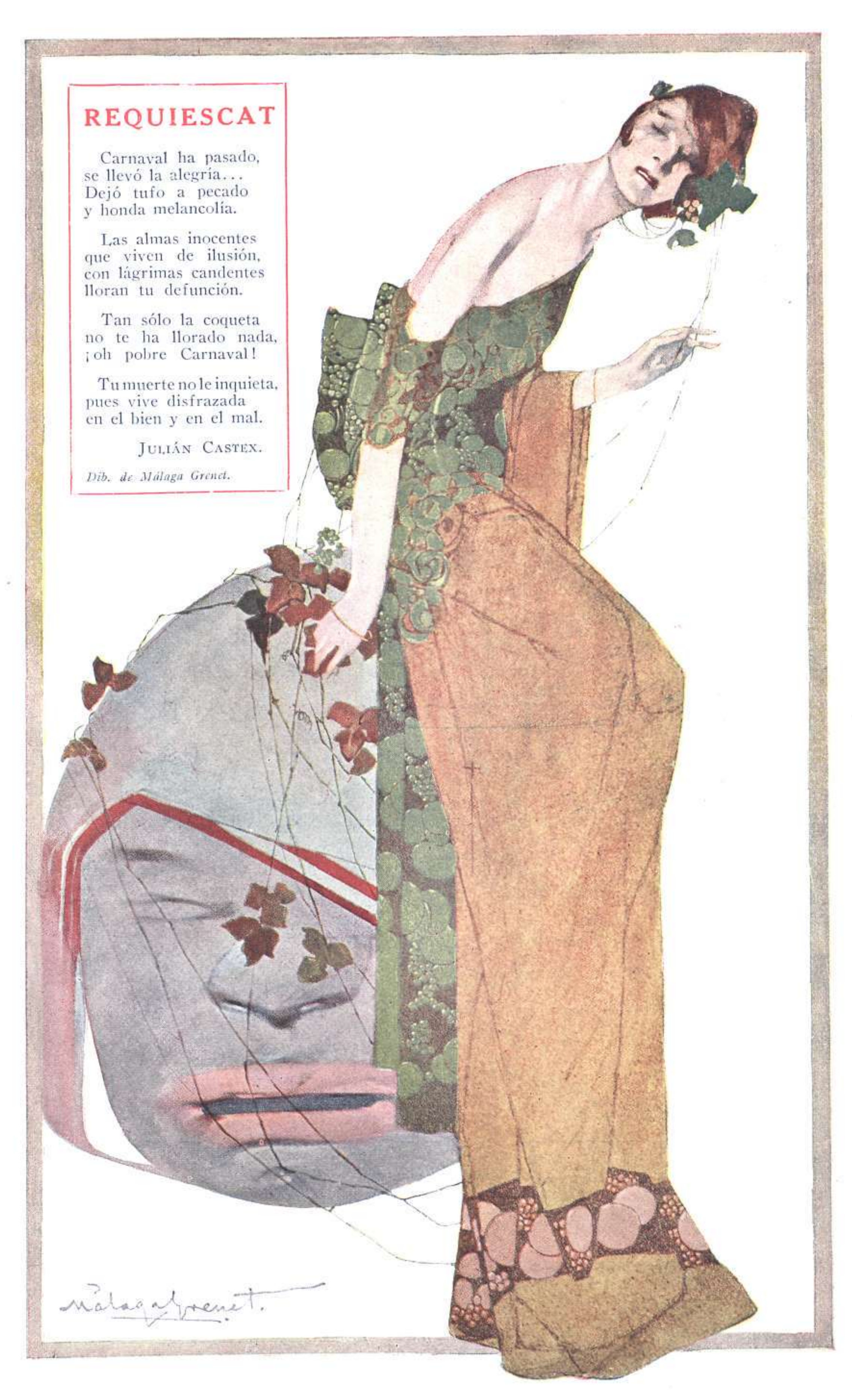
Al salir el sol pálido de otoño, monsieur Planterose cayó al suelo, muerto. Sonreía como si viera a la Victoria!

¡Pobre monsieur Planterose! ¡Ha muerto como un héroe, atacando al enemigo, dando cuchilladas! ¡Ha muerto en el campo del honor!

Jean de Nancy.

París, 1915.

Dib. de Ribas.



REQUIESCAT

Carnaval ha pasado,
se llevó la alegría...
Dejó tufo a pecado
y honda melancolía.

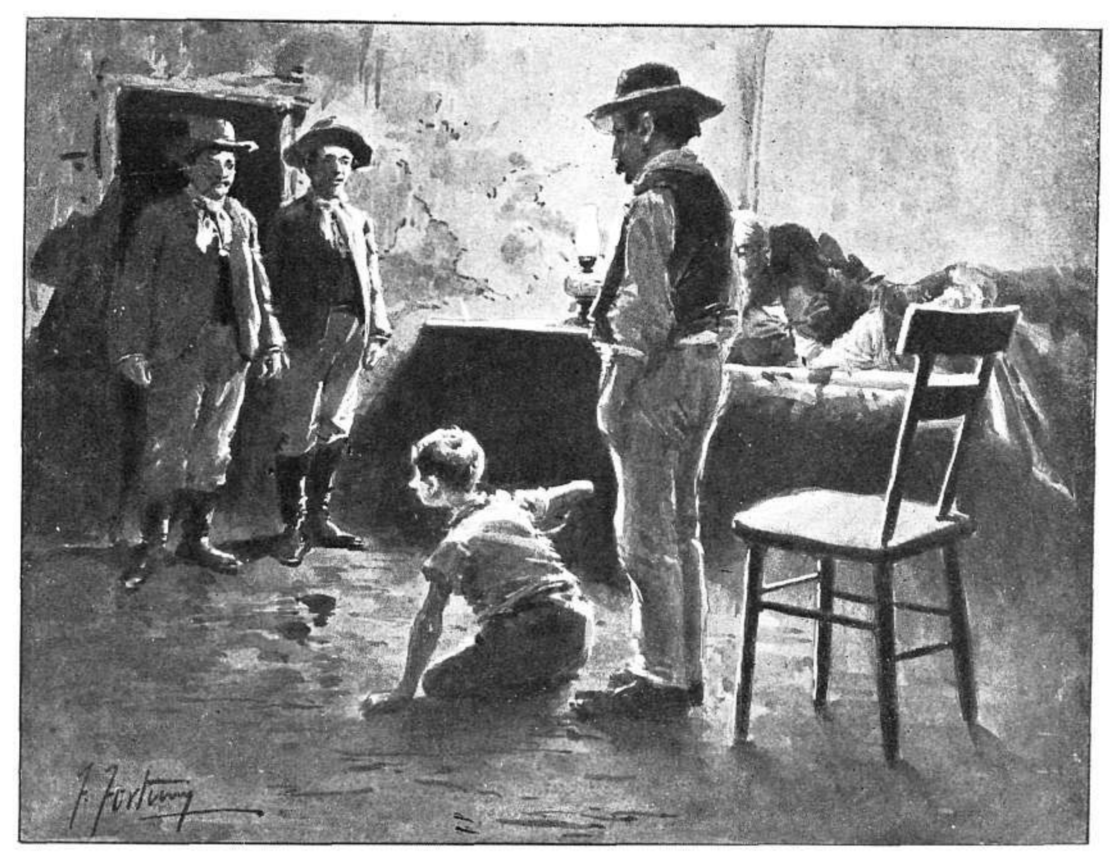
Las almas inocentes
que viven de ilusión,
con lágrimas candentes
lloran tu defunción.

Tan sólo la coqueta
no te ha llorado nada,
¡oh pobre Carnaval!

Tu muerte no le inquieta,
pues vive disfrazada
en el bien y en el mal.

JULIÁN CASTEX.

Dib. de Málaga Grenet.



EL EMPACHO

El rancho, construído con palos de quebracho, barro y techo de paja, está alumbrado débilmente por la luz mortecina y temblorosa de un quinqué antiguo.

La noche es diáfana, tranquila y silenciosa. El pueblo Pumahuasi, distante unos cien kilómetros de Jujuy, está bajo la enorme tranquilidad que expanden las montañas, ligeramente brumosas y con sus cumbres azuladas, fingiendo de trecho en trecho extrañas figuras de sueño y pesadilla.

En el rancho está un viejo indio acostado en un catre mal oliente y desvencijado. Tiene unos ojos de mirar vago, una cabeza huesosa y enérgica, y barba blanca, lacia y partida a cuchillo. Toda su figura transmite una evocación de vida larga, dolorosa e inútil.

En una silla, dormita un hombre que tiene la contextura de un gigante, cara grande y frente deprimida. Dormita bajo los efectos de la chicha, alcohol que enciende la sangre y suele crispar los nervios hasta darles tensiones de metal. Es el gran guitarrero del pago. Su fama la conquistó en buena hora, con cielitos, yaravies y coplas improvisadas. Y, además, cuando cuadra, para marcar el tiempo a la chicha y hacer agachar a un valiente, no hay otro que le iguale.

En el suelo, de barro duro, lleno de manchones de humedad, se arrastra el otro ser que habita la vivienda, una criatura deforme y contrahecha, como una sombra. Camina con una mano apoyada en la pierna derecha y la otra en la tierra, agasajo siniestro de uno de esos incestos trágicos e inconscientes tan usuales entre la gente aborigen de Jujuy.

Ante nuestra visita inesperada, el viejo y la criatura se asombran y nos miran alborozados.

— Lidoro, no ves gente... — grita el viejo.

El guitarrero se pone de pie con lentitud y pasa su mano por sus ojos:

— Ya voy, po...

— Buenas noches, Lidoro... — saluda nuestro acompañante.

— Buenas noches...

— Vea, Lidoro, mañana hay fiesta en el hotel. Venimos a invitarlo a que vaya a tocar la guitarra.

— Así ha e ser, señor...

Indolente, pausado y avieso, el guitarrero extravía su mirada. Es alto y joven, robusto y ciclópeo; pero la decadencia de su cabeza grande, y de sus ojos, revelan la victoria del cansancio y del vicio sobre la juventud.

El chico, ha estado mirándonos azaroso e inquieto.

El viejo, inmóvil, mastica lentamente un puñado de coca, planta suave, sin perfume, que excita los nervios con disimulo.

— Lo esperamos, entonces, Lidoro...

— Bueno, señor; he d'ir...

El muchacho se acerca a nosotros. Su rostro, abotagado y al rojo vivo, enciéndese en un deseo caduco para hablar, y con sonido agudo y metálico logra libertar una frase:

— Ta-ta-baaa-co, po!

En seguida devora un cigarrillo. Lanza el humo hacia el suelo, furiosamente, y mira con sus dos ojos pequeñísimos e inmóviles, con su solo gesto, un gesto de idiotez afligente y torturante, un gesto que parece implorar un balazo libertador.

— ¿Y de qué está así el chico? — preguntamos.

— De nada, po...

— ¿Cuántos años tiene?

— Ocho, hizo el día de la Virgen...

— Apoplegía, amigo, apoplegía...

El guitarrero, con sus manos apoyadas en la cintura, frío y adormecido, se apresuró a decir:

— Así hai ser, señor, así hai ser po; del empacho ha quedao con media res caída...

ALBERTO TENA.

Dib. de Fortuny.



Las costas de Inglaterra han sido bombardeadas por los buques alemanes... ¡Este es el disgusto más serio que reciben los ingleses desde el principio de la campaña!

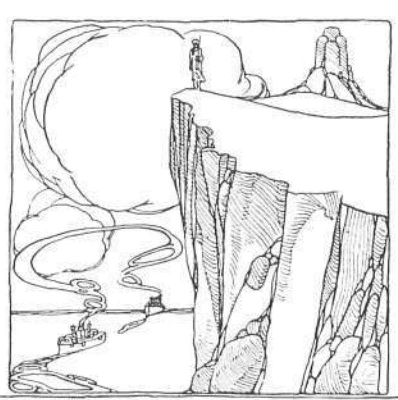
No se puede interpelar a un británico en estos días, sin recibir un bufido de rabia. Esas tres ciudades de la costa, cañoneadas entre la bruma matinal, están sangrando materialmente en el pecho de cada inglés. ¡Y la leyenda, en efecto, de la intangibilidad de la noble Albión, queda destruída bruscamente, por culpa de esos infames cruceros germanos que han dado gusto a sus cañones, y después han desaparecido incólumes y contentos!

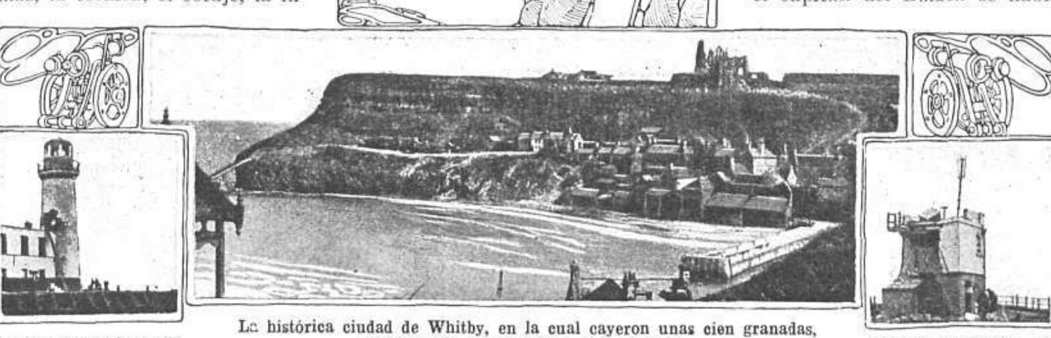
Conocido es el orgullo británico en todo cuanto afecta a su marina. Desde hace tres siglos, Inglaterra ha puesto su tesón en la obra magna: ha querido tener la flota más brillante y perfecta del mundo, ha querido dominar en los océanos radicalmente, y para lograr esta gloriosa empresa no ha escatimado ningún esfuerzo. Aunque el honor inglés lamentaría cualquier fracaso terrestre que pudiera sobrevenir, la idea de un contraste marino irrita la sensibilidad inglesa en una forma extraordinaria, y en esta guerra, para su mal, la Gran Bretaña ha necesitado poner a prueba sus nervios...

Al empezar la campaña, los ingleses hacían un cuadro mental de los accidentes que habrían de desarrollarse, y la suma de los resultados no ofrecía dificultad. Los hechos serían bien claros. La flota alemana, en unos pocos encuentros, se hundiría en el fondo de los mares, y la autoridad británica pasearía su triunfo y su fuerza por todas las costas del mundo. Esto era muy fácil de comprender. Las estadísticas no erraban. Los buques ingleses estaban en una proporción de cuatro a uno. Había, además, la técnica, el coraje, la insuperable tradición marinera de los ingleses. Pero no se contaba lo imprevisto...

Un día, en los escritorios de las casas armadoras de Londres, apareció un nombre, tan fantástico como perturbador. Se hablaba del *Emden*. ¿Quién era aquel crucero insignificante, pequeño, solitario en medio de la mar? Al principio no se le dió completa beligerancia. Es cierto que había apresado un barco mercante, dos barcos, cuatro barcos... Pero un día el *Emden* se planta frente a Madrás y bombardea la población. Otro día penetra en un puerto, disfrazado con una chimenea falsa, y se dedica a hundir, tranquilamente, los buques de guerra aliados. Desaparece. Cuando se le divisa a lo lejos, siempre va acompañado de varios buques mercantes prisioneros. ¡Es el buque fantasma de la leyenda, transformado en crucero rápido! ¡Es la obsesión de los Lloyds ingleses! Los seguros marítimos encarecen; los barcos tienen que quedar en los puertos; se forman en las rutas marítimas caravanas de navíos mercantes bajo la guardia de poderosos acorazados.

Yo estaba en la City de Londres la tarde en que se supo la noticia de la captura del *Emden*. Era una tarde fría y nebulosa. Las oficinas y los registros comerciales trabajaban afanosamente. De pronto los vendedores de diarios lanzaron la noticia. ¡El *Emden* ha sido capturado!... y todo el barrio de los negocios empezó a agitarse. Los hombres salían de los escritorios, los diarios eran arrebatados; ¡algunas personas, en el colmo del entusiasmo, arrojaban al aire sus sombreros!, y junto a la alegría desbordante, advertíase en la gente un sentimiento de admiración por el caballeresco capitán Müller. Los ingleses, que admiran la nobleza y el heroísmo, aunque procedan del adversario, reconocían que el capitán del *Emden* se había





El faro de Scarborough, dañado por una bomba alemana.

La histórica ciudad de Whitby, en la cual cayeron unas cien granadas, ocasionando perjuicios de consideración.

Cuartel en Whitby, dañado por el bombardeo.



Vista general de Scarborough.

conducido como un perfecto *gentleman.*

A Inglaterra le interesa el mar sobre todas las cosas. Las conmociones más fuertes que he podido yo observar en Londres, han sido producidas por los sucesos marítimos. La noticia de la derrota de la escuadra inglesa en las costas de Chile, ocasionó aquí un abatimiento profundo; después, cuando la escuadra alemana cayó destrozada en las islas Malvinas, el ánimo inglés reaccionó hasta el delirio. Y ahora...

Es difícil interpelar a un inglés en estos momentos. No es posible hablar de *Hartlepool*, *Scarborough* y *Whitby* sin encontrar un ceño fruncido y una mirada rabiosa. Hay en las gentes ese gesto reconcentrado de la ira que hace tan terribles a los individuos orgullosos. En medio del mutismo y del gesto huraño, se puede adivinar un pensamiento: el de la represalia. Cada inglés parece decir tácitamente: ¡Ya nos pagarán el ultraje!

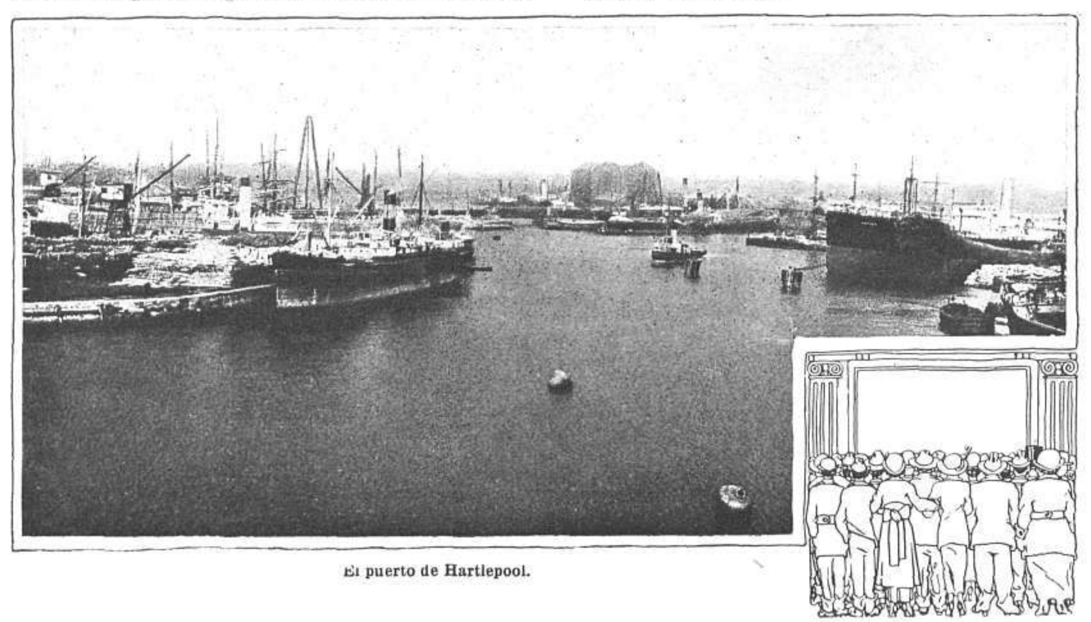
Sin duda, el ultraje ha sido tremendo. Las víctimas son muchas; más de 600 bajas entre muertos y heridos. También los destrozos son considerables; baterías destrozadas, usinas de gas inservibles, muelles rotos y casas incendiadas. Pero los efectos materiales no se cuentan. Lo horrible es el hecho moral. ¡Toda la escuadra inglesa, toda la preparación marina, todo el entrenamiento de una oficialidad brillante, no han sido suficientes a evitar la infamia!

Desde los tiempos de los normandos, Inglaterra tuvo el noble propósito de no dejarse invadir por ninguna fuerza enemiga. La Virgen Albión ha cuidado, en efecto, de que ninguna mano procaz tocase su cuerpo sagrado. ¿Cuál es la nación de algún abolengo que haya podido evitar la invasión de su territorio? Inglaterra hizo un esfuerzo gigante para impedir el desembarco de las huestes españolas, y la *Armada Invencible*, no obstante el poder de Felipe II, quedó deshecha ante las costas británicas. En vano quiso Napoleón poner su mano ambiciosa sobre la tierra inglesa. Pero han pasado los años, y los proyectiles alemanes han gustado al fin el inmenso placer de turbar la virginidad de Albión.

Cuando el bombardeo de la costa inglesa era más furioso, los habitantes de las poblaciones huían por los campos, buscando la salvación de sus pobres existencias. Pero muchos de ellos, seducidos por una invencible curiosidad, lograron dominar el primer impulso temeroso, y se pusieron a contemplar la batalla... ¡Era tan extraño, realmente, y tan inaudito!

Muchas personas de Londres han tomado el tren en dirección de la costa, para examinar las huellas de las granadas enemigas. La pasión del turismo y de las cosas excéntricas, siempre latente en el espíritu inglés, ha convertido las ciudades bombardeadas en un lugar de excursión... Y en los escaparates de los comercios de Londres empiezan a verse granadas, con una inscripción que dice: «Proyectiles alemanes lanzados contra la costa inglesa». El público se detiene a ver esos objetos de muerte con una curiosidad infantil, con un asombro de estupefacción. Las primeras granadas que hieren de veras el territorio inglés. ¿Serán las últimas?...

Londres, enero de 1905.



El puerto de Hartlepool.



El Diputado Poeta

El diputado X era poeta, lo cual no está vedado a los representantes del país, y tiene, al contrario, muchos precedentes. Como los hombres públicos suelen ser blanco de la vena satírica de sus contemporáneos, ocurría que, a veces, los chicos de la prensa — ¡oh terrible juventud, zumbona e irreverente! — comentaban con regocijo los versos del diputado poeta. ¿Eran injustos o incompetentes los autores de estas bromas, o eran malos los versos? Quede a cargo de los eruditos la resolución de este problema, por delante del cual nosotros, cronistas de la vida vulgar, pasamos sin detenernos.

Y un día, en una humilde sección de *Buzón público* o *Voz de la calle*, de un periódico, entre las quejas de los vecinos honestos por los escándalos de las peripatéticas del amor y las reclamaciones de los inquilinos de las casas de vecindad por el mal estado de los *water closets*, que allí se llaman de otro modo, apareció una carta del diputado X, al parecer, vindicando sus versos con la autoridad y el ejemplo de algunos clásicos desconocidos en España, al menos por la presente generación. Jamás se había visto una defensa de la poesía en un lugar de tan pocas pretensiones, consagrado de ordinario a reclamaciones completamente prosaicas y vulgares.

El diputado montó en cólera al ver la carta que se le atribuía. La epístola no era suya. Las graves tareas parlamentarias dejan margen para la *eutrapelia* y aun convidan a ella en las tardes de aburrimiento, en que no se sabe qué hacer en el Congreso y no es posible irse, por si llega el momento de una votación. En un pliego de papel de cartas, con el membrete de la investidura parlamentaria del diputado poeta había sido enviada la defensa de los versos, al periódico. El confeccionador, distraído o respetuoso con el derecho de cada cual a ponerse en ridículo, la envió a las cajas.

Desde aquel día, cada vez que un diputado pide un pliego de papel de cartas, los ujieres palidecen y tiemblan pensando en la responsabilidad que van a contraer.

— «Señor — dice alguno — piense V. S. que soy un padre de familia con seis hijos».

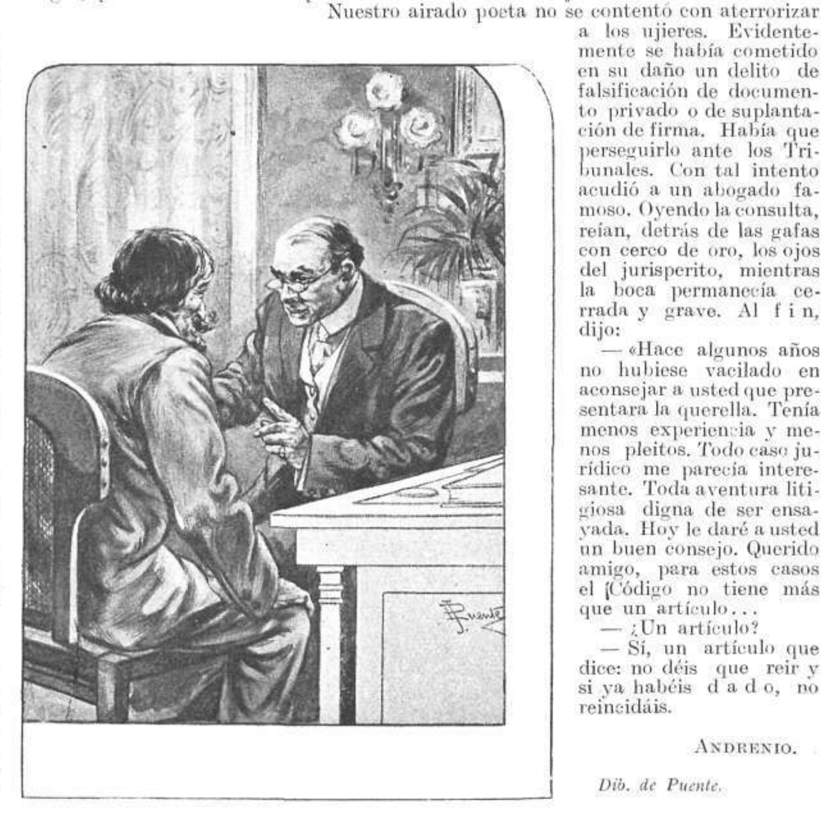
Nuestro airado poeta no se contentó con aterrorizar a los ujieres. Evidentemente se había cometido en su daño un delito de falsificación de documento privado o de suplantación de firma. Había que perseguirlo ante los Tribunales. Con tal intento acudió a un abogado famoso. Oyendo la consulta, reían, detrás de las gafas con cerco de oro, los ojos del jurisperito, mientras la boca permanecía cerrada y grave. Al fin, dijo:

— «Hace algunos años no hubiese vacilado en aconsejar a usted que presentara la querella. Tenía menos experiencia y menos pleitos. Todo caso jurídico me parecía interesante. Toda aventura litigiosa digna de ser ensayada. Hoy le daré a usted un buen consejo. Querido amigo, para estos casos el Código no tiene más que un artículo...

— ¿Un artículo?

— Sí, un artículo que dice: no déis que reir y si ya habéis dado, no reincidáis.

Andrenio.



Dib. de Puente.




Lo que hace y deshace la guerra

Uno de los trances más dolorosos para un ejército que se retira en el territorio de su propio país, es la destrucción de todos aquellos elementos susceptibles de ser aprovechados por el enemigo, ora para hacer más eficaz su persecución, ora para fortificarse en el terreno ganado.

La retirada de los ejércitos belgas y franceses ante la invasión alemana, se señaló por la destrucción, por esos mismos ejércitos, de muchas obras de utilidad, algunas de ellas costosísimas, pero que era indispensable impedir que pudieran ser aprovechadas por los invasores.

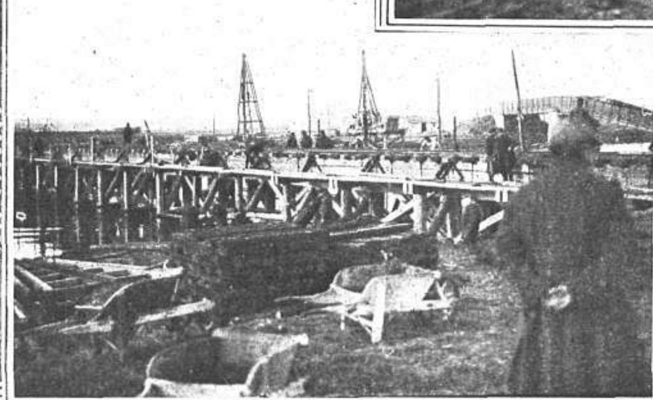
Como se comprende, lo primero que trata de destruir un ejército que se retira, son las vías de comunicación, particularmente los ferrocarriles. La destrucción de una línea férrea, aunque sea en una grande extensión, no es un inconveniente mayor para el avance de las fuerzas invasoras, pues se reconstruye con relativa facilidad y rapidez; pero cuando se trata de un puente sobre un río de alguna importancia, su destrucción puede ser grave, pues la reconstrucción, en forma que permita el paso, si no precisamente de trenes, por lo menos del material de artillería pesada, requiere algún tiempo.

Todos los ejércitos tienen brigadas especiales de ingenieros dedicados exclusivamente a la destrucción, construcción o reconstrucción de obras ferroviarias, según los casos. Los cuerpos de ingenieros alemanes se han distinguido mucho en ese campo de acción, y sus adversarios mismos se han maravillado de la rapidez y seguridad con que reconstruyen grandes puentes, reabren túneles, etc.

La guerra, pues, destruye y reconstruye; pero sólo las reconstrucciones de la paz son sólidas y duraderas. Ojalá venga pronto esa paz tan anhelada.



Reconstrucción del puente del canal de Verberié (Oise).



Reconstrucción por los ingenieros militares del puente del ferrocarril a Verberié.

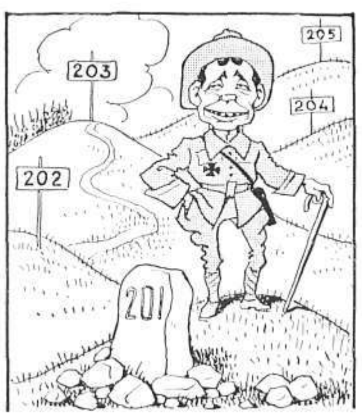


Puente del canal, destruido en Verberié.

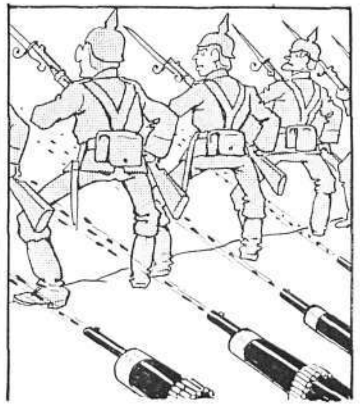


Puente de ferrocarril, destruido.

Sarrasqueta en las trincheras



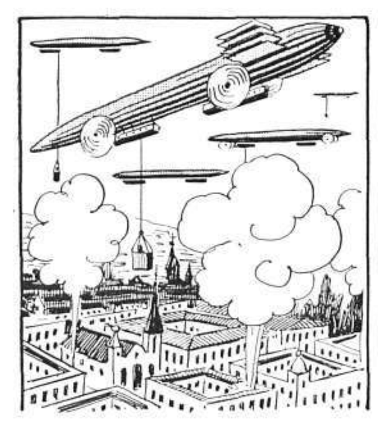
Señor Director:
Ahora estamos siempre en la loma. Ayer tomamos la loma 201, amenazamos a la 202, observamos a la 203, y en la semana próxima pensamos haber conquistado ya a Lomas de Zamora.



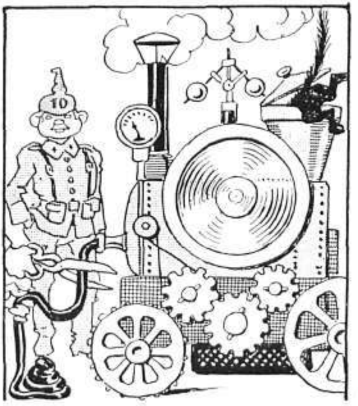
La organización y táctica alemana es tan perfecta que, cuando forman el cuadro de tres lados, los soldados abren todos a la vez las piernas para que por entre ellas pase el fuego de las ametralladoras.



He visto a un artillero inglés, tuerto del derecho y campeón mundial de tiro pesado, que donde pone el ojo pone la bala. Lo puso en un barril de cerveza, y allí colocó el proyectil y un jarro para llenarlo.



La causa por la que los zeppelines se atrevieron a bombardear la ciudad abierta de Dover, fué porque como la encontraron abierta aprovecharon la ocasión de colarse sin permiso, violando el domicilio.



El vigoroso empuje del ejército alemán consiste en la buena alimentación de sus soldados. Las máquinas automáticas de hacer salchichas, llegan funcionando hasta las mismas líneas de fuego. Allí las asan y las reparten,



a razón de un metro cincuenta centímetros de salchicha por soldado, acompañada de diez litros de cerveza negra de invierno, por cabeza. ¡Por eso es su resistencia!



Nuestra posición en las trincheras es cómoda, segura, estable e inconmovible. No hay poder divino ni humano que nos arranque de ellas, pues hemos echado hondas raíces...

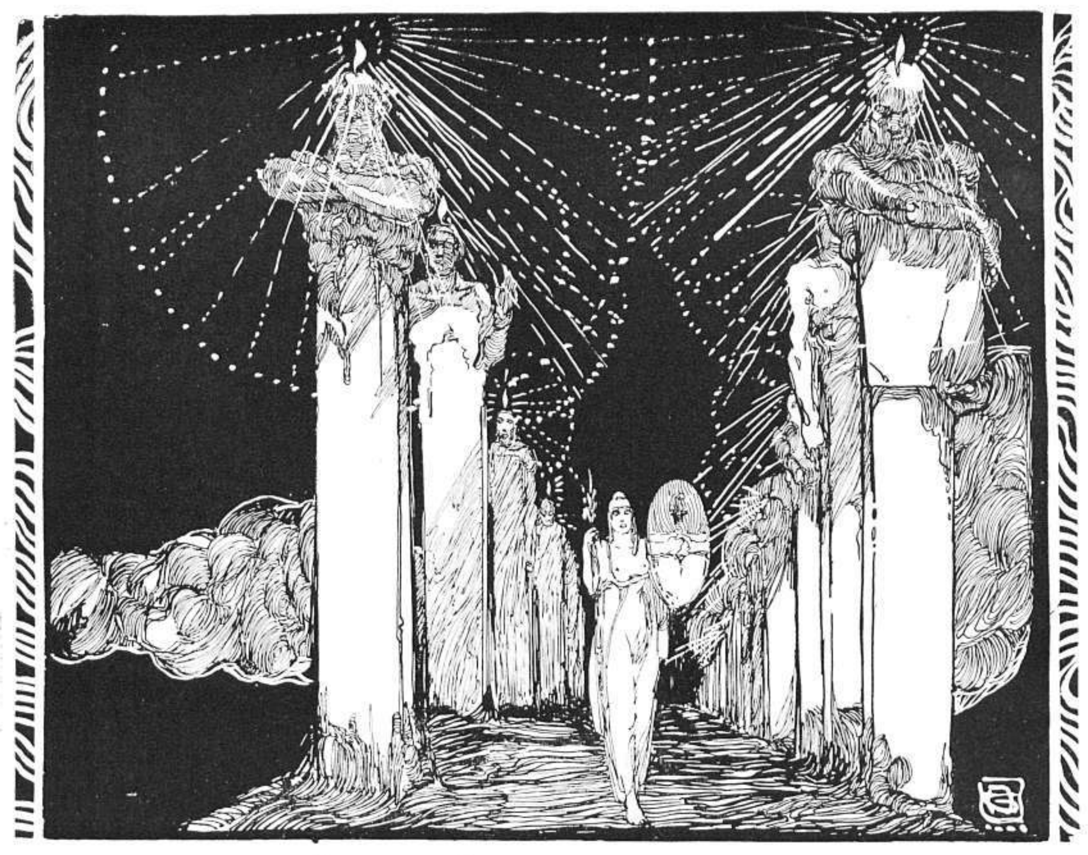


que, chupando el jugo de la madre tierra conquistada, producirán, en la próxima primavera, los sabrosos frutos de la victoria, sembrados en el invierno.



Un herido, que estaba pensando si morirse o no, me entregó un sobre cerrado, con secretos de la guerra. Pidió le jurase por la cruz de hierro no entregarlo ni leerlo a nadie, y que en su defensa me jugara desde la camisa hasta la vida. (¡Ya les descubriré el secreto!)

Dib. de Redondo.



La tradición argentina

Consiste en la continuidad de ideales que han orientado el espíritu de la nueva raza. Nace con la nación misma, pugna con las tradiciones coloniales, se enriquece por obra de los grandes pensadores, aletea sobre las generaciones nacientes y será el núcleo esencial para la germinación de ideales ulteriores.

Existe y queremos continuarla. No es la del conquistador que vino a este continente en busca de oro y de dominios; ni la del indio supersticioso que fué extinguiéndose al contacto de la civilización blanca. Ni ibéricos, ni indígenas. El sentimiento de la argentinidad nació apartándose de los unos y de los otros: iniciando una cultura nueva. En los ideales de la emancipación no entró el renacimiento de las civilizaciones indias, ni tuvo parte en ellos la consunción moral en que agonizaba el país conquistador en vísperas del advenimiento americano.

Comienza la tradición «argentina» en el preciso momento en que los descendientes de aquéllos se sienten distintos, con intereses y con ideales propios: cuando nace la nación. Una inquietud espiritual alborea con los precursores, Vértiz y Maciel, hasta afirmarse netamente en Belgrano y Moreno, impregnados de fisiocratismo y traductores de los enciclopedistas. El ciclo cultural de la revolución argentina se completa en la época de Rivadavia; la Universidad de Buenos Aires nace modernizante y europeísta, en abierta oposición con el alma de la metrópoli.

El viejo espíritu colonial, arraigado en la mayoría inculta del país, tendió sus líneas contra el naciente sentimiento argentino. Durante la restauración conservadora, representada por Rozas, los ideales de la revolución fueron execrados por las gauchocracias hispanoindígenas. Los herederos del pensamiento de Mayo fueron proscritos.

Tres grandes pensadores recogen la antorcha simbólica. Echeverría cultiva el romanticismo social y busca en el seno mismo de la argentinidad naciente la razón de nuestra filosofía política; Alberdi pone bien alta su pupila para dictar las bases de la constitución política y siembra los gérmenes de nuestra sociología; Sarmiento funde el sentido político norteamericano y el positivismo científico europeo en su fecunda agitación cultural, planeando en obras inmarcesibles una verdadera filosofía de la historia.

Vencida en Caseros la restauración hispanoindígena, se reanuda la tradición cultural iniciada con Moreno y Rivadavia. Cuatro presidentes — Mitre, Sarmiento, Avellaneda y Roca — le son fieles, coincidiendo en poner los métodos científicos como fundamento de la enseñanza nacional. Esta fase ejecutiva de los ideales argentinos motivó resistencias del espíritu conservador; la lucha entre lo que agonizaba y lo que nacía tuvo por escenario la política educacional. Sarmiento — siempre El, cíclope alerta — pesó en favor del porvenir: después del 80 se consolidó en la enseñanza argentina el predominio de las disciplinas científicas.

Tuvo su premio el Genio: asistió al primer florecimiento de su ensueño. Culminó en las ciencias naturales el sabio y filósofo Ameghino, introductor de las doctrinas transformistas, que logró enriquecer con hechos e hipótesis; en los estudios biológico - sociales se reveló Ramos Mejía; las nuevas corrientes ético - pedagógicas alcanzaron un visible exponente en Agustín Alvarez. Nuestros grandes muertos recientes.

Esa continuidad espiritual del pensamiento argentino constituye una tradición. Cultivarla con amor, continuándola, es un modo eficaz de apartarnos de las oligarquías misoneístas y de sus ideales antiargentinos. El caciquismo gauchocrático, la moral picaresca y la untuosidad teológica son añejos residuos de la tradición colonial que han perdurado en la nacionalidad nueva, obstando a su desenvolvimiento. Desde Moreno y Echeverría hasta Alberdi y Sarmiento, la argentinidad se ha pronunciado contra todas las herencias coloniales y ha proclamado ideales nuevos: vida intensa, libre examen y fe en el porvenir, por el trabajo, por la cultura, por la solidaridad.

Ningún pensador argentino tuvo los ojos en la espalda, ni pronunció la palabra «ayer». Todos miraron al frente y repitieron sin descanso «mañana». Esa es nuestra alentadora tradición: trabajar y estudiar, forjando el Porvenir de la Raza.

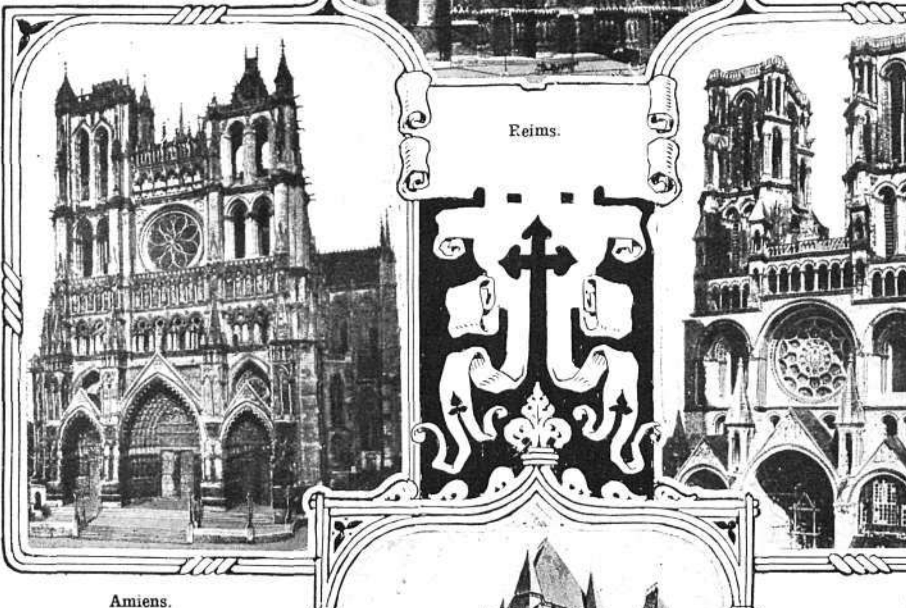
Dib. de Guido

José Ingenieros.

Catedrales en peligro

Edmundo Rostand, el gran poeta de *Cyrano* y *Chantecler*, ha escrito un bellísimo soneto, en el cual agradece a los alemanes que hayan bombardeado la catedral de Reims, pues, así, han dotado a Francia de unas ruinas que serán para ese país lo que son las ruinas del Partenón para Grecia, pues, a su juicio, la catedral de Reims no debe reconstruirse.

Probablemente, la opinión de Rostand no será seguida, y la famosa catedral en que eran ungidos los reyes de Francia, será reconstruída, como lo serán las demás que también han sufrido a consecuencia de la guerra.



Reims.

Amiens.

Laon.

Noyon.

París, que Víctor Hugo habría de glorificar en su inmortal novela.

En la edad media, la vida entera de la ciudad se desarrollaba en torno de la catedral. El castillo del señor feudal, o la fortaleza del rey, se encontraban de ordinario fuera de la ciudad, en los campos, como atalayas defensoras de la urbe. Después, cuando la vida política de la ciudad empezó a desarrollarse, la casa municipal, el *Hotel de Ville*, fué también uno de los focos de vida ciudadana; pero siempre la catedral conservó su superioridad espiritual, no desaparecida del todo, ni aun en las épocas del más crudo materialismo.

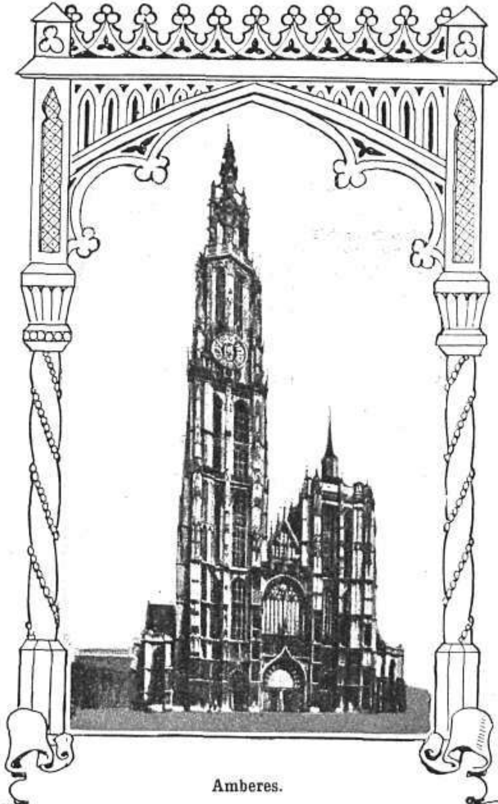
Ultimamente, las iglesias de

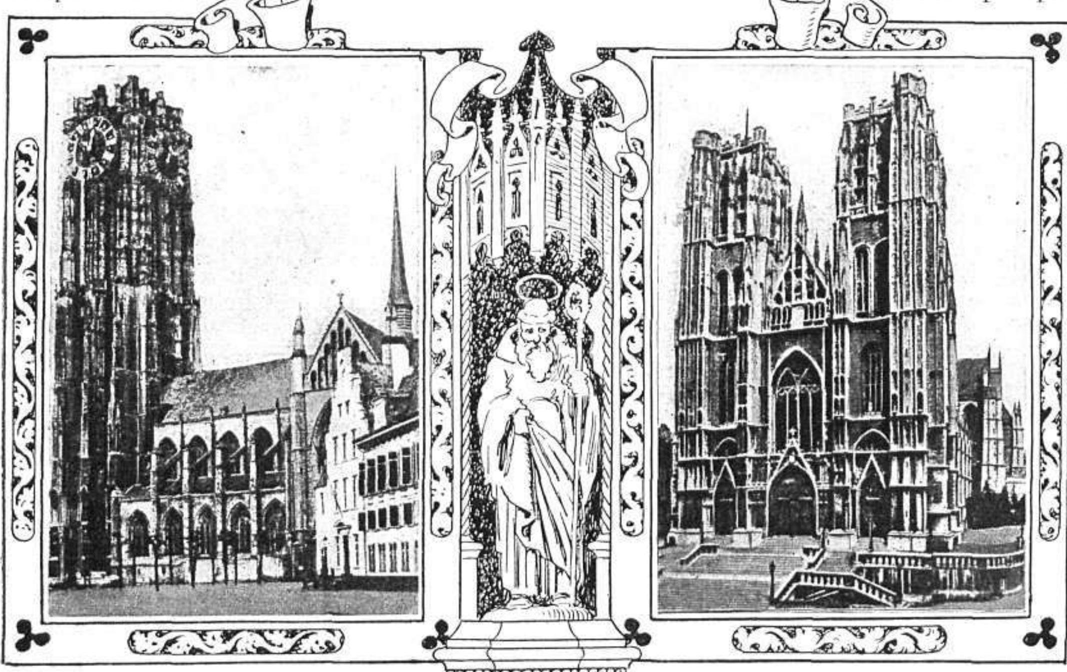
Precisamente, la región de Francia que actualmente se encuentra ocupada por los alemanes, y en la cual se han desarrollado y se desarrollarán tan porfiadas y sangrientas luchas, es aquella en que la arquitectura gótica alcanzó su mayor esplendor. En el sur de Francia, continuó imperando, casi sin alteraciones, el estilo románico, hasta el advenimiento del Renacimiento; pero en el norte, así como en Bélgica y en los países del Rhin, el estilo gótico se impuso sin contrapeso, y fueron las catedrales de ciudades como Reims, Laon, Noyon, Amiens, aquellas en que el arte de la edad media alcanzó su pleno florecimiento, coronado por esa verdadera maravilla que es Notre Dame de

Francia sufrieron mucho a consecuencia del ciego y fanático anticlericalismo de ciertas autoridades, que creen que se puede combatir el sentimiento religioso destruyendo los templos; Mauricio Barrés, que es, sin disputa, uno de los más grandes escritores franceses del día, publicó, poco antes de la guerra, un libro titulado *Le grande pitié des églises de France*, en el cual, con su elocuencia brillante y conmovedora, denunció los estragos que el anticlericalismo causaba en los templos de Francia; pero esos estragos, por supuesto, parecen nimios, comparados con los que ha hecho la guerra en las catedrales de algunas ciudades del norte de Francia y de Bélgica.

Todos los que tienen en el alma una chispa siquiera de amor al arte, a la tradición, a la religión, a todas las cosas grandes y nobles del espíritu, se han estremecido de horror a la lectura de los relatos del bombardeo de la catedral de Reims. Quizá ese bombardeo puede explicarse desde el punto de vista militar; pero, en todo caso, será la guerra, la guerra que ni a las piedras libra de sus crueldades, la única y verdadera causante de tales actos, nunca bastante lamentados.

Cada una de esas catedrales que la guerra ha dañado o amenaza dañar, tiene una historia, escrita por cada una de sus piedras, por cada una de sus imágenes, por cada uno de sus *vitraux*. Los siglos han pasado sobre ellas dándoles la suave pátina que hace parecer blandos sus sillares y en la cual la luz se refleja en tenues tonos. Más de una vez, en los tiempos pasados, fueron centro de luchas encarnizadas; más de una vez, desde sus torres, los burgueses de la ciudad se defendieron heroicamente contra los señores tiránicos o contra el enemigo extranjero; pero entonces las armas eran mucho menos destructoras que en la actualidad, y las heridas que recibían los venerables edificios eran fácilmente reparables.


Amberes.


Malines.

Santa Gudula, en Bruselas.

En ocasiones, duró siglos la construcción de algunos de esos maravillosos templos. Cuando el arte gótico entró en el período de su pleno florecimiento, las ciencias y las artes de la edificación habían progresado mucho; pero las construcciones eran lentas, porque el maquinismo apenas había vencido, y era la mano del hombre el primero de los aparatos mecánicos que se empleaba.

Toda la población puede decirse que contribuía a la construcción de la catedral, futura morada de Dios y de los santos protectores de la ciudad. Desde el arquitecto que delineaba los planos, hasta el orfebre que engarzaba las piedras preciosas en las custodias de oro, todas las artes y todos los oficios eran puestos a contribución. Del trabajo humano de la población entera, de las riquezas que producía el mismo trabajo, buena parte era consagrado a la edificación del templo tutelar de la urbe. Los donativos se multiplicaban. Era mérito cívico contribuir con lo más que se pudiera a la grande obra. Los señores cedían sus siervos, para que trabajaran; los burgueses daban su dinero; todos contribuían en alguna forma.

Y poco a poco, la sombra que la catedral iba poniendo sobre la ciudad, se hacía más y más grande. Los gruesos muros, agujereados de graciosas ojivas, se alzaban lentamente. Las portadas de arcos infinitos, decorados de estatuas, con sus colosales portones de maderas finísimas talladas como por dedos de hadas, se abrían al fin para la solemne ceremonia de la consagración, cuando aun la catedral estaba inconclusa.

Le faltaba mucho; le faltaban principalmente las torres, esas torres góticas en que la piedra se hace encaje; pero la ansiedad popular apresuraba el acontecimiento cuanto era posible.

Todas las maravillas que el arte y la industria de la época eran capaces de producir, se amontonaban, en armonioso y sugerente conjunto, en la catedral. Las altas naves elevaban al cielo sus columnas, y se perdían en las bóvedas como las ramas de los árboles en la obscura techumbre de los bosques.

JACINTO REAL.

Epaminondas

Mi pobre amigo «tuvo» profundas y arraigadas creencias políticas y religiosas. Cristiano sin ostentación y «conservador» sin ambajes, su nombre no sonaba ni tronaba. En cambio, llevaba una vida modesta y tranquila. Su hogar era un santuario y su mujer y sus cuatro hijos el anhelo de su vida; pero resultó que, de la noche a la mañana, lo dejaron «cesante» por la fuerza mayor de las economías, y con su amabilidad de hombre de bien y con el gesto bondadoso de su rostro, un tanto demacrado, tuvo que vagar mucho tiempo sin encontrar recursos. Al fin, un día lo ví remozado y más alegre que nunca.

— Hola, Epaminondas, ¿me parece que se pelecha?

— ¿Qué vamos a hacer? — me preguntó a su vez, lanzando un prolongado y profundo suspiro.

— ¿Qué se hace?

— Ahora, mi amigo, me he metido a político «avanzado»; redacto un diario ultramontano, y no va del todo mal.

— Usted en el ultramontanismo.

— Ahí verá usted...

— Pero... ¿por convicción?

— Por... fuerza mayor, amigo mío.

— Vaya, pues, que siga bien.

A los pocos días nos hallamos de nuevo. Iba cabizbajo y tan ensimismado que tuve que detenerlo para que me reconociera.

— ¿Qué es eso, Epaminondas, ya no se acuerda usted de los amigos?

— Oh, ¿cómo va?... ¿Cómo va?...

— Bien. ¿Y qué tal con el diario? ¿Se prospera?...

— Déjeme usted, que estoy lleno de decepciones. Esos pícaros frailes me han colgado la galleta porque llegaron a saber que me había hecho masón. Como si un masón no pudiera ser un buen católico.

— El ultramontanismo sostiene que no.

— Ya lo sabía; pero, qué quiere usted, y le hablaré con franqueza: el diario daba poco y yo veía pasar miserias a mi mujer y mis cuatro hijos, y busqué, como es justo, mayores recursos. Me dijeron que haciéndome masón obtendría el favor de los «hermanos».



— Y ¿qué tal los «hermanos»?

— Quite usted; si más aceite da un ladrillo.

— ¿Y en política?

— Me han ofrecido la redacción de otro diario.

— ¿Ultramontano?

— No, señor; ultra... liberal exaltado.

— ¿Y usted?...

— He aceptado.

— ¿Por convicción?

— Y por fuerza mayor.

Cuando los pasados hechos políticos, tuve ocasión de verlo a Epaminondas presidiendo un club «nacionalista». Después se hizo cívico. Después autonomista. Más adelante radical, oficialista, unitario... qué se yo.

Encontrélo de nuevo. Aquella fisonomía bondadosa, siempre y siempre sonriente, había cambiado: sus ojos brillaban con el fulgor de la desconfianza. Ya no miraban de frente, sino de soslayo.

— Y... — le pregunté — ¿la familia?

— Mi familia, — me contestó, volviendo a su rostro momentáneamente la expresión de otros tiempos, — mi familia sigue siendo el ídolo de mi corazón.

— Y... ¿en qué se ocupa ahora? ¿Cuál es, ahora, «su fuerza mayor»?

— Ahora, — me contestó, — soy ácrata, como dicen por ahí.

— ¡Acrata!

— Sí, y tengo el perfecto convencimiento de que no habrá perfectibilidad humana sin el anarquismo.

— Pero... ¡Epaminondas!

— Hoy «nuestros» planes son estupendos. Oiga usted: la guerra europea, esa monstruosidad que sólo el refinamiento de la civilización ha podido realizar, vino por el asesinato de un príncipe heredero. Pues bien, la paz se producirá inmediatamente...

— ¿Cómo?

— Ya está todo convenido: el asesinato, en una misma hora, de los cuatro emperadores.

— ¡Epaminondas!

— ¡Abajo el imperialismo!

— ¡Epaminondas!!

— ¡Y seremos «nosotros» los verdaderos salvadores de esos pobres desheredados que forman los ejércitos beligerantes! ¡Exterminio a los mandones!

— Pero... ¡Epaminondas!!!

Nada. Haciendo ademanes con las manos de héroe, frenéticamente, se fué de mi lado, largándome una mirada infinita, murmurando:

— ¡Fuerza mayor, amigo mío, fuerza mayor!

Rafael Barreda.

Dib. de Málaga Grenet.



COMENTANDO

— Che, me parece que los carniceros vamos a tener que tomar brevete de aviadores. La carne sube de un modo, que los matarifes van a verse obligados a faenar en l'aire.

— ¡Ya, ya! ¡Hoy... sinco sentavos más el kilo!

— Y eso *en* el país de la carne, donde no hace muchos años se regalaban las achuras, y a veces se carniaba para comer un buen matambre.

— Yo creo qu'el que come carne hoy en días, es porque la tocao la grande, o ha heredao a unos parientes ricos...

— Cómo habrá subido, que en mi carnisería ha desaparecido la clientela y he tenido que vender verduras para salvar gastos.

— Y has hecho bien, porque, según la estadística, no hay más que vegetarianos.

— Si hasta los comandantes como Astorga, que antes se le prendían a una tira de asau, ahura se alimentan con batata.

— Si, hombre; ya no hay más que vegetarianos, ¡y en política, zanagorias!

— No, che, don Lisandro, me parece una cosa papa...

— ¡Quién sabe!... No por mucho madrugar, sale uno con mayoria...

— Lo que sí, che, en las próximas elesiones, se me hase que no habrá con cuero, ni corderitos al asador para contentar a la muchachada.

— ¿Y qué van a gastar, si con el voto secreto no hay gallo que cante victoria?...

— Además eso representaría un gasto capas de arruinar al partido.

— Hasta que no termine la guerra, y dejen de faenar los frigoríficos, aquí no se va a comer carne ni por lujo!

— Y luego le pedirán a uno el voto los políticos, diciendo que van a haser nuestra felisidá.

— Sí, pero con el pan a treinta y sinco centavos el kilo, y la carne a ochenta, el pobre no tiene ganas ni d'ir a las carreras, ni de tantear una redoblona.

EDUARDO MARTHUR.

Dib. de Zavattaro.

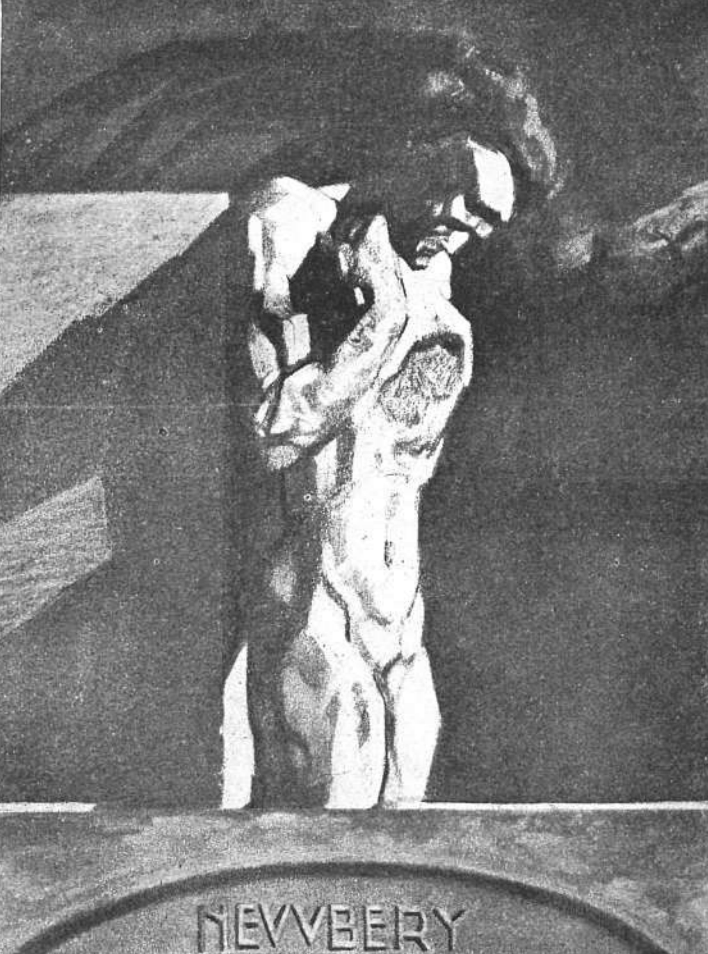
Al príncipe de los sportsmen

En el primer aniversario de su muerte

Hace un año, en una tarde triste, gris, aplastante, resonó en los contrafuertes de las montañas abruptas, un estruendo sonoro, estridente, como si fuera el clarín del apocalipsis. Su vibración prolongada repercutió de valle en valle, de cumbre en cumbre, llenándose de ecos melancólicos toda la parte oriental de la ciclópea cadena de Los Andes.

Fué esta nota trágica, el derrumbe atronador de una esperanza; el ocaso de un ideal; la caída brusca, insólita y fatal de Jorge Newbery: el anochecer prematuro del Príncipe de los sportsmen, el prototipo genuino de una raza que se está fundiendo en el crisol de las más puras aleaciones.

En aquella tarde melancólica, enervante, dolorosa, fué cuando el espíritu del atleta y del caballero abandonó su regia envoltura y, sin una queja, sereno, decidido, como lo fué toda su vida, empezó a ascender los flancos pedregosos de ese conglomerado de rocas y subió, subió muy alto, hasta las cimas más elevadas de la inacabable gradería montañosa.



Dib. de Alonso.

Un año ha corrido — una simple rotación más de la Tierra alrededor de su órbita. El Sol alumbra otra vez las quebradas y las gigantescas prominencias desde la misma latitud que otrora. Los cóndores, aun invencibles, revuelan triunfantes con sus recios alones en la quietud de las altas mesétas. Los picachos cristalinos yerguen sus inmaculados penachos hacia el hondo azul del firmamento, y el panorama, obscuro, sombrío, caótico y torrentoso abajo, se expande luciente, diáfano y glorioso arriba, iluminado por el espíritu de Jorge, que, transformando en luminosa antorcha de sus soñadas altitudes, aguarda inconmovible, escrutando los horizontes para señalar rumbo al precursor de su obra, venga éste de donde venga: ¡la gloria debe ser americana!...

Transcurrió ya todo un año. Los valles andinos cubriéronse de verdor, de flores pálidas y de abundosos frutos. Las nieves eternas en su incesante deshielo engrosaron los torrentes espumosos. Las ensordecedoras tempestades y los vendavales iracundos acallaron sus rugidos, y la imagen del héroe — cóndor soñador del infinito — con solo la brillante estela de su fugaz paso por este mundo, inspiró e inspira a los poetas; arranca a las plumas floridas sus frases más tiernas y los labios más selectos pronuncian los acentos más sublimes.

Su obra, su gesto, su vigoroso empuje que tanto conmovió a una generación, va retemplando los ánimos juveniles que admiran su modalidad, de ser siempre el primero de los primeros, en altivez, decisión, serenidad, energía y justicia, galardones éstos que ya perfilan su personalidad en figura dulce, esbelta, vigorosa, cual el tronco robusto de árbol exuberante que se eleva, se agiganta con contornos de faro luminoso, con puras líneas de inmortalidad, que irradia la esencia de la actividad, el amor a la patria, el arrojo decidido y el gobierno absoluto del alma y del cuerpo, como los varones estoicos de otros tiempos que con esas cualidades engrandecían el nombre y el poder de su nacionalidad.

¡Qué la juventud imite sus virtudes!...

SEVERO VACCARO.

Entrada del acorazado "Rivadavia", al puerto de Buenos Aires



Haydée María C. Campos Urquiza Lucrecia Campos Urquiza de Traves, Campos de Amadeo Artayeta, capitán de fragata Moreno, ministro Sáenz Valiente, vicealmirante Domecq García y capitán Aldao, viendo entrar la nave al dique 4.

Capitán de navío Malbrán, vicealmirante Domecq García, Sáenz Valiente, frente al murallón, en los jardines del depósito de marinería, contemplando las maniobras de atraque.

El dreadnought «Rivadavia», al ser remolcado hacia el amarradero, en la dársena norte.

Capitán de navío Moneta, jefe del acorazado.

Proa, sacada desde una de las torres, al ser amarrado el acorazado al murallón del dique.



El acorazado atracando al murallon de la Dársena Norte

Coronel Martínez y su hijo, a bordo del acorazado.



Capitán de fragata Carlos Valladares, 2.º comandante interino.

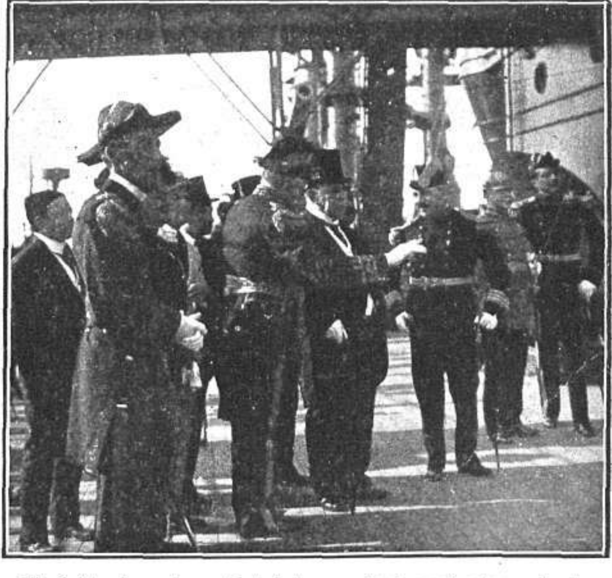
La primera guardia, rindiendo honores a los jefes que visitaron la nave.

Teniente de fragata Rodolfo M. Barilari, oficial de guardia al entrar el buque.

La visita del primer magistrado



El presidente, doctor de la Plaza, vicealmirantes Sáenz Valiente y Blanco, y el jefe del «Rivadavia», capitán de navío Moneta, recorriendo el barco.



El ministro de marina y el jefe de la nave, dando explicaciones al primer magistrado, acerca del funcionamiento de la artillería y de las diversas instalaciones de la poderosa unidad de guerra.

El Hipódromo, bajo una inesperada inundación



La Avenida Vértiz y la entrada al Hipódromo Argentino, cubierta por las aguas, durante la lluvia del domingo último.

Puente improvisado con bancos, entre las tribunas y la boletería, bajo la lluvia, y caiga el que caiga.

Pabellón de pagos, sitiado por la onda pérfida..



Baño a que se vieron obligados los empleados del pabellón núm. 1.



El jockey Ascuzi comprobando la seguridad del lomo humano, en las marchas pesadas.



Interesante aspecto del Pac-Doc, con vistas a la improvisada laguna que en pocos minutos formó la lluvia.

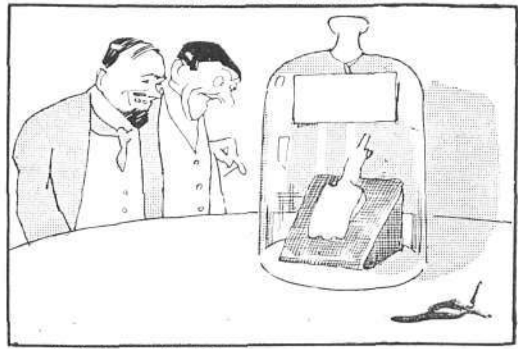
Emisión menor

LAS PRETENSIONES DEL SENADOR GARCIA

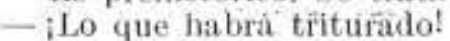


Para hacerse de cartel,
este culto senador
le parodia al «Pensador»,
¡pero hace un triste papel!

EN EL MUSEO HISTÓRICO



— Qué diente más original.
— Es prehistórico. Se trata del diente de don Victorino.
— ¡Lo que habrá triturado!



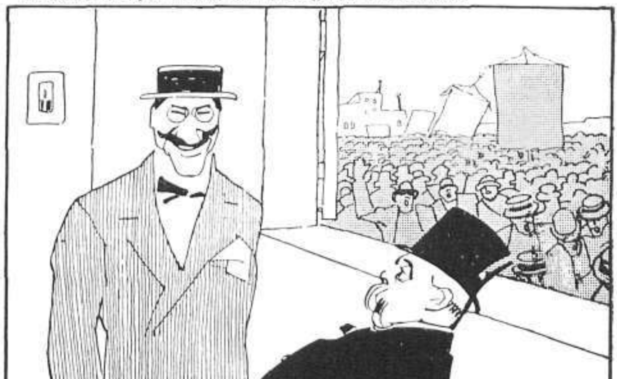


Los carruajes que más se han distinguido en Carnaval.



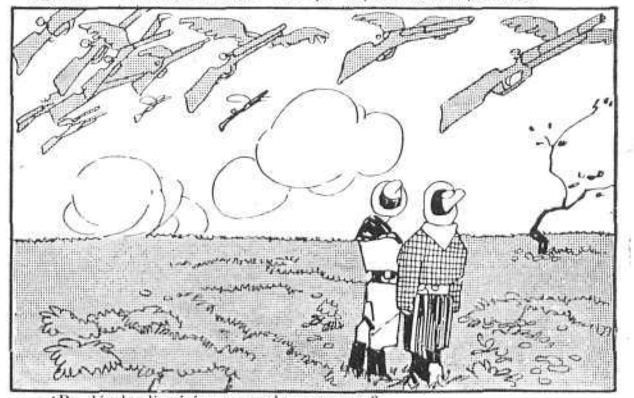
LA CANCION DE MODA

Carbó. — Ven y ven y ven...



Doyhenard. — ¡Gobernador, estoy asustado de la gente que rodea la estancia! ¿No se tratará de revolucionarios?

Ugarte. — Por ahora, no son más que aspirantes a diputados.



— ¿Pa dónde dirigirán su vuelo esas aves?
— ¡Son locas! Lo mismo pueden anidar en Río Grande, que en Uruguay o en el Paraguay. Son de tiro corto.

Dib. de Polimant.

El Carnaval en Olivos y en Belgrano



Baile de fantasía y disfraz, llevado a efecto en Olivos, el sábado pasado, en obsequio de los oficiales del «Rivadavia», con asistencia de distinguidas familias.



Palco oficial en el corso de la calle Cabildo, en Belgrano, que tuvo gran éxito.

El «Orfeón Primitivo del Sur», al entrar al corso de Belgrano, donde recogió muchos aplausos.

Náufragos ingleses recogidos por el vapor alemán "Holger"

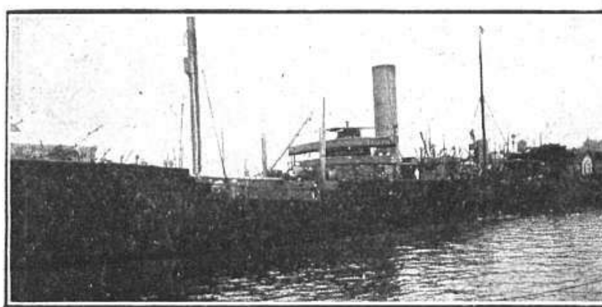
El «Holger», vapor mercante alemán que navegaba por el Atlántico, llegó a nuestro puerto, trayendo a bordo un buen número de tripulantes de los navíos ingleses hundidos por el «Kronprinz Wilhelm».

Las autoridades marítimas incomunicaron al «Holger», a los efectos del sumario que en el caso era de práctica, procediéndose a levantar declaraciones de tripulantes y náufragos.

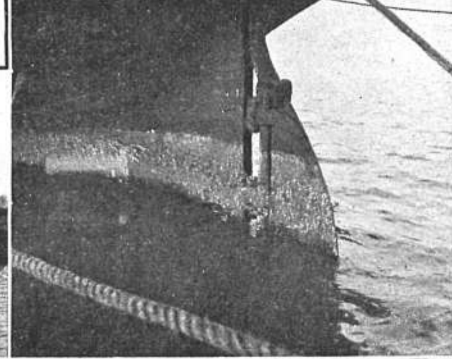
Después de las investigaciones practicadas por la prefectura, se dió libre salida a los náufragos, que fueron alojados en el Asilo de Marineros, quedando el barco detenido por ser considerado auxiliar de guerra en aguas neutrales, y ser ese el temperamento que correspondía adoptar.



Tripulantes de buques ingleses hundidos en el Atlántico y que fueron recogidos por el «Holger» y alojados en el Asilo de Marineros.



El vapor alemán «Holger», incomunicado por las autoridades marítimas, durante tres días.



Popa del «Holger», en que se ven los mariscos adheridos durante su larga permanencia en el Océano.

Enlaces







Señorita Angela Casagrande. — Señor Valentín A. Devincenzi.

Señorita María M. Fariña. — Señor José M. Bernabé.

Señora Carmen Chicano. — Señor Luis Fernández.

Los links de Mar del Plata



Doctor Ricardo E. Cranwell, presidente del Golf Club.



La señora Isabel B. de Ocampo.

El día termina tranquilo y sereno, con una tarde que al despedirse deja toda su poesía en el cuadro de los links del golf, que tiene ya su colorido marcado de distinción y belleza.

¡El golf con el mar por fondo inmenso! El golf con el color azul claro que le da la bóveda celeste, sus sinuosidades en el paso de los jugadores, el color verde esmeralda del césped coquetamente cortado, hacen de estos links los más lindos del mundo, bajo el punto de vista pintoresco...

Llega la hora en que el sol se va, y escondiéndose poco a poco pone sobre la escena sus dorados rayos, haciendo con ellos, y los colores azul y rosa de la tarde, una mezcla de matices que es un verdadero poema, que flota por corto tiempo en el aire... encontrándose los jugadores a esta hora, ante uno de los panoramas más soberbios de Mar del Plata.

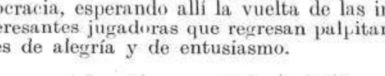
En el alma se interna un sentimiento misterioso de solemnidad, de languidez, de pasión, y hasta de nostalgia que viene no se sabe de dónde...

¡Luego se cae en un éxtasis!...

La charla alegre de los que cruzan el campo discutiendo la partida, nos vuelve a la realidad y al noble juego, olvidado un instante por la sensación que da la inmensa y divina agonía de la luz.

Se tiende la vista hacia adelante, y la casa del Club, que es un pequeño «Cottage», tiene en reunión a nuestra más alta aristocracia, esperando allí la vuelta de las interesantes jugadoras que regresan palpitantes de alegría y de entusiasmo.

CATALINA MÉNDEZ FRÍAS.



Señorita de Aldao Agote.



Señor Zuberbühler.



Señorita Angélica Ocampo.



Señorita de Casares.



Señora Hercilia Cabral Hunter de Anchorena.

Señor Jorge Quintana y señorita.

Homenaje al general Roca



Maquette presentada por Gotuzzo de la placa que será colocada en el sepulcro del general Roca.

En el local del Círculo Militar Argentino se reunieron, bajo la presidencia del señor general Riccheri, los delegados de las diferentes sociedades militares, con el objeto, según convocatoria, de estudiar las propuestas presentadas y aceptar, previa elección, la «maquette» de la placa que se colocará en el sepulcro del ilustre teniente general Roca, como homenaje de los camaradas del ejército y marina.

Necrología



Fallecimiento de monseñor Romero. — El féretro, al ser sacado de la casa mortuoria.



El cortejo penetrando a la iglesia catedral, donde, previa una misa de cuerpo presente, se dió sepultura a los restos de monseñor Romero, en el panteón de canónigos.



Monseñor Gregorio Romero, obispo titular de Jasso, fallecido en esta capital el 21 del corriente. Fué una brillante figura del clero argentino actuando con relieve en la prensa, en el parlamento y en el alto y delicado ministerio que desempeñó con éxito, en medio del respeto social.







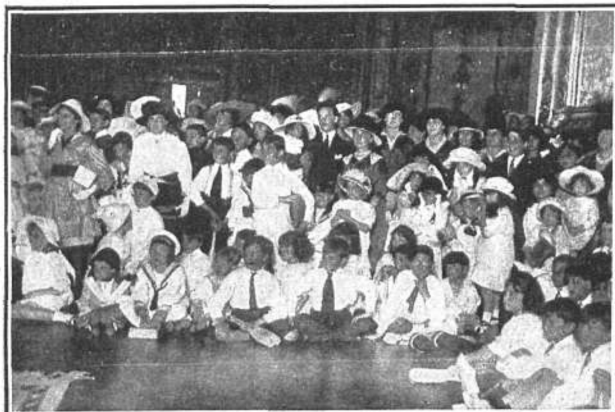






Señora Emilia R. de Paredes. — Señora Ambrosia A. de Verdi. — Señorita Carmen del Castillo. — Señora María E. F. de Capanegra. — Señor Antonio Pieretti. — Señor Manuel Ibarra. — Señor Benito Belgaguy.

De Mar del Plata y de Alta Gracia

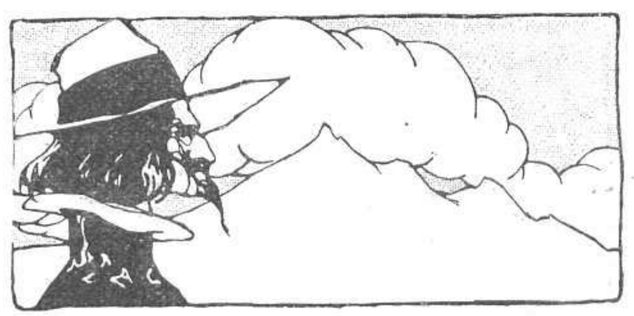


Baile infantil en el Club Mar del Plata, a beneficio de los niños pobres. — Grupo de niños que hicieron ejercicios gimnásticos.



Cotillón, en el Casino de Alta Gracia. — Grupo de parejas: en primer término, los directores del baile, señorita N. Maurice Echagüe y señor Jorge Cantilo.


Páginas Literarias
Los Pirineos
por Edmundo Rostand



Los Pirineos

¿Por qué me siento, ¡oh Pirineos!,
hacia vosotros impelido?
¿Por qué a vosotros mis deseos
van cual las aves a su nido?

Cuando a los campos provenzales
lleno de amor y de ansia arribo,
más que el olor de los maizales
es vuestro aroma el que percibo.

Y apenas dejo atrás Tolosa,
en pie me pongo, y con anhelo
quiere evocar mi vista ansiosa
vuestra silueta sobre el cielo.

Y mi contento íntimo crece
cuando, en un valle o un alcor,
ante mis ojos aparece
la barretina de un pastor.

La seducción que vencer quiero
se hace más fuerte con mi afán,
del mismo modo que el acero
dobla la fuerza del imán.

¿Por qué, ¡oh, montañas misteriosas!,
ni los Alpes ni el Apenino
tienen las gracias voluptuosas
de vuestro encanto femenino?

¿Por qué, al romper por la maleza
y al despertar los roncos ecos,
vencen en gracia y ligereza
a sus gamuzas tus rebecos?

¿Por qué es tan íntima y tan viva
la adoración que siento? ¿En dónde
la sugestión que me cautiva,
siempre atrayéndome se esconde?

¿De dónde nace el hondo hechizo
que me fascina? ¿De qué hierba
sacar supiste el bebedizo
que me trastorna y que me enerva?

¡Verde lagarto, hoja pajiza
que arrastra y lleva el huracán!...
¿En mi botín, cual se desliza
como invencible talismán?

¿Quién descubrir podrá el secreto
que hay en tus piedras y en tus plantas?
¿Cuál de ellas es el amuleto
con que me ligas y me encantas?

Aun cuando lejos he nacido,
¿qué marcasita o qué cristal
me hacen tu suelo tan querido
como mi patria provenzal?

¿En la raigambre de algún pino
una madrágora pisé
cuando, siguiendo mi camino,
el col de Aspín atravesé?

Sólo — ¡oh, montaña! — tú mis vagos
y hondos anhelos calmarías,
tú que en los ojos de tus lagos
copiando el cielo te extasías.

¡Circe de nieve que has vertido
tu filtro mágico en la fuente!...
¿Es que en las aguas lo he bebido,
o lo he aspirado en el ambiente?

Buscando causa a mi ternura
en conjeturas mil me pierdo;
mas, si al venir la noche obscura,
se enciende el astro del recuerdo,

vuelvo a sentir lo que sentía
en mi dichosa edad temprana,
cuando mi padre me decía
que fué mi abuela gaditana.

¡Ah, ya comprendo por qué, ansioso
al recorrer vuestros senderos
marché con paso presuroso
por ver pasar los muleteros

y sobre el gris de los paisajes
ví con placer el esplendor
de los lujosos atalajes
con vivas notas de color,

y en un recodo polvoriento,
a mi española sangre fiel,
por largo rato escuché atento
el rodorín del cascabel;

¿por qué a la mula mal domada
ví con placer cruzar un puente,
y desgranar la uva morada
sobre la plata del torrente;

por qué en la fiesta, al pueblo grata,
viendo la danza me animé
cuando era blanca la alpargata
y era menudo y leve el pie;

y por qué gozo cuando inquieta
su risa fresca y juvenil
une la vasca pandereta
al tolosano tamboril?

En tí no busco, ¡oh cordillera!,
el acre y sano olor del pino
sino el olor de la frontera
del adorado país vecino.

que, poseyéndome, me anima
a que, escalando la montaña,
venga a aspirar sobre la cima
el viento cálido de España.

Mi españolismo hondo y sincero
no es la pueril fanfarronada
del que ha admirado un limonero
del que ha mordido una granada;

ni el que leyendo a Musset, cruza
por todo ensueño juvenil,
cuando admiramos su andaluza
de mano breve y pie gentil.

España entera en mí palpita,
y cuando late el corazón
es que el vaivén violento imita
de su abanico de crespón.

Y como en mí sueña y suspira
el alma mora de mi abuela,
entre las cuerdas de mi lira
gime el bordón de una vihuela.

Aquí su sombra me acompaña
cuando, anhelante, noche y día,
busco en los límetes de España
viril y típica poesía;

y con placer a veros llego
cumbres ceñudas y bravías
porque mi abuela pone el fuego
de sus miradas en las mías;

por eso, viendo su alborozo,
las rojas frutas de tu suelo,
la airosa capa de alto embozo,
severos pliegues y amplio vuelo;

y mis quimeras ideales
quiero forjar, cual mis mayores,
en los perennes naranjales
donde hay al par frutos y flores.

Más que el cantar de las cigarras
me agrada el canto de los grillos;
y entre bandurrias y guitarras
gusto del son de los palillos.

Focenses son mis tres abuelos,
originarios de Masilia,
y ven, sin odios y sin celos,
esta extranjera en su familia:

pero mi abuela la española
nadie consiente que la venza,
y me disputa altiva y sola
a mis abuelos de Provenza.

¡Ah! Cuando a veces mi energía
en mí se rompe, y mi alma llena
una tenaz melancolía,
que es más bien árabe que helena,

es que, sin duda, conmemoro
triste, indolente y soñador,
la pena ¡oh Cádiz! de algún moro
mi venerable antecesor.

Es española, ¡oh Pirineo!
esta pasión que en mí se encierra
porque en tu adusto perfil veo
contornos ásperos de sierra.

Templa, al soplar aquí la brisa
que es enervante y es sutil,
de Enrique IV la sonrisa
con el suspiro de Boabdil.

Es que la España ya vecina
tanto recuerda al agareño,
que allí la gente campesina
a un trigo llaman *sarraceno*.

Es que estas cumbres y estos valles
siempre el clamor conservarán
que inútilmente en Roncesvalles
lanzó la trompa de Roldán.

¡Ah! Ya sé bien por qué atavismo
raza entonada y señoril,
pones un fondo de heroísmo
a toda escena pastoril!

Y ver me agrada que, el idilio
al retocar con férrea mano,
trueque el paisaje de Virgilio
en *selva mágica,* Lucano.

¡Con qué placer hacia ese suelo
que me alucina y que me encanta,
dirijo el rumbo de mi anhelo
pero no el paso de mi planta!

Vuestra España para mi España,
que es de sangre una gota sola,
si traspusiera esa montaña
fuera demasiado española;

pero la Francia aquí, fundiendo
con su altivez su ligereza,
las proporciones reduciendo
y suavizando la aspereza,

nube es que vela, mas no empaña
la cegadora luz del astro...
¡Oh Cid! Tu España es a mi España
lo que a Corneille, Guillén de Castro.

¡Rocas que el rayo hirió, y la espesa
hierba recubre y entapiza,
donde la España se afrancesa
y la Francia se españoliza!

Los que pobláis esta comarca,
y a vuestro arrojo y valentía
sabéis poner la noble marca
de austeridad y de hidalguía,

algo tenéis del mosquetero
que, presumido y fanfarrón,
iba arrastrando el largo acero
como las *erres* el gascón.

Loco y sensato, bajo el mote
de su blasón lleva el bearnés
a Sancho bajo Don Quijote,
como un jubón bajo el arnés.

Si aun no se ve junto a las rejas
la airosa capa castellana,
sombra a los ojos dan las cejas
y el sobradillo a la ventana.

Cuando Septiembre el campo alegra
van sus racimos a mezclar
la uva dorada y la uva negra
— rubia y morena — en el lagar.

Y ya en los bailes de la villa
tiene gentil la negra toca
la seducción que la mantilla
presta a los ojos y a la boca.

Y aunque las vueltas se complican
y las cinturas se cimbrean,
las castañuelas no repican,
mas los dedos castañetean.

En las parroquias campesinas
el culto aún es sobrio y sencillo,
mas ya en retablos y hornacinas
deslumbra el oro con su brillo.

Prefiere, tímida y francesa
la fe que en esta tierra habita,
a los delirios de Teresa
la placidez de Bernardita.

¡Oh fronterizas cumbres, llenas
de majestad y de poesía,
corre y circula por mis venas
sangre de Francia, sangre mía!

Mas siento arder la única gota
que es española... ¡En el concierto
de mil alondras da su nota
un ruiseñor que haya en el huerto!

¡Y si hoy, lo mismo que en mi infancia,
vengo gozoso a esta región,
es porque en ella, desde Francia,
oigo de España la canción!

EDMUNDO ROSTAND.

Traducción de MANUEL DE SANDOVAL.



José Maní era un indio de Huacho, propietario, en la jurisdicción de Lauriana, de tres hectáreas de terreno conocidas con el nombre de *huerto de José Maní.*

Al dicho propietario le estorbaba lo negro de la tinta, es decir que, en materia de saber leer, no conocía ni la O por redonda ni la I por larga; pero ello no obstó para que, vendiendo naranjas, chirimoyas y aguacetes, adquiriese un decente caudalito y, con él, prestigio bastante para elevarse a la altura de regidor en el cabildo de su pueblo.

En la cuaresma de 1795 los vecinos contrataron a un dominico del convento de Lima para que se encargase de predicar en Huacho el sermón de *Tres horas,* al que dió origen, en Lima, el jesuíta limeño Alonso Mesía, y que, poco a poco, por mandato pontificio, se ha generalizado en el orbe católico.

El Viernes Santo no cabía ya ni un alfiler de punta en la iglesia parroquial; tanto era el concurso, no sólo de los fieles residentes en el pueblo, sino de los venidos de cinco leguas a la redonda. Por supuesto que José Maní, en traje de gala, esto es, con capa española que le hacía sudar a chorros por lo recio de la estación veraniega, se repantigaba en uno de los cómodos sillones destinados a los cabildantes.

El predicador, que era un pozo de sabiduría, después de un exordio en que afirmó, bajo la honrada palabra de no recuerdo qué autores, que las suras del Corán son seis mil seiscientas sesenta y seis, y que las palabras de Cristo: *Eli, Eli, lamma sabacthani,* pertenecen a la lengua maya y no al idioma hebreo, ni al asirio, ni al sánscrito, ni al caldeo, entró de lleno en el tuétano de la Pasión.

Cada vez que el orador hablaba del huerto de Gethsemaní, las miradas del concurso se volvían hacia el cabildante José Maní, que se ponía muy orondo al informarse del importante papel que su huerto desempeñaba en la vida de Cristo. ¡Qué honra para Huacho y para los huachanos!

Eso de que el predicador llamase al huerto *Gethsemaní,* y no *Josemaní,* lo atribuyeron los huachanos a *lapsus linguæ,* muy disculpable en un fraile forastero. En toda pila falta alguna vez el agua, y hasta los académicos somos propensos a pronunciar disparatadamente, no diré si por distracción o por ignorancia. Siquiera cuando en letra de molde aparece *hilación* (con h) en vez de *ilación,* o *balija* del correo en vez de *valija,* tenemos el socorrido recurso de echarle la culpa al cajista, especie de cordero pascual que carga con muchos pecados de los literatos.

Pero cuando el dominico dijo que fué en el huerto de Gethsemaní donde los sayones judíos se apoderaron de la persona del Maestro, los ojos todos se volvieron irritados al ensimismado huachano, como reconviniéndole por su cobardía y vileza en haber consentido que, en su casa, en terreno de su propiedad se cometiese tamaña felonía con el huésped. ¡Y qué huésped, Dios de Israel!

Hasta el alcalde del cabildo no pudo dominar su indignación, y volviéndose hacia José Maní le dijo en voz baja:

—¡Defiéndase, compañero, si no quiere que, cuando salgamos, lo mate el pueblo a pedradas!

Entonces José Maní, poniéndose de pie, interrumpió al predicador, diciendo:

—Oiga usted, padre. No me meta a mí en esta danza, que yo no he conocido a Jesucristo ni nunca le vendí fruta, y pido que haga usted constar que, si se metió en mi huerto, lo hizo porque le dió la gana y sin licencia mía, y que yo no tuve arte ni parte en que lo llevaran a la cárcel, y...

¡Aleluya, aleluya,
cada cual esté a la suya!

RICARDO PALMA.

Dib. de Alvarez.


Alcanzámela, no se la dés
á la nena........
BAU

CONCURSO DE PASATIEMPOS

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso de juegos de ingenio, recompensando con palcos sin entradas a todos los solucionistas y colaboradores de esta sección «Pasatiempos», en la siguiente forma:

- 2 palcos a los primeros 25 solucionistas de 4 juegos, como mínimum.
- 1 palco para cada juego publicado.
- 1 palco para cada uno de los primeros 200 acertantes de cualquiera de los juegos de esta página.

Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

Los juegos para publicar deben ser acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.

Los palcos que ofrecemos son para el **«Teatro de la Comedia»**, y serán válidos para todo el año 1915.

Toda la correspondencia para esta sección, diríjase al redactor «Sección Pasatiempos» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco número 151.

Soluciones del número 852. — 154: Leonardo; 155: París; 156: Avenida; 157: Día de mucho, víspera de nada; 158: La mejoría se ha acentuado; 159: Arribada forzosa.

Al número 853. — 161: Nada entre dos platos; 162: Cobra buena fama y échate a dormir; 163: Doseles; 164: ¿Y la tina?; 165: Dividendos; 166: Don Quijote de la Mancha, Miguel Cervantes Saavedra; 167: Asunción; 168: Dependiente de comercio.

N.º 184

Frase hecha, por «Rino»

N.º 185

Frase comprimida, por «Rino»



N.º 186

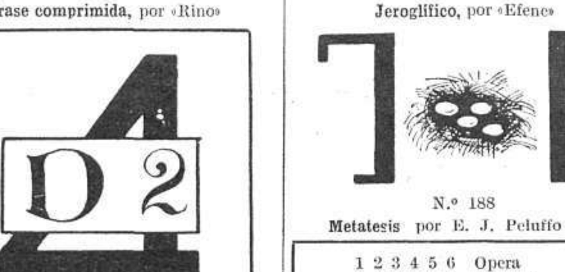
Combinación, por Guillermo García

×	×	×	×	Agrupación de flores
×	×	×	×	Sentimiento
×	×	×	×	Fruta
×	×	×	×	Ciudad

Substituir los signos por letras, de modo que resulte, vertical y horizontalmente, lo que a la derecha se expresa.

N.º 187

Jeroglífico, por «Efene»



N.º 188

Metatesis por E. J. Peluffo

1 2 3 4 5 6	Opera
1 6 5 4 3 2	Alimento
5 4 1 6 3 2	Río.

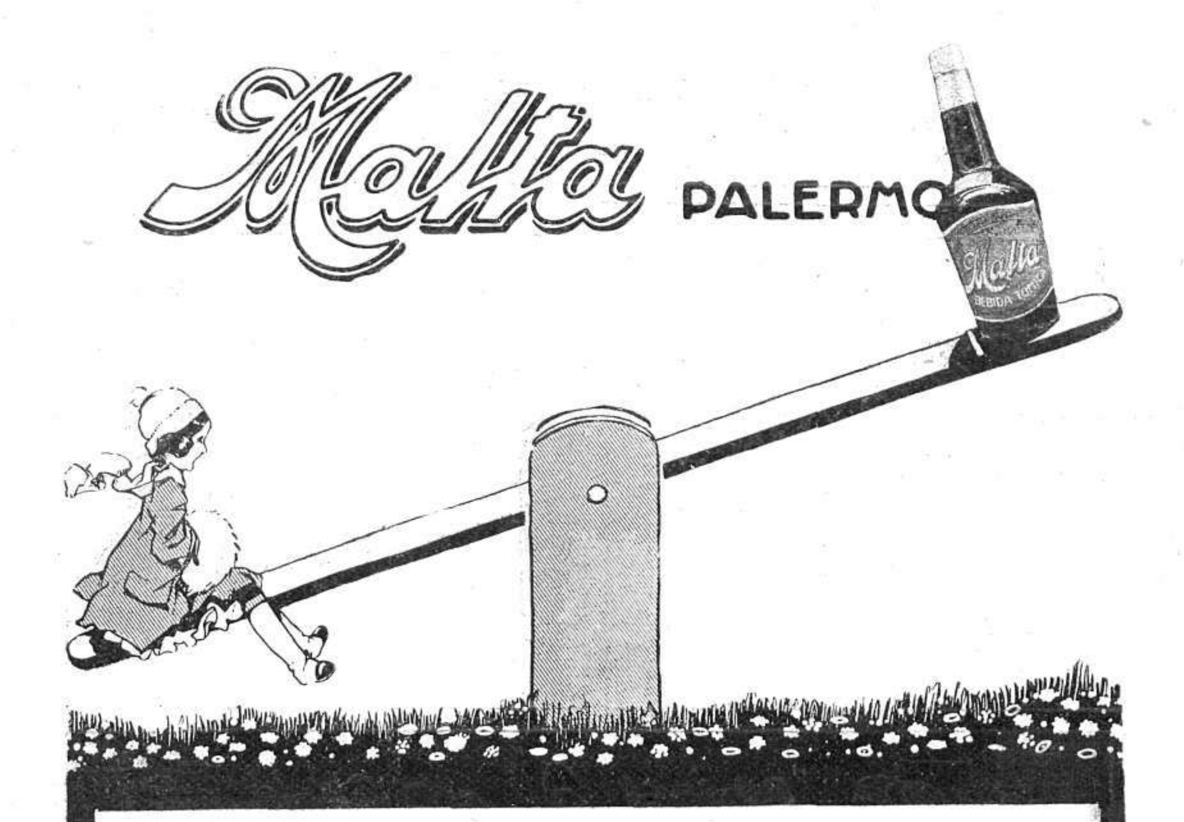
N.º 189

Logogrifo - jeroglífico, por F. A. Segovia

TURQUÍA

3 2 1 4 6 5

Concurso de pasatiempos
FEBRERO DE 1915
Cupón para soluciones



Niños sanos y robustos...

La leche materna no conoce rival; ningún alimento científico puede formar niños de físico y espíritu tan perfecto como aquélla. Toda madre que cría su niño al pecho, debe reemplazar las fuerzas gastadas tomando el Extracto de Malta MALTA PALERMO. Es el tónico y alimento indicado para mantener el organismo en condiciones de corresponder a sus altas demandas.

Señora: tratándose de la salud de Vd. y de sus hijos, no incurra en el error de falsas economías, tomando productos inferiores que se expenden a precios bajos. Estas preparaciones no tienen otro parecido con un verdadero extracto de Malta que la denominación.

Si su almacenero no lo tiene, avísenos y haremos que su pedido sea atendido en el acto.

Precio por cajón de 24 botellas: $ 14 en todo el país.

CERVECERÍA PALERMO, S. A. - Buenos Aires - SANTA FE, 3253

Teléfonos: Unión Telefónica, 110 y 114, Palermo. - Cooperativa Telefónica, 5 y 28, Norte.

Concesionario en la Rep. del Uruguay: Juan Musante, 25 de Mayo, 701, Montevideo.



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón



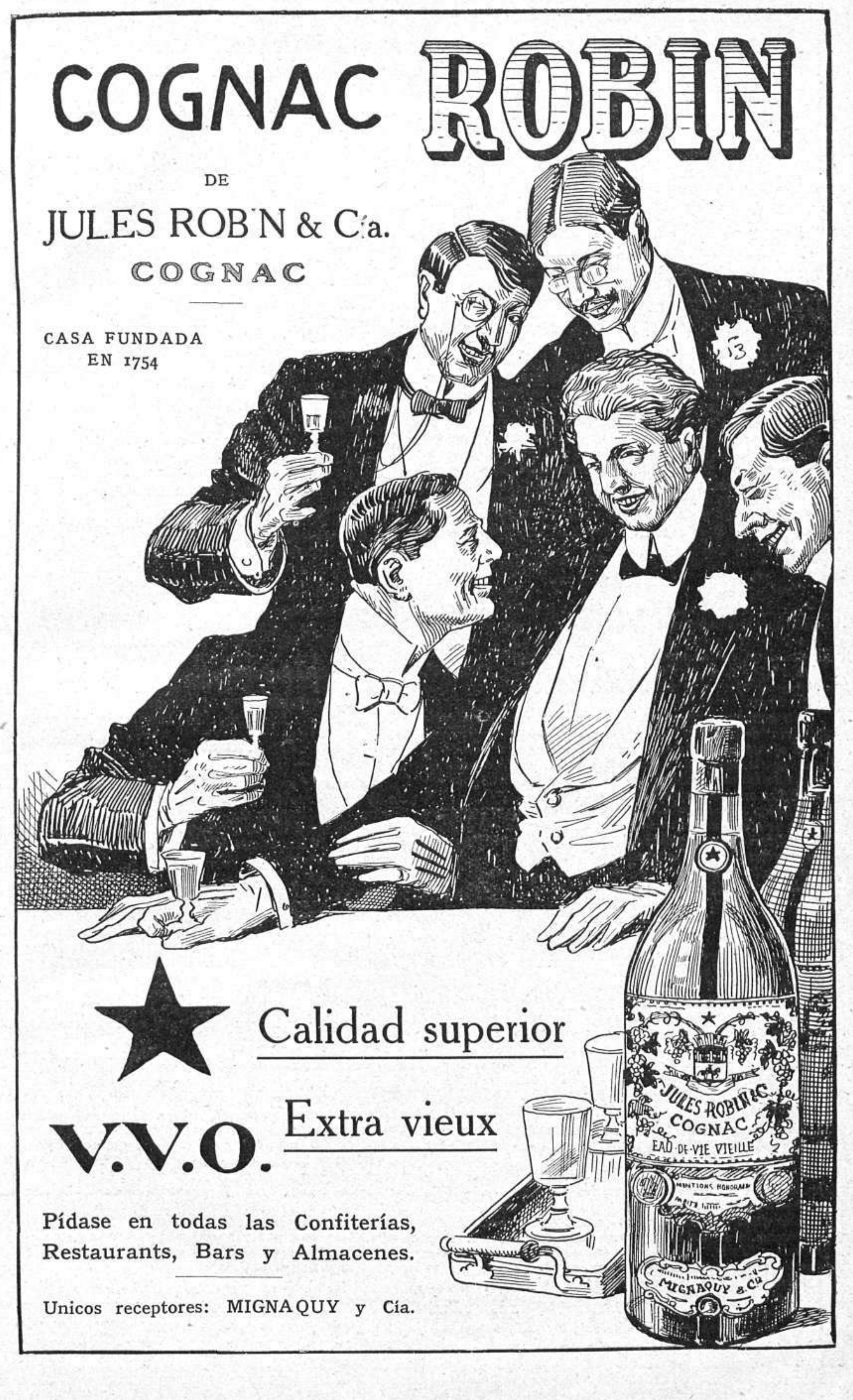











COGNAC ROBIN
DE
JULES ROBIN & Cía.
COGNAC
CASA FUNDADA
EN 1754
Calidad superior
V.V.O.
Extra vieux
Pídase en todas las Confiterías,
Restaurants, Bars y Almacenes.
Unicos receptores: MIGNAQUY y Cía.
JULES ROBIN & C.
COGNAC
EAU-DE-VIE VIEILLE
MIGNAQUY & Cía

¿CÓMO CREE USTED QUE TERMINARÁ LA GUERRA EUROPEA?

En los números sucesivos, CARAS Y CARETAS, publicará las opiniones del público acerca de esta pregunta. Se ruega abreviar los juicios, a fin de poder dar cabida al mayor número posible, y hacer más interesante esta página.

CAPITAL. —

Con la participación en la lucha, a favor de los aliados, de Italia y Rumania o Norte América.

H. O. O'NORDAN.

CAPITAL. —

Para terminar esta guerra, tiene que ser aniquilada Alemania; ésta no pedirá un arreglo y, aunque lo pidiera, los aliados no se lo otorgarían, pues mientras Alemania estuviera con vida, sería una amenaza constante para toda la humanidad.

J. SANTAMARÍA.

CAPITAL. —

La actual guerra europea, ni más ni menos que un choque de poderosas fuerzas, terminará, a mi juicio, no con la sumisión total de Alemania, porque considero a esta nación como de hierro, si bien es verdad que dentro de poco tendrá que apelar a los últimos medios defensivos, sino por medio de un tratado en el que deberá constar la independencia de Bélgica, el desarme total de Alemania con grandes indemnizaciones a los aliados, cesión de Alsacia y Lorena a Francia, anexión de Trento y Trieste a Italia, Bosnia y Herzegovina a Servia y retiro de las tropas del zar de Hungría con la anexión de Transilvania a Rumania.

JORGE E. GUTIÉRREZ.

CAPITAL. —

Alemania no podrá vencer a todos los adversarios que actualmente combaten contra ella, y a los que pronto tal vez se incorporarán a la lucha; y Austria y Turquía se encuentran en las mismas o en peores condiciones.

Por otra parte, los aliados no entrarán en Alemania, porque el ejército y las fortificaciones del «kaiser» se lo impedirán.

En consecuencia, sean cuales fueren las causas originarias de la cesación de las hostilidades, creo que la paz será ajustada sobre bases más o menos equilibradas, sin que haya vencidos ni vencedores, en el sentido de que ninguno de los contendientes podrá imponer condiciones demasiado onerosas a los contrarios.

Bélgica será la sacrificada, porque todo lo poco que se le dé no compensará ni una mínima parte de sus ruinas. El militarismo no quedará anonadado, y el mundo seguirá su marcha hacia el progreso problemático futuro, no sin tomar nota de las terribles lecciones aprendidas en la escuela de la trágica contienda europea.

ARTURO RIBEIROS.

FRENCH. —

La guerra, con todos sus horrores y miserias, terminará con el aplauso unánime del mundo civilizado; con el beneplácito de las infelices madres que, con el corazón oprimido por el fervor patriótico, dejaron marchar sus hijos a la sangrienta carnicería europea; y con la satisfacción de todo el ser humano que abomine todo lo que hoy siembra la destrucción en las diferentes manifestaciones de la vida.

FELICIANO RUIZ.

CAPITAL. —

La conflagración europea ha revolucionado el arte de la guerra, sorprendiendo grandemente a sus cultivadores con la guerra de trincheras.

Esta modernísima innovación hará que en la presente lucha no presenciemos vencedores ni vencidos, porque ambos bandos son por igual fuertes y patriotas.

Ello dará por resultado la inevitable e imprescindible intervención de un tercero, que no será traído por el inhumano Marte, sino por la paloma mensajera de paz que los países neutrales, y especialmente los de América, enviarán a los beligerantes como obligado epílogo a tantas lágrimas, a tanto luto, a tantos héroes.

En lo que atañe a las futuras modificaciones de fronteras, asunto que tanto se está zarandeando, no será extraño que repitamos con Andrade: «Todo está como era entonces...»

VICENTE COUTO ANSOLA.

CAPITAL. —

Opino: Cuando los Juanes Pueblo en lucha se den cabal cuenta que la guerra actual es motivada por rencillas entre monarcas y plenipotenciarios, cuando a esos mismos Juanes Pueblo no les quede ni un ápice de paciencia, entonces pondrán punto final a la gresca, como lo hago yo abreviando juicios a pedido de CARAS Y CARETAS.

SANTIAGO LUIS DENEGRI.

CAPITAL. —

La guerra terminará con una paz honrosísima para Alemania, puesto que detenta ya en su poder una buena parte de territorio conquistado.

CARLOS FURST ZAPIOLA.

CAPITAL. —

Contando con que Italia y las demás naciones que amenazan entrar en el conflicto permanezcan neutrales, la paz se firmará cuando los ejércitos rusos, reforzados con nuevos contingentes, invadan la Hungría; Austria, al verse invadida en su parte vital, exigirá de Alemania una defensa eficaz bajo amenaza de solicitar y firmar la paz sola.

Los preliminares de paz empezarán de agosto a octubre del corriente año, contando siempre con que el número de naciones en guerra no aumente.

TRINIDAD NIETO.

ROSARIO. —

La guerra europea terminará cuando la peste amenace invadir a toda Europa. Las bajas diarias alcanzarán proporciones alarmantes, y si ahora causan terror los cañones alemanes, entonces los bacilos, invisibles y mortíferos, causarán pánico horrible. Poco tiempo ha de durar la guerra en aquel trance funesto, puesto que sin hombres no puede haber el inhumano fratricidio. ¿Será éste un castigo Divino?... Los hombres se lo merecieron.

CAMILO ZACCARÍA.

CAPITAL. —

La entrada próxima de Italia y Rumania, pondrán fin a la conflagración; y acabará con la entrada de los italianos en Viena, y los rumanos y rusos en Budapest. Domada Austria, Francia, mediante concesión, pedirá ayuda a Italia, y con la ayuda de ésta será derrotada también Alemania.

NICOLÁS RICCIO.

CAPITAL. —

La guerra concluirá desalojando Alemania la Bélgica, la parte del territorio francés ocupado, y cederá a Francia, si un plebiscito así lo desea de las partes afectadas, la Alsacia y la Lorena. No habrá compensaciones territoriales para nadie, ni pagos de contribución de guerra. Estas medidas serán tomadas por las naciones beligerantes, con una visual certera de lo que se impone para evitar una «revolución social» que agravaría más la situación.

JUAN PÉREZ ARCE.

CAPITAL. —

La guerra europea acabará con la victoria de parte de Alemania. La paz no será simultánea; primero se concertará con Rusia, por el aniquilamiento de la mayor parte de sus ejércitos y su falta de medios económicos. Esto ocurrirá entre la segunda quincena de abril próximo y la primera de mayo.

Francia continuará luchando al lado de Inglaterra; pero como no le ha de ser posible contener el avance de los germanos, que ahora operan en Prusia y Polonia, se verá obligada a pedir la paz, muy en contra de su voluntad y la de su aliada. La paz se firmará a fines del próximo mes de junio.

ALFREDO CEREZO.

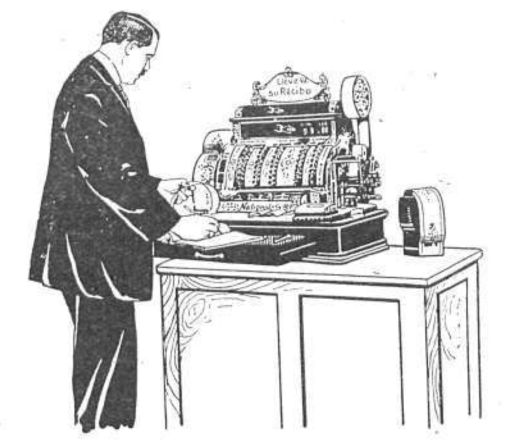
CAPITAL. —

Cuando Alemania tome Varsovia, se atrinchere y envíe sobre Francia el enorme contingente de tropas de que podrá disponer cuando ocupe dicha plaza.

A. CALVET.

¿Quién gana más?





El comerciante que o El comerciante que

SUPONE que recibe todo el dinero que ingresa.

SUPONE que tiene una anotación de todas sus ventas al crédito.

SUPONE que nunca ha pagado una cuenta dos veces.

SUPONE que sus empleados son honestos, cuidadosos y activos y **SIEMPRE** está preocupado sobre el estado de su negocio.

SABE que recibe todo el dinero que ingresa.

SABE que tiene una anotación exacta de sus ventas al crédito.

SABE que tiene una anotación de toda cuenta que se ha pagado.

SABE cuánto ha vendido cada empleado, cuántos clientes ha atendido y qué errores ha cometido y **SIEMPRE** conoce el estado de su negocio y tiene tiempo para pensar en nuevos medios de aumentar su negocio y sus ganancias.

Señor **COMERCIANTE,** ¿cómo maneja Vd. su negocio? ¿Sabe o adivina? Si Vd. depende de su sistema del cajón ordinario, que realmente no es sistema, Vd. está en el lugar del comerciante que adivina.

Nunca **SABE** Vd. si recibe todo el dinero y cuánto ha perdido por descuidos, errores y tentaciones. Pida más detalles y le diremos cómo nuestro sistema de "Lleve Vd. su recibo", le aumentará sus ganancias netas, sin gasto ni compromiso de su parte. Escriba hoy mismo.

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

CALLAO y SARMIENTO - Buenos Aires

Nuestros visitantes carnavalescos



G. Bonocore, Granadero. — Carmen Soto, Manola. — Angela Lacchiero, Arlequín. — Angeles Casado, Valenciana. — Ana Barsi, Zingara. — Raúl H. Varela, Rosalinda.







Marta Podestá, Zingara. — Esther F. Arce, Bailarina. — María E. Batillana, Dama antigua. — Lucía P. Negre, Cruz Roja. — María C. Gómez, Bailarina.





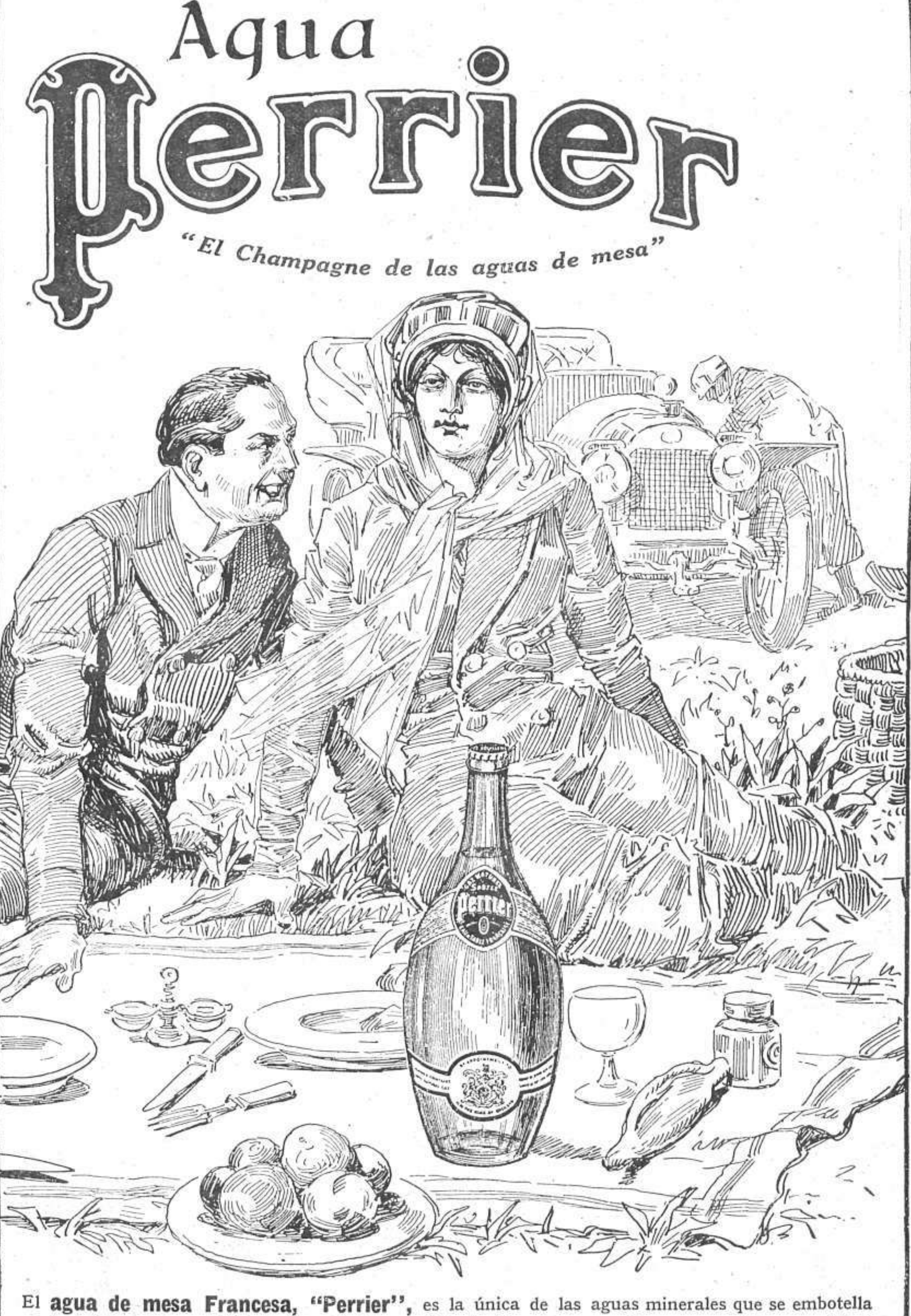



M. Nikprovesky. Infantería. — N. Valenzuela, Cruz Roja. — Alicia Mandola, Odalisca. — Palmira Branchesi, Húngara. — Matilde Soto, Chula. — M. Rosemblit, Turco.






Alfredo Peña, Rumano. Anita Bernardi, Campesina. Maria C. Croche, Princesa. Luisa A. Defilpo, Tosca. Alba Rico, Japonesa.



El **agua de mesa Francesa, "Perrier",** es la única de las aguas minerales que se embotella en los mismos manantiales, en Les Bouillens, (Gard), Francia, y contiene su propio gas natural.

Para la mesa, como bebida o mezclada con vermouth, vinos, whisky u otros licores, **"Perrier"** es supremo.

En todas partes del mundo, el **agua "Perrier"** es reconocida como lo mejor de lo mejor.

Puede obtenerse en todos los principales Hoteles, Clubs y Restaurants. Exíjase siempre la botella verde.

Nuestros visitantes carnavalescos








Fernando Cerrajena, Pelotari.

Nélida Sandigliano, Odalisca.

Arturo César Abrines, Payasito.

Haydée Esliger, Egipcia.

L. N. San Miguel, Torero.

María Salvia, Romana.







María E. Tripodi, Odalisca.

Rosa y Clara Lettieri, Dandys.

Paco y Gaspar Lozano, Caballería y Guardia Civil española.

Alicia Pérez Acuña y Eduardo Méndez, Napolitanos.

María De Marinis, Gitana.








Marcelino Bellavot, Granadero.

Alicia Giansetti, Locura.

Francisco Corlo, Rey de los enanos.

Ester Kurchan, Cruz Roja.

Maruja Nobrue, Príncipe.

Manuel García, Granadero.







Estefano y Pietrina Nicolesi, Montenegrino y Griego.

Sara, Angélica y Luis Gavi, Dama antigua y Payaso.

Alejandro Carillo, Luis XV.

Alcira y José Rodríguez, Reina y Payaso.

J. Rueda y María C. Portas, Pierrot y Madrileña.


FERNET-BRANCA
Lo que toman
todos

Nuestros visitantes carnavalescos



S. Liberman, Soldado brasileño.

Gilberta Sadier, Pierrot.

Aída Z. Noceto, Montenegrina.

Angel L. Lacchiero, Príncipe.

Luisa Carminaro, Mirasol.

Gilda Potturo, Caracol.



Romano Mogavero, Bersagliere.



Ramón y Hermida Espino, Fantasía.



Ester y Adela López, Gitanas.



Julia Sabati y Leonor Ibarra: Manola y Odalisca.



María E. Coppola, Andaluza.



Isabel Haigo, Zíngara.



Isaac Round, Húsar de Polonia.



Zelmira Fasce, Margarita.



Juancito Sadier, Pierrot.



Gioconda Paradiso, Negra africana.



Amalita Tomasi, Egipcia.



Mercedes Yanes, Mefistófeles.



Catalina y Leonor Bellagamba, Andaluzas.



Julia Campera, Manola.



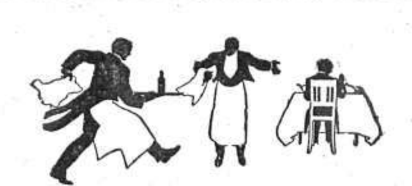
Amilcar y Noemi Bolaño, Diablo y Bailarina



Carmen González, Montenegrina.







SI alguien hubiese producido una salsa tan buena como la de **LEA & PERRINS,** puede Vd. estar seguro que no imitaria el modo de presentacion de esta.

Sin embargo, casí todas las salsas "Worcestershire" se esfuerzan en imitar el modo de presentacion del producto de origen.

El solo hecho de imitar la etiqueta y el frasco de Lea & Perrins equivale á una confesion de inferioridad. Esto no impide que millares de personas sigan diciendo de la "Worcestershire" o de la "Salsa Inglesa," cuando lo que quieren decir es la "Lea & Perrins." Sois una de ellas?



b1

Mejor que la Mejor

CERVEZA INGLESA



Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etc., es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y tonificantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL

Las dos clases.

Por docena, $ 6 c/l.

ó por cajón de seis docenas de medias botellas, **$ 33** c/l.

Pidan á su almacenero ó directamente al único Introductor:

WILLIAM H. LOGAN

CANGALLO, 640

Donde se venden por mayor y menor

BUENOS AIRES

Nuestros visitantes carnavalescos



Zelmira y Juan Irigoyen, Fantasía y Soldado.



César y Celia Berninzone, Torero y Dama antigua.



Teresa Herrera y Purita Saperas, Baturro y Andaluza.



Rosita y Ricardo Rossi, Turca y Payaso.



Delia Rabufetti y Angel Mato, Almirante y Mirasol.



Josefa L. Mauras, Segadora.



Anita D. Rives, César.



Carmen Martínez, Manola.



María C. Isola, Segadora.



A. Confrancesco, Fantasía.



Roberto Aranda, Payaso.



Isolina Irrugana, Bersaglieri.



Cándido Pérez, Charro.



Consuelo González, Andaluza.



Susana Bone, Pastora.



Aníbal Caffarena, Cocinero.



María A. Rodríguez Charra.



Carlos y Matilde Sozzani, y Oscar Guerrero, Gaucho, María Antonieta y Coronel antiguo.

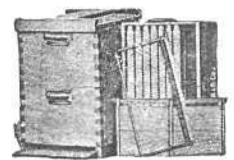


Irene y Haydée Gatti, María E. Ramos, María y Nélida Mauri, Mercedes y Dolores Carrera y Ofelia Berti, «Las Campesinas».



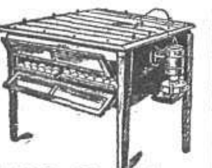
Amelia y Aída Ricci, Teresa Di Lorenzo, Aldeanas bayonesas.

GUIA Y AVISOS DE CASAS RECOMENDADAS



COLMENAS
DE 10 MARCOS
EXTRACTORES
Y ACCESORIOS
PARA LA CRIA DE ABEJAS
CATALOGO GRATIS

Con una INCUBADORA
"ROSEHILL"
Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos.
CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL **Belgrano, 1138. Bs. Aires**

RENOVAMOS NUESTRA GRANDIOSA OFERTA

A LOS LECTORES DE "CARAS Y CARETAS"

Hasta agotarse una nueva remesa de la fábrica, entregaremos o remitiremos franco de porte, a cualquier punto de la República y exterior:

Un hermoso reloj "VERIDICA WATCH", a tres tapas reforzadas oro 18 kilates y una cadena enchapada marca "CONDOR", dibujo moderno, todo para caballero o señorita, a elección, a toda persona que entregue o remita un recorte de este aviso, acompañando $ 10.— m/n., o bien 500 cartoncitos de los cigarrillos 43 o de otras marcas de valor.

Se trata de un reloj que ha tenido gran aceptación y de marcha cronométrica garantida. Su precio real es mucho mayor y en nuestra oferta no hay propósito de lucro. Los que tengan interés en adquirir a tan bajo precio uno de estos hermosos relojes con la cadena correspondiente, deberán dirigir el pedido sin demora a la antigua

CASA MATUCCI, Rivadavia, 1271, Bs. Aires.

y serán atendidos en el acto.

Tome nota

ALHAJAS (Joyerías)
«La Esmeralda»: Esmeralda y Corrientes.

APLICACION BRONCE para MUEBLES
Niquelados, dorados y plateados
Solari Perales & Hijo: Belgrano, 2104.

JUGUETERIAS
Giró y Dagá (ex B. Parera): Corrientes, 821.

MUEBLERIAS
«El Sol», de L. Toretti: Corrientes, 1118.
J. L. y Ramognino: 818, Sarmiento, 844.
Sebastián M. Porta: Sarmiento, 1724/28.

PEINADOS Y POSTIZOS
L. Cassani, El Progreso: Santa Fe, 2180.

PUERTAS Y VENTAMAS
J. Iriarte & Hijo: Montes de Oca, 1526.



Dr. G. FASCE
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Calle Rivadavia, 3907, esquina Medrano.



MECHERO MITRE — Luz incandescente a kerosene. Muy económico, 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con **Mechero Mitre, $ 10.** — Remisión, recargo **$ 1.** Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores **Primus** a kerosene. Pidan Catálogo — **E. Bongiovani,** Moreno, 2099 - Bs. As.

Varillas "ABADIE"
sin atar
Las mejores para alambrados.
B. ABADIE
Piedras, 1666 - Bs. Aires



«LUZ PRAKTUS». Marca registrada. Este foco de cerca de mil bujías, funciona con kerosene común, sólo gasta tres centavos por hora. Limpieza instantánea del gasificador. Adoptado por muchas municipalidades y particulares.

Se hacen presupuestos para instalaciones estables y provisorias. Pidan nuevo catálogo al único concesionario:
S. CAVALLERO
SANTA FE, 1826 — Buenos Aires.
Ventas por mayor y menor.

AVICULTURA CON EXITO
Incubadoras, aves, huevos, alimentos, remedios, etc. **Consultas gratis Pidan catálogo n.° 1. — MINANA MERNESS**
Bernardo de Irigoyen, 639, Buenos Aires.

GRATIS!
COMPLETAMENTE

Un hermoso libro de gran importancia, el cual trata de los secretos más ocultos de la naturaleza y enseña a conocer desde la piedra más rara hasta la yerba más humilde, y por fin, un caudal de conocimientos útiles a la humanidad. Dirija hoy mismo su pedido y lo recibirá franco de porte, a

J. M. CARRIZO, Independencia, 2515 - Buenos Aires.

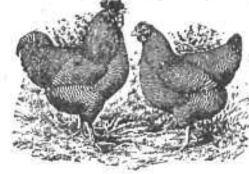
¡¡No más víctimas!!



Usando el **«CALENTADOR PERPETUO»** queda descartado todo peligro puesto que **es imposible hacerlo explotar,** y es la última palabra como higiene, comodidad, confort y economía. Pida el catálogo N.° 15 a **Q. F. Richeda, Corrientes, 1357, Bs. As.**
Revendedores por cuenta propia necesito.



938, ESMERALDA, 940
BUENOS AIRES



AVES. 90 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 16 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos útiles para la industria lechera. CONSERVACION DE FRUTAS. Pidan prospectos. — CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 30 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires. 30 años establecido.



LOMAS DE ZAMORA. — Comisión de fiestas de la kermesse de caridad, organizada por las damas del Asilo Amor Maternal.



ADROGUE. — En la Sociedad Italiana se realizó una interesante fiesta a beneficio del hospital Lucio Meléndez. — Concurrencia.



COGHLAN. — El personal de encuadernación de CARAS Y CARETAS», en la fiesta campestre realizada el 1.° de febrero.



MERLO. — Pic-nic organizado por el «The Chancletaing Club», el domingo último.

SIN CERRAR LOS OJOS EN TODA LA NOCHE!...



...¡Qué suplicio!

Pues de usted sólo depende; tome JARABE FOLLET, y pasará la noche entera en agradable reposo, con un sueño tranquilo.

En efecto, es suficiente el **Jarabe Follet** para calmar en unos cuantos minutos aun aquellos dolores más vivos e intolerables, procurando inmediatamente al paciente muchas horas de bienestar, de reposo y de sueño tranquilo.

Por lo que hace a los dolores violentos causados por la gota y los reumatismos, así como a los atroces sufrimientos ocasionados por los cólicos hepáticos o nefríticos, enfermedades del hígado o de los riñones, etc., el **Jarabe Follet** es verdaderamente soberano para adormecerlos. Lo mismo ocurre con las neuralgias, por dolorosas que sean, pues se calman casi instantáneamente, cualquiera que sea su asiento (la cabeza, los dientes, los costados, etc.)

El **Jarabe Follet** es además incomparable para calmar la tos, aun la más violenta, por lo que está especialmente recomendado en la coqueluche.

Las personas mayores pueden tomar hasta 3 cucharadas grandes al día, sin inconveniente alguno; para los niños, cucharaditas cafeteras.

De venta en todas las farmacias. Depósito general: Maison FRERE, 19, rue Jacob, París.

JAQUEJAS - NEURALGIA Aconsejamos a las personas sujetas a estas crueles enfermedades el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan. 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros o el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia o su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto a elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito a la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia. — Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.



**LONAS
CARPAS
TOLDOS
BANDERAS**

ANTONIO GIURIA e HIJO - U. T., 2437 (Avenida) C. T., 3009 (Central)

CORRIENTES, 530 - BUENOS AIRES

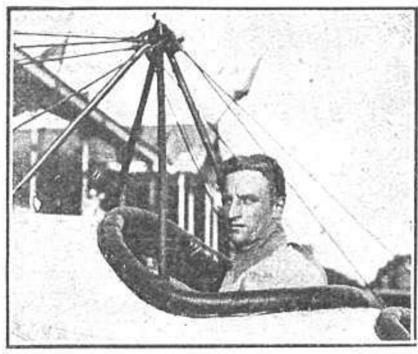


¡NO MAS CANAS!

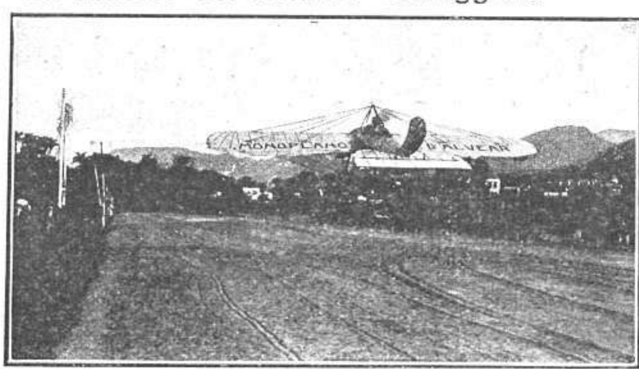
Nereolina La mejor de las tinturas para teñir el cabello y la barba. En venta en el depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Badaracco, Sarmiento 560; Murray, Florida, 501; L. Filippini, Santa Fe, 1000; y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao, 160. Depositario: Pianavia y Cía., Méjico, 502. Precios: $ 6.50 la caja. Encomienda: $ 0.60.



De Río de Janeiro. — La muerte del aviador Garaggiola

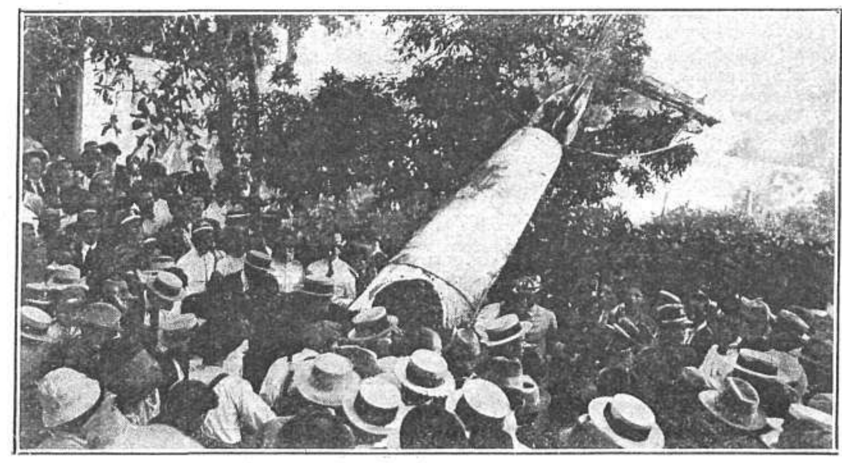


Ultimo retrato del señor Ambrosio Garaggiola, aviador argentino, en el monoplano Alvear, momentos antes de emprender el vuelo fatal.



Instantánea sacada al iniciar Garaggiolo su último vuelo, durante el cual pereció carbonizado por la explosión del motor.

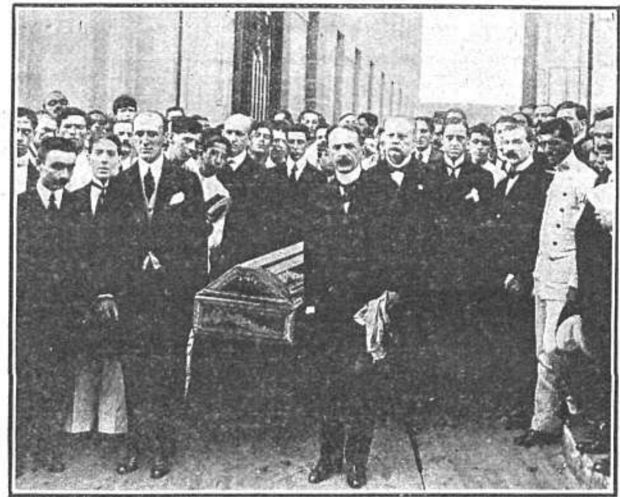
Ambrosio Garaggiola, el ex mecánico de los pilotos aviadores Newbery y Mascías, después de haberse exhibido como piloto de positivo mérito, fué a encontrar un fin trágico en la capital fluminense, durante una fiesta, mientras el entusiasmo público aclamaba sinceramente el arrojo de nuestro compatriota. Estando a poca altura, y al tentar una curva, luchando con fuerte viento, Garaggiola trató de parar el motor para evitarse una explosión y aterrizar prudentemente, cuando se produjo el inesperado estallido, viniendo al suelo el aparato, de cuyo interior fué sacado el cuerpo carbonizado del piloto. Tanto la prensa como el pueblo de Río de Janeiro, han lamentado esta catástrofe, y tributado honroso homenaje al caído.



Público rodeando al monoplano destrozado, en el sitio en que fué a caer al producirse el accidente.



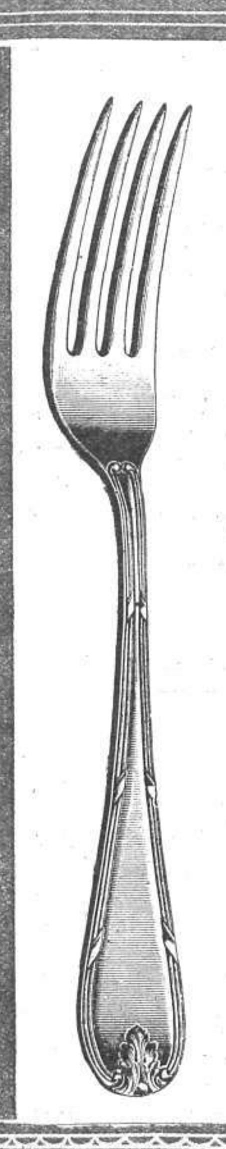
El cuerpo carbonizado de Garaggiola, al ser sacado del asiento del aparato. El público de Río de Janeiro demostró gran ansiedad por conocer los pormenores del suceso, apenas circuló la noticia.



Conducción al cementerio de los restos del aviador, presidiendo el duelo el general Bormann, presidente del Aero Club; el señor Parravicini, secretario de la legación argentina, y los señores A. Mamith, comendador G. Seabra, y doctores Berna y Alvear.



Nuestra 7ª. VENTA SEMANAL



UNA de las más importantes ofertas hechas por nosotros hasta la fecha.

SALDOS de cubiertos de la renombrada "PLATA PRINCESA", en varios estilos, siendo existencias hechas para nuestra sucursal en París, teniendo su marca estampada sobre los mismos.

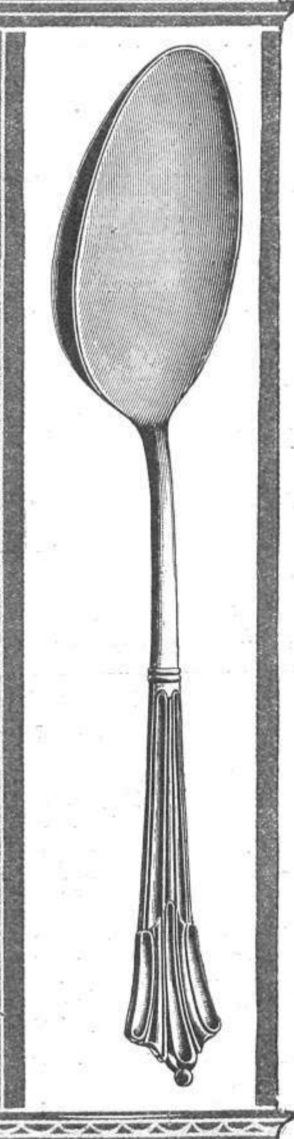
EN venta durante una semana solamente, venciendo el día 4 de Marzo (inclusive), con un **descuento especial de**

30 %

sobre los precios de catálogo.

ESTOS cubiertos son de los estilos corrientes, que siempre tenemos en existencia, siendo la única diferencia que llevan la marca de la sucursal de París.

SOLICITEN NUESTRAS LISTAS DE PRECIOS



U. Tel. 3706 y 3709 Av.

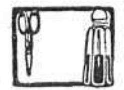
Mappin & Webb

MAR del PLATA

28 FLORIDA 36



Apuntes y Recortes



El acorazado "Rivadavia" ha sido construído en los talleres de la Compañía Fore River, en Quincy (Massachussets); fué botado al agua en el año 1911.

El costo total del acorazado "Rivadavia", fué 2.300.000 libras esterlinas, o sea, 26.335.000 pesos moneda nacional.

El desplazamiento del "Rivadavia" es de 27.940 toneladas, y como máxima, con carga de guerra, 30.858.

El poder ofensivo principal del "Rivadavia", se compone de: 12 cañones, de 305 milímetros; 12, de 152; 16, de 101, y 10, de pequeño calibre para salvas.

Los cañones de 305 milímetros están montados en seis torres, colocados: cuatro en el eje longitudinal hacia los extremos, en forma tal, que dos de ellos pueden hacer fuego por encima de los otros dos, y los dos restantes, uno a babor y otro a estribor.

Los cañones de 305 pesan 68.715 kilogramos; el peso del proyectil, 394.6; longitud del proyectil, 1.094 metros; peso de la carga de pólvora para arrojar este proyectil, 158 kilogramos.

El costo de cada tiro de los cañones de 305, es de 1.440 pesos moneda nacional.

El costo total de un disparo de todos los cañones, o sea, una andanada, sería de 17.280 pesos.

En una andanada de los cañones 305, del "Rivadavia", se gasta 4.735 kilos de proyectiles y 1.896 kilogramos de pólvora.

LOS ESTADOS UNIDOS Y LA GUERRA



Mientras los europeos se baten.
(De *Philadelphia Public Ledger*).

A 5.000 metros, un proyectil del cañón 305 perfora una coraza de 50 centímetros de espesor; a 15.000 metros, perfora una de 30 centímetros, y a 22.000 metros, una de 23 centímetros; es decir, a 15.000 metros no hay buque a flote hoy día cuya coraza resista un tiro del "Rivadavia".

Los doce cañones de 152 milímetros que posee el "Rivadavia", en el reducto o batería central, son del tipo conocido como de 50 calibres. La andanada total de estos cañones arroja 571 kilos de metal, por medio de 199 kilogramos de pólvora, y el costo total es de 2.100 pesos, o sea, 175 pesos por tiro. Si a estos datos agregamos los datos correspondientes a los cañones de 101 milímetros, tenemos que un solo disparo, con toda la artillería del "Rivadavia", arroja 5.530 kilogramos de metal, consume 2.199 kilogramos de pólvora y cuesta 20.340 pesos moneda nacional.

INICIACION DE LAS HOSTILIDADES EN ITALIA



— Yo tambien soy germanófilo.
(De *Pasquino*, Turín).

Este buque posee tres máquinas principales del tipo de turbina, con un poder suficiente para desarrollar una velocidad de 22.5 millas por hora, que es la que se obtuvo en las pruebas oficiales, como promedio de una corrida de ocho horas consecutivas.

Hay tres turbinas colocadas, una en el centro del buque y dos laterales; acciona cada una un eje con una gran hélice en su extremidad. Para la velocidad de 22.8 nudos, las máquinas desarrollan un poder colectivo de 40.000 caballos, consumiendo 35.000 kilogramos de carbón por hora. En cambio, a la velocidad de 15 nudos el consumo de carbón se reduce a 8.425 kilogramos por hora. Es decir, que navegando a máxima velocidad, el "Rivadavia" puede correr durante 186 horas con su total de combustible, que es de 4.664 toneladas; mientras que, si va tan sólo a 15 nudos, navegará 23 días.

La estación radiotelegráfica es de chispa sonante, con un poder de diez kilovatios, y su alcance garantido, en condiciones normales, es de 1.800 millas. La mayor distancia a que se ha trasmitido y recibido prácticamente, es de 2.100 millas, entre el puerto de Rodland y el canal de Panamá.

El "Rivadavia", a los fines de la navegación, posee, además de otros compases, uno magnético y otro giroscópico, con 5 estaciones a distancia.

Las embarcaciones menores son 7: de las cuales hay 3 a vapor, una de ellas de 24 nudos, 2 a automóviles, una de las cuales ha desarrollado 23 millas por hora, y 12, a remo y vela.

Hay alojamientos previstos y con muebles completos para 14 oficiales superiores, 32 oficiales subalternos, 12 guardiamarinas, 80 suboficiales y 1.000 hombres de tripulación, lo que hace un total general de 1.138 personas. Actualmente tiene a bordo: 50 oficiales, 120 suboficiales y maestranza y 850 de tripulación, o sea, 1.020 hombres, entre los que hay, en cifras redondas, 500 conscriptos de la clase de 1892.

Las siete naciones que luchan con elementos navales, han perdido, en el transcurso de la presente guerra, sesenta y cinco unidades, con un tonelaje total de 289.000 toneladas.

Inglatera ha perdido de su escuadra el 8 o|o de su tonelaje; Alemania, el 11 o|o del suyo.

Las escuadras en lucha, han perdido: 15, por torpedos; 9, con minas; 1, con espolón; 3, por accidentes fortuitos.

Para prestar juramento ante un tribunal inglés, el testigo besa la Biblia.

En Francia pende un crucifijo a espaldas del juez, y se jura dirigiendo la mano derecha hacia la cruz.

Los noruegos alzan para jurar tres dedos de la mano derecha, que representan la Trinidad, y repiten una larga fórmula, que termina expresando el testigo su deseo de ser castigado con el fuego eterno, y ver destruídas sus propiedades en la tierra, si jura en falso.

Los mahometanos juran por el Corán, y se inclinan ceremoniosamente hasta tocar con la frente el libro sagrado, abierto ante ellos.

Mientras los chinos juran decir la verdad, un funcionario judicial decapita un gallo, rompe un plato o apaga una luz. Estas tres ceremonias son símbolos del porvenir que aguarda al que jura en falso. En Londres y en Nueva York, donde abundan los chinos, los tribunales respetan su modo de jurar, y como ceremonia se rompe un plato o se apaga una vela, pero nunca se decapita un gallo; porque, sobre ser ésta una práctica que repugna a los amigos de los animales, sale algo cara.

LA GUERRA SANTA



El Islam se subleva.
(De *Jugend*, Munich).

Una de las falúas de acero, construídas para los trabajos del canal de Panamá, se utiliza ahora para transportar visitantes. Su capacidad es de trescientos viajeros.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS:
Dirección: Unión, 598 (Avenida). Cooperativa, 3114 (Central)
Administración: Unión, 2316 (Avenida). Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre.......	$ 2.50	Trimestre.......	$ 3.00	Trimestre....	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año.........	„ „ 8.00
Número suelto..	20 ctvs.	Número suelto..	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

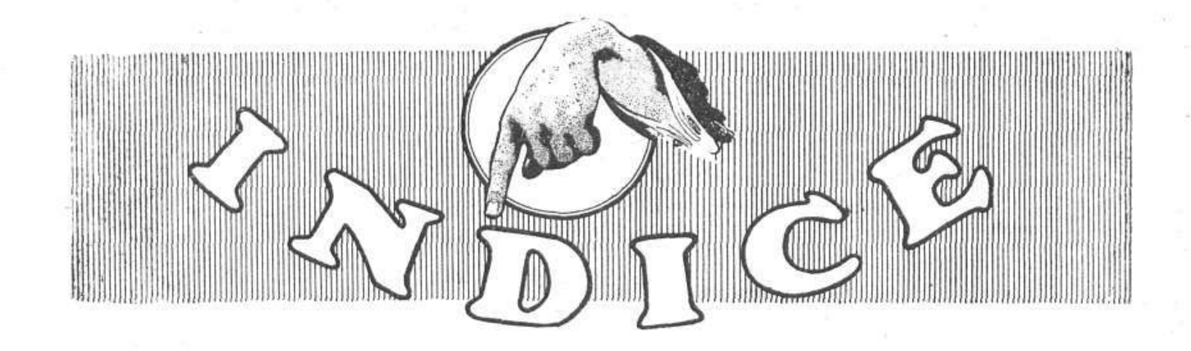
EL ADMINISTRADOR

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS



AÑO XVIII

PRIMER BIMESTRE DE 1915.



DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PROSA

PAGINAS LITERARIAS

VERSO

REDACCION

PROVINCIAS

ILUSTRACIONES EN NEGRO

DIBUJOS EN COLOR

RETRATOS

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

RETRATOS EXTRANJEROS

VARIAS